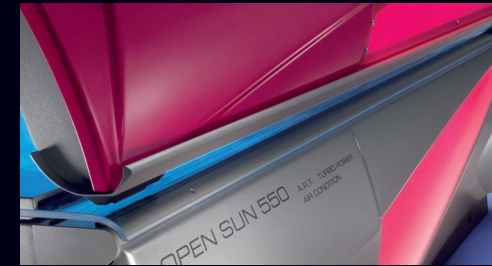
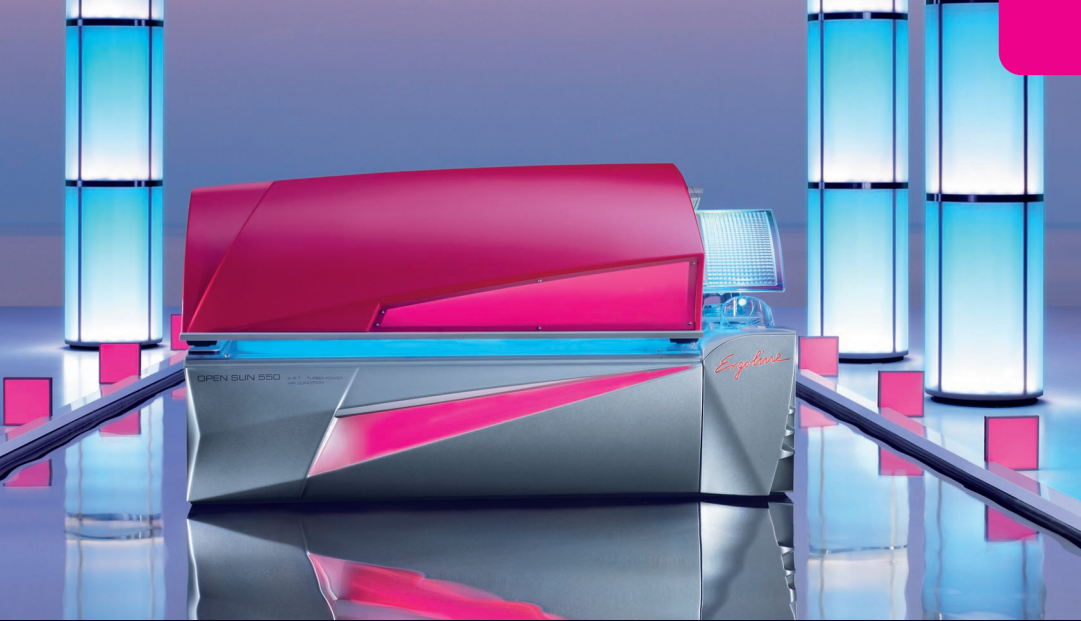


OPEN SUN A.R.T. 550



- OPERATING INSTRUCTIONS
- INSTRUCTIONS DE SERVICE

*Ergoline*

USA

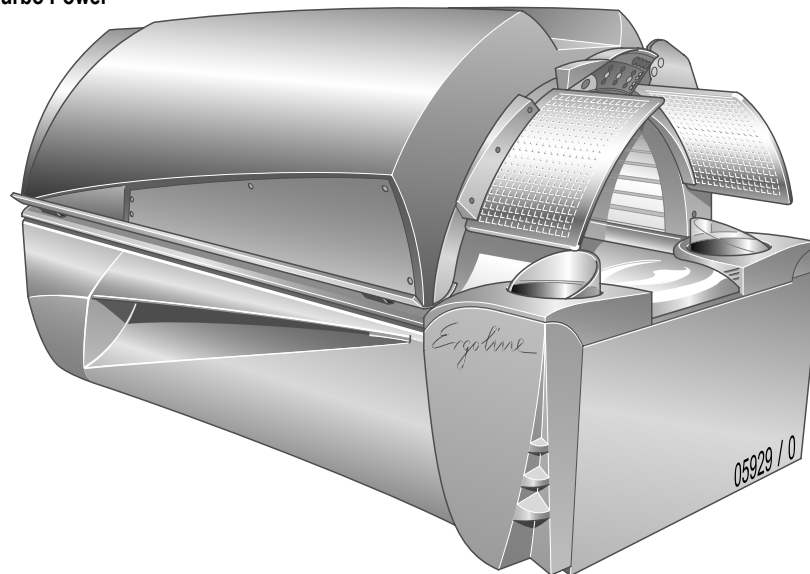
F

# Ergoline Open Sun

843137/ Index „“ / us / fr / 11.2005

## OPERATING INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Open Sun 550 A.R.T. Turbo Power



---

**USA** Identify your tanning device .....3

Table of Contents .....7

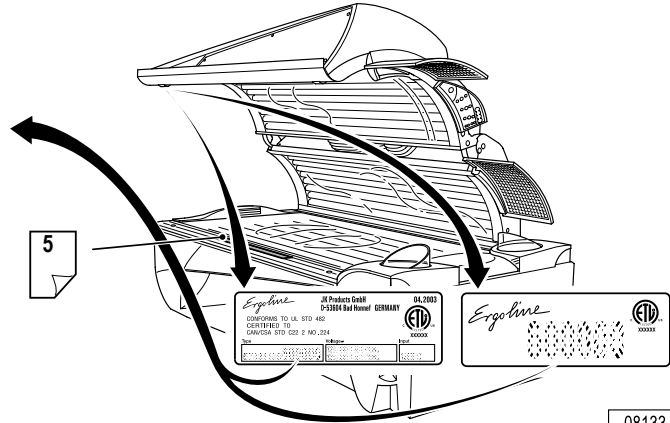
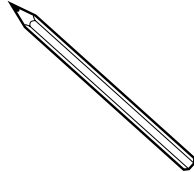
**F** Identifiez votre solarium .....89

Table de matières .....93

## Identify your tanning device

For contact with Customer Services, please write down the device number of your tanning device.

--	--	--	--	--	--	--	--



08133 / 0

**Global Service Division**  
 #1 Walter Kratz Drive  
 Jonesboro, Arkansas 72401



☎ 800-445-0624  
 📠 870-935-9046

e-mail: [support@jkamerica.com](mailto:support@jkamerica.com)

---

## Skin types

For the recommended exposure schedule (see page 5).

### **Skin type I (Sensitive):**

Invariably gets sunburn, accepts little natural sunlight and does not tan.

### **Skin type II (Fair):**

This is the individual that usually burns easily and severely, tans minimally or lightly and peels.

### **Skin type III (Average):**

Often referred to as "Average" complexion, burns moderately and tans about average.

### **Skin type IV (Brown):**

This individual burns minimally, tans easily and above average with each exposure.

### **Skin type V (Dark Brown):**

This individual's system rarely burns, tans easily and substantially.

<p><b>DANGER ULTRAVIOLET RADIATION</b> Follow instructions. Avoid over-exposure as with natural sunlight. Over-exposure can cause eye and skin injury and allergic reactions. Repeated exposure may cause premature aging of the skin and skin cancer.</p> <p><b>Maximum Tanning Time is 15 Minutes</b></p>	Recommended Exposure Schedule					
	Skin Type	Week 1 1st - 3rd Treatments	Week 2 4th - 6th Treatments	Week 3 7th - 10th Treatments	Week 4 11th - 15th Treatments	Weekly Subsequent Treatments
	I - Sensitive	NOT ADVISED	NOT ADVISED	NOT ADVISED	NOT ADVISED	NOT ADVISED
	II - Fair	3 Min.	7 Min.	10 Min.	12 Min.	15 Min.
	III - Average	3 Min.	7 Min.	10 Min.	12 Min.	15 Min.
	IV - Brown	3 Min.	8 Min.	12 Min.	15 Min.	15 Min.
	V - Dark Brown	3 Min.	8 Min.	12 Min.	15 Min.	15 Min.

<p><b>WEAR PROTECTIVE EYEWEAR! Failure to do so may result in severe burns or long term injury to the eyes.</b></p> <p>Certain medications or cosmetics may increase your sensitivity to the ultraviolet radiation. Consult a physician before using sunlamps if you are using medication, have a history of skin problems or believe yourself to be especially sensitive to sunlight. If you do not tan in the sun, you are unlikely to tan from the use of this product.</p>	<p>This unit utilizes UVA lamps. Replace only with <b>Ergoline VHP15 160 W Turbo Power</b> and <b>JK 800W OPEN SUN (face tanner)</b> or recognized equivalents. To obtain recommended exposure at a minimum distance of 1/2" (13mm) measured with a standard ruler, lie on acrylic surface of lounge and lower canopy. Canopy will stop at the correct distance from lounge acrylic surface.</p> <p><b>Warning: The use of any other position may result in overexposure!</b></p>
--	---

<p>Tanning can begin on a regular basis. An appearance of tanning normally appears after a few exposures and maximizes after four (4) weeks of exposure following the recommended exposure schedule for skin type. In order to provide for maintenance of a tan a maximum of two (2) weekly 15 minute sessions is recommended from the fifth week onward. <b>Do not tan more than once in a 24 hour period.</b></p>	<p>Use protective eyewear (Part No. Schmerler 2255 Red or recognized equivalents) when equipment is on. Read and follow instruction booklet before using this product. To avoid electrical shock during maintenance disconnect power from unit.</p> <p style="text-align: right;">Part No: 843299</p>
---	---



**Note:**  
Description of skin types see Page 4.

08287 / 0

"This product is in conformity with performance standards for sunlamp products under CFR21 Part 1040."

## Dear Customer,

The Ergoline device you have purchased is a technically advanced and powerful product. Your device was manufactured with the greatest care and precision. It went through numerous quality and safety checks in order to guarantee trouble-free, safe operation. Nonetheless, you can also make a significant contribution to your long-term satisfaction with your device. Following the tips and instructions in the instruction manual will ensure you enjoyment and pleasure with your device.

If you have any questions, we are always available to answer them.<sup>1)</sup>

Yours sincerely

**JK-Products, Inc.**

- Read and observe the information in this instruction manual. This will enable you to prevent accidents and provide you with a reliable device ready for use.
- Always observe current legal and other regulations and legal requirements as well as the applicable environmental protection regulations.



**Note:**

We reserve the right to make technical changes to the illustrations and specifications in this instruction manual.

Reprinting and reproduction, in whole or in part, of this manual is only permitted with our previous written approval and with the source specified.

---

1) ☎(800) 643 0086

## Table of Contents

## Table of Contents

Skin types .....	4	Tanning .....	24
Tanning times .....	5	To interrupt tanning session .....	26
<b>Important safety notes and information .....</b>	<b>9</b>	Settings during start-up .....	26
Safety notices .....	9	Running time of accent lights .....	27
Intended use .....	10	IR function .....	27
Obligations of the studio operator .....	10	Regulating the facial tanners .....	28
Instructions pertaining to a risk of fire, electric shock, or injury .....	11	Switching air condition off and on .....	30
Instructions pertaining to a risk of damage to the machine .....	13	Regulating body cooling .....	31
Meaning of symbols .....	14	Selecting music channel .....	32
Guidelines .....	16	Adjusting volume .....	33
Export .....	16	<b>Technical Data .....</b>	<b>34</b>
Accessories .....	16	<b>Maintenance instructions .....</b>	<b>37</b>
Product information .....	17	De-energize device and secure against being switched on again ...	37
Maintenance and care .....	17	Maintenance: overview .....	<b>Fold-out page</b> 38
Cleaning .....	18	Maintenance intervals, installed lamps and order numbers .....	39
Environmental protection information .....	19	Relamping/maintenance instructions .....	43
Use the sunbed – but use it properly! .....	20	Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in the sunbed base ...	44
<b>Operating instructions .....</b>	<b>21</b>	Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in the side section .....	46
Operation: overview .....	<b>Fold-out page</b> 22	Cleaning/replacing UV low-pressure lamps in the canopy .....	47
Accessories .....	23	Cleaning/replacing interior lighting .....	49



---

Cleaning/replacing UV high-pressure lamps and filter panels . . . . .	51
Cleaning/replacing accent light in the canopy . . . . .	55
Cleaning/replacing accent light in Ergoline writing . . . . .	57
Cleaning/replacing accent light in the frontpanel . . . . .	59
Cleaning filters in the sunbed base . . . . .	61
Cleaning filters in the canopy . . . . .	63
Cleaning filters in the rear panel . . . . .	64
Air condition: Emptying the condensate container . . . . .	65
Air condition: Cleaning/replacing the filter mat . . . . .	68
Adjusting the closing mechanism of the canopy . . . . .	72
<b>Presettings . . . . .</b>	<b>73</b>
Changing presettings with the control panel . . . . .	73
Changing presettings with a hand-held unit . . . . .	75
<b>Troubleshooting . . . . .</b>	<b>78</b>
<b>Index . . . . .</b>	<b>82</b>
<b>JK-Products, Inc. – Limited Warranty . . . . .</b>	<b>84</b>
<b>Timer operation . . . . .</b>	<b>see separate manual</b>

---

## Important safety notes and information

### Safety notices

#### Description of warning signs

#### Danger notices, damage to persons:



**DANGER!**

**Type and source of danger, e.g. "DANGER – High voltage!"**

Description of the consequences, e.g. "You can be killed or injured by an electric shock!"

Countermeasures:

- Disconnect device from power supply before opening.
- Do not reach into the inside with the device switched on.

#### Warning notices, damage to persons:



**WARNING!**

**Type and source of danger, e.g. "Warning – hot surface!"**

Description of the consequences, e.g. "You can burn your hand (skin, face)!"

Countermeasures:

- Do not touch hot parts and nearby surfaces.
- Wait until hot parts and surfaces have cooled down.

#### Caution notices, damage to property:



**Caution!**

The word "Caution" with this label points out that danger for devices, materials and the environment can be expected here.

#### Important information:



**Note:**

This symbol does not identify safety notices, but states information for a better understanding of the processes.

## Intended use

The tanning device is intended exclusively for cosmetic tanning of the human skin.

- The device is meant for commercial use only, not for home use.
- This device is used for tanning one adult person at a time.
- The user wears suitable eye protection that blocks UV radiation during tanning.

Any other use shall be considered improper. The manufacturer cannot be held liable for damage or injuries resulting from this. The operator bears the sole risk for this.

The proper use also includes compliance with the manufacturer's instructions, operating and maintenance conditions. This device may only be operated, maintained and repaired by persons familiar with these tasks and who have been informed of the dangers involved.

## Obligations of the studio operator

- As the operator you are responsible for informing users on possible risks during tanning.
- All danger and safety labels attached to the device must be observed! Do not remove them!
- No safety equipment (e.g. panel switch) may be removed or deactivated which can impair the safe operation of the device!
- The device may only be operated in a serviceable condition!
- The operator is bound to ensure that the equipment is handled correctly.

Please read and observe ...

## Instructions pertaining to a risk of fire, electric shock, or injury



**DANGER!**

### **DANGER – High voltage!**

You can be killed or injured by an electric shock!

Assembly and electrical connection must comply with national and local regulations.

- The device may only be assembled, installed, upgraded or repaired by specially trained and instructed personnel.



**WARNING!**

### **WARNING – ultraviolet radiation!**

Unprotected tanning may result in eye injury and eye diseases.

The unprotected eye can become inflamed on the surface, and in certain cases the retina can be damaged by excessive radiation. Cataracts can form after frequently repeated exposure to radiation.

- **Inform users to use the included protective goggles that block UV** (Order No. 84592).



**WARNING!**

### **WARNING – ultraviolet radiation! Follow instructions!**

Failure to use protective eyewear may result in severe burns or other eye injury. If discomfort develops, discontinue use and consult a physician.

- A person who does not tan in the sun most likely will not tan from the use of this device. Persons with very sensitive skins (skin type I) must not use the unit, as with this skin type tanning is impossible without damaging the skin (e.g. sunburn).
- Individuals with acute sunburn, individuals who have had or have skin cancer, or individuals who are at increased risk of skin cancer, must not use the system.
- UV devices must not be used without taking medical advice if unexpected effects, such as itching, occur within 48 hours of the first session.
- The sunbed must never be used if a filter panel is missing or damaged, or the timer is defective!
- UV light from the sun or UV systems can cause injuries to the skin or eyes. This biological effect is dependent on the sensitivity of the individual's skin and on the type and amount of UV light.
- As with natural sunlight, overexposure can cause eye and skin injury, sunburn, and allergic reactions.

**WARNING!**

- Repeated exposure may cause premature aging of the skin and skin cancer.
- Medications or cosmetics applied to the skin, may increase sensitivity to ultraviolet light.
- A person having a history of skin problems should consult a physician before use.

**WARNING!****WARNING – ultraviolet radiation!**

Danger of long-term consequences.

- Overexposure should be avoided.
- The elderly should not use this equipment.
- Nursing infants and small children through age 7 years may not use this device.
- The following applies to minors under the age of 18 years: Only use tanning devices in agreement with a parent or guardian, or after consulting a physician.
- While there is no immediate clinical evidence of UVA exposure and its effects upon expectant mothers, it is strongly advised that expectant mothers be discouraged from using the tanning unit.

**WARNING!****WARNING – risk of infection!**

Infections can be transferred through skin contact.

All items/equipment components, with which the user can come into contact during tanning, must be disinfected after every tanning session:

- Protective goggles
- Headrest
- Acrylic sunbed
- Handles and control panel

Please read and observe ...



**Note:**

Occasionally, persons using the tanning device will experience a slight reddening of the skin – usually in small patches – after the second or third session. This redness is often accompanied by an itching sensation. This may be nothing more than a heat “rash” caused by heat from the lamps within the device. It is generally very limited and caused by constant contact of the skin with the acrylic surface. It should go away within approximately 24 hours and should not reappear. This rash can be lessened or prevented by applying moisturizer lotion to the affected area after the tanning session is completed.

- Follow instructions.
- The time between the first two tanning sessions must be at least 24 hours.
- Increasing tanning also requires an extension of the exposure time (= radiation time) or after a certain degree of tanning has been achieved, a further intensification is not possible. However, the radiation time may not be extended as desired within the scope of the permissible radiation doses! Therefore, only a certain degree of final tanning dependent on the skin type can be achieved without endangering your health.
- Inform users about proper tanning.

## Instructions pertaining to a risk of damage to the machine



**CAUTION – danger of overheating!**

Danger of overheating by obstruction of the air routing.

- Do not change, obstruct or block the air inflow and outflow area to the device or make any unauthorized changes to the device. The manufacturer shall bear no liability for damage or injuries resulting from such actions.
- Before putting a tanning device into operation, the transport pallet must be removed from under the device.

Please read and observe ...

## Meaning of symbols

### General symbols



Inform Customer Services



Ergoline key



Do not touch, hot surface!



Suction cup



Low-pressure lamp(s)



UV low-pressure lamp(s)



Starter for low-pressure lamp(s)



UV high-pressure lamp(s)



Filter panels



Cleaning and disinfectant agents



Part/item number (for orders)

### Operation





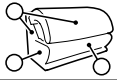






Display of tanning time













Display of run-on time (fan run-on)

Fault display (example),  
see separate manual

Please read and observe ...

	Display of Music Channel 1 (Channel 1) Factory setting: 1 channel Customer service can set up to 7 channels
	Display when adjusting volume
	Description
	Accent lights
	Press button
 e.g. 2s	Press button for 2 seconds
	Duration: 3 minutes
	Loudspeaker
	Headphone connection

<b>Technical Data</b>	
<b>Maintenance</b>	
	Caution, safety switch!
	Unscrew/release screw
	Tighten/lock screw
	Two persons are required for this work step
	Cleaning
	Replacing
 	Clean or replace depending on soiling





Draining



Visual inspection



Air condition



Filter



Filter and filter mats must not be damp.

...

Continuation of work steps on next page



End of work step

Presettings



Troubleshooting



## Guidelines

This device was built conforming to UL STD 482, and is certified to CAN/CSA STD C22.2 2 No. 224.

## Export

We would like to point out that these devices are exclusively intended for use in the USA and Canada and may not be exported to other countries and operated there! The manufacturer assumes no liability whatsoever in the event of non-compliance! We explicitly emphasize that high liability risks may occur for the exporter and/or the operator in the event of non-compliance.

## Accessories

Some accessory parts are taken into account in the maintenance schedule beginning on Page 39, however this does not automatically mean that your device is provided with this equipment.

An overview of the possible accessories is provided in the sales documentation.

Please read and observe ...

## Product information

### Acrylic glass panels

The acrylic glass panels for the tanning devices are produced of acrylic glass developed especially for this application. The acrylics used are characterized by a particularly high UV permeability and resistance, as well as an easy-care, hygienic surface that is gentle to the skin.

The acrylic glass panels are formed to their shapes for the specific devices in a technically complex production process. Despite state-of-the-art production know-how, the presence of minor spots, air bubbles or streaks in the acrylic panels is unavoidable. In addition, microfine hairline cracks can occur on the bed surface during operation.

These occurrences are material-dependent and are unavoidable in processing, however have no significant effect on the utility value and can therefore not be recognized as defects.



#### CAUTION!

Cosmetics or sun screen products must be removed prior to tanning as they can cause damage (e.g. cracks on the surface) when used continuously.

## Maintenance and care



#### DANGER!

#### Extreme danger! High voltage!

During maintenance work there is a risk of touching live parts and receiving a fatal electric shock.

- Disconnect device from power supply before opening – also see Page 37.
- Do not reach behind covers and do not open the device with the device switched on.
- Refit any safety devices (e.g. switches) after the work has been completed.

Maintenance and care play a major role in deciding whether the device meets the requirements placed on it in a satisfactory manner. The compliance with the specified maintenance intervals and the careful conducting of the maintenance and care work are therefore absolutely necessary – see Page 38.

The current operating hours of the parts requiring maintenance can be displayed in the Presetting mode – see Page 73 ff.



#### CAUTION!

Only use **genuine** spare parts of the same type!

The use of other parts voids the conformity!

Any liability is excluded in case of damage or injury proven to be the result of the use of non-genuine spare parts.

## Cleaning

### Acrylic glass surfaces



#### CAUTION!

Do not rub with a dry cloth – danger of scratching!

For fast, hygienic proper cleaning of acrylic glass surfaces, use a specially developed fast disinfectant cleaner.

Other cleaning agents, especially concentrated disinfectants or solvents (e. g. Lysoform, ethyl alcohol or other liquids containing alcohol) must never be used for cleaning.

**Failure to observe this voids all warranty claims.**

### Plastic surfaces

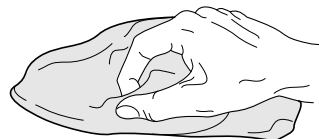
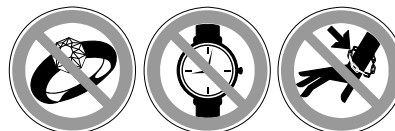
For cleaning the other plastic surfaces, it is best to use warm water and a leather cloth. Never use aggressive cleaning agents containing alcohol or essential oils. These may lead, in the long run, to damage not covered by the warranty.

During cleaning, a slight discoloration of the leather cloth by the rubber seals must be expected for production-related reasons.



#### Note:

Prevent damage to plastic surfaces. Remove rings, watches, bracelets etc. before the start of cleaning work.



02756 / 0

Please read and observe ...

---

## Environmental protection information

### Environmental Declaration – The JK Corporate Group

The JK corporate group is subject to the strict regulations of EC Directive 761/2001 and the ISO 14001 standard, and undergoes regular internal and external environment audits performed by trained auditors.

### Environmental regulations – disposal of lamps

UV low-pressure lamps and UV high-pressure lamps contain fluorescent materials and other waste containing mercury.

According to the national waste disposal laws and in accordance with the municipal waste regulations, proof must be provided of the proper disposal of UV lamps.

Your local environmental agency will be happy to assist you with the disposal of UV lamps.

### Packaging

All packaging consists of 100 % recyclable materials. Packaging brought into circulation by the JK Corporate Group that is no longer required can be returned to the JK Corporate Group. Your agency partner or dealer will be happy to advise you.

### Disposal of recyclable materials

The device has been produced of recyclable materials. When being scrapped later, the device must be disposed of properly. Sun Ergoline will provide you with information on the content or potential hazards of the materials used.

## Operation

### Mandatory reading

Always read and follow all instructions for proper usage prior to allow anybody using a tanning device. The operating instructions included with this device must always be followed to prevent possible injuries or to reduce them to a minimum.

Inform users

- to use provided UV-blocking protective eyewear whenever the equipment is energized.
- to follow the exposure schedule in accordance with their skin type. Failure to do so may result in overexposure.

A tanning system is not a toy. You cannot vary the strength of the lamps in your unit.

Should you have any questions regarding the proper use of your tanning system, contact Global Service Division at:

☎ 800 445 0624

7:00 a.m. to 7:00 p.m. (CT)



#### **Warning – ultraviolet radiation!**

Danger of skin injuries and skin diseases!

- The sunbed must never be used when a filter panel is missing or damaged, or the timer is defective!

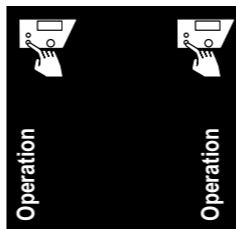
**WARNING!**



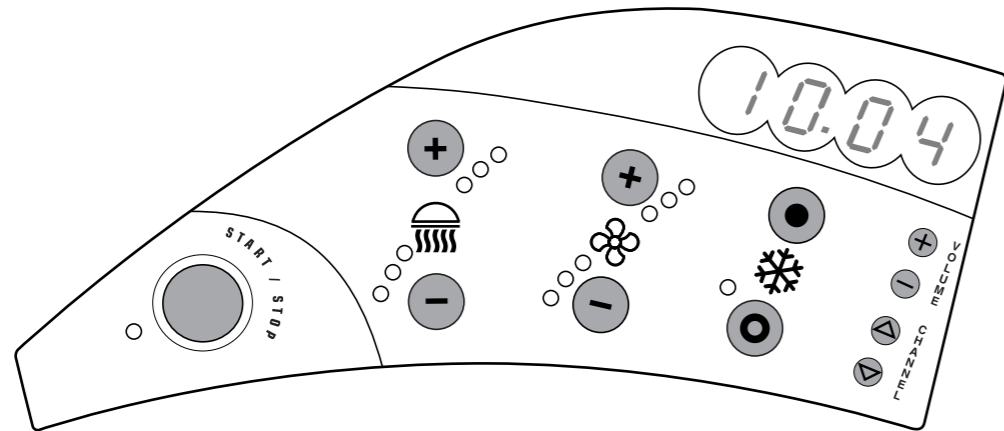
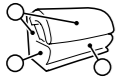
#### **Note:**

When describing the operation, the tanning device is often shown with the canopy open. During tanning the canopy must always be closed.

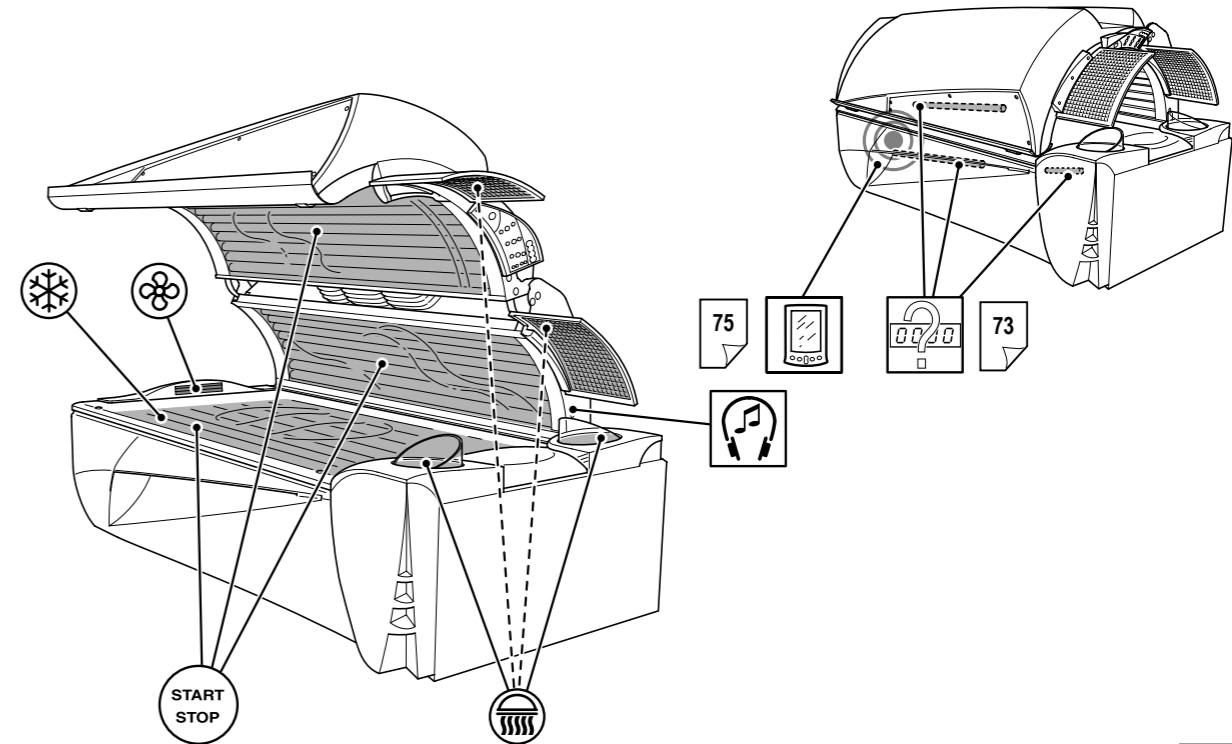
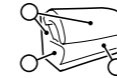
Proper operation is not possible with the canopy open.



Please open this fold-out page.



08134 / 0



08135 / 0

## Use the sunbed – but use it properly!

A few things need to be noted to get maximum enjoyment from a sunbed. Here are some answers to some frequently asked questions.

### Make-up on the sunbed?

Please don't. Clean skin absorbs UV light better.

A wide variety of materials is found in cosmetics. Again, whether these are emulsifiers, greases, or so-called scents – in conjunction with UV radiation, these can cause allergic reactions of the skin.

Accordingly, a must before using a sunbed is: Remove all make-up. This is essential. Make-up clogs the pores in the face. The UV light from a sunbed re-opens these clogged pores so that not only does the light penetrate the skin, but also the allergenic components of the make-up.

A further negative consequence of make-up is that the appearance of the skin deteriorates irreversibly over a period of time. However good a decent make-up might be – in conjunction with UV light, it causes more harm than good. Therefore: Remove all make-up before a session on your sunbed – it will be much better applied afterwards.

### Showering after leaving the sunbed?

The tanning is in the skin, not on it. Therefore you cannot wash it off. Treat your skin to a moisturizing cream after showering.

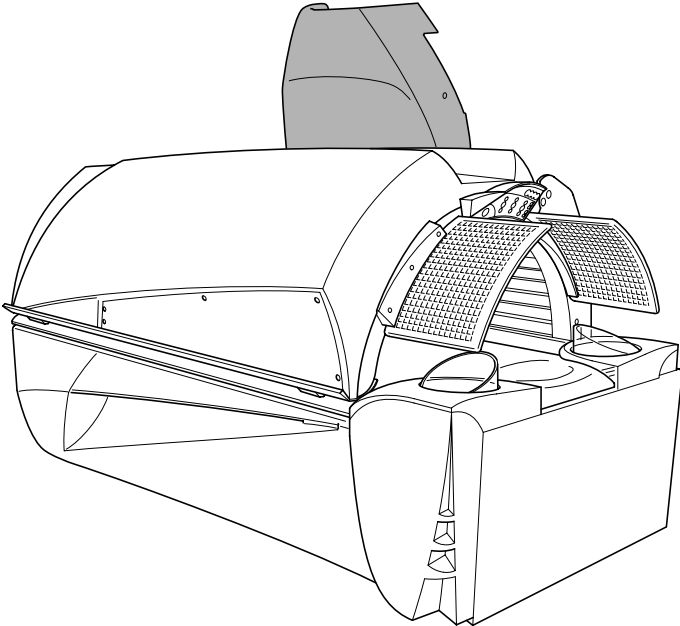
### Are medications and the sunbed compatible?

It is known that some medications increase the skin's sensitivity to UV light. This probability is particularly high with antibiotics, sulphonamides, psychiatric drugs, tranquilizers, anti-diabetes treatments and diuretics. Sun creams which contain psoralen or kumarin also increase skin sensitivity. If you are in any doubt, first ask your doctor - then you can enjoy the sun at no risk.

### Contact lenses on the sunbed?

The answer is: Yes! Like any other sunbed user, contact lens wearers should also wear special protective goggles which protect the eyes against UV radiation. To guarantee better protection, wearers of spectacles and contact lenses can ask their optician for exchange contact lenses with UV protection. The UV-A and UV-B filters built into exchange contact lenses will protect the cornea and the internal parts of the eye against almost 100% of the energy in UV radiation.

This will benefit sunbed users not only in the open air, but on the sunbed itself. You can wear these contact lenses even on the sunbed without any restrictions. For more information, ask your optician or optometrist.



Operation

08136 / 0



## Tanning

### Start of tanning

The device is started automatically with an internal or external timer.

**Note:**

Timer instructions: see separate manual.

### Preparation time

Before the UV lamps go on, you have a few minutes to prepare yourself. During the preparation time you can switch on the UV lamps at any time by pressing the START/STOP button.

**WARNING! Fire hazard!**

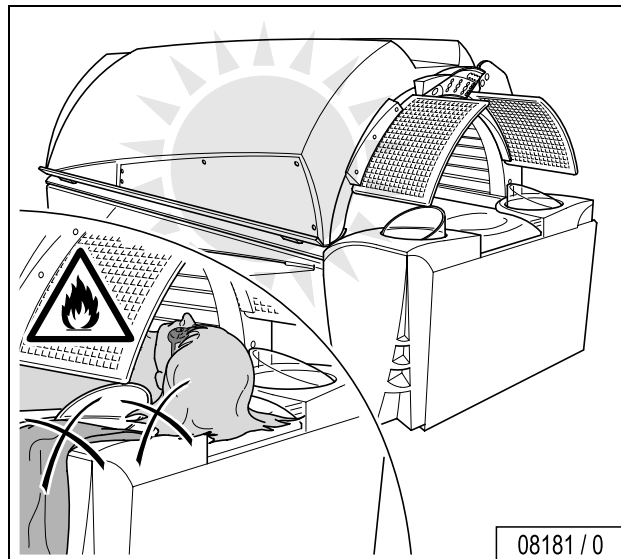
There is a risk of setting fire to your hair or burning your skin.

**WARNING!**

– Set all objects away from the facial tanners before starting the treatment. It is particularly important not to place towels or long hair on top of the equipment.

- Remove your clothes and all jewelry.
- Remove make-up and other cosmetics.
- Remove glasses. Contact lenses can be worn under the protective goggles.
- Put on the protective goggles.
- Lie down on the bed surface.
- Close the canopy.

- Press the START/STOP button and follow the instructions of the Voice Guide.





## Automatic switching off system (Advanced Control Feature)

### Standby mode



The automatic switching off system ensures that a warning signal sounds and the face tanner's LEDs illuminate if, for example, a user's hand towel is left close to the face tanner.

The tanning unit will not start until the hand towel is removed. Press the START / STOP button and the tanner will return to standby mode.

### Operating the tanner

The automatic switching off system ensures that a warning signal sounds and the face tanner's LEDs illuminate if, for example, a user's hair or hand towel is too close to the face tanner.

The tanner will be switched off after a few seconds if the object is not removed.

The face tanner can be switched back on after the cooling down time has expired (approx. 1 minute) by pressing the  -button.



#### Note:

The face tanner will run up to the highest level automatically after being switched back and can then be switched down to a lower level as required.

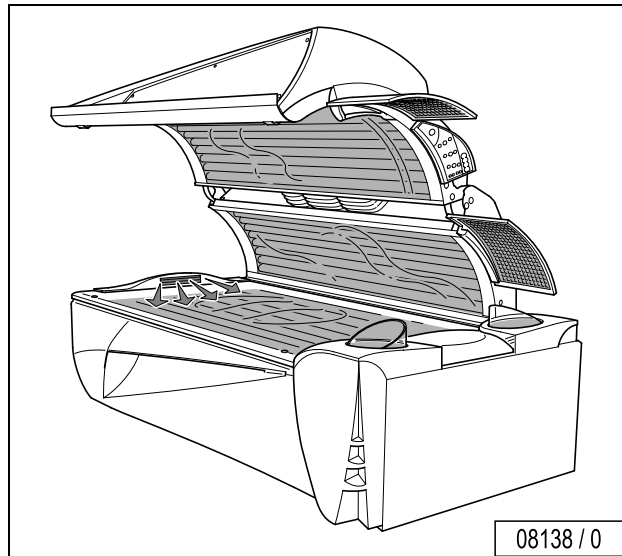


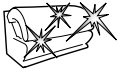
## Interrupt or end tanning session

The tanning session ends automatically after the preset time has run down. The internal fan continues to run for approx. three (3) minutes to sufficiently cool the device.

- To interrupt a tanning session, press button START/STOP for three (3) seconds anytime during a session.
- Press START/STOP again for three (3) seconds to restart the lamps.

## Settings during start-up



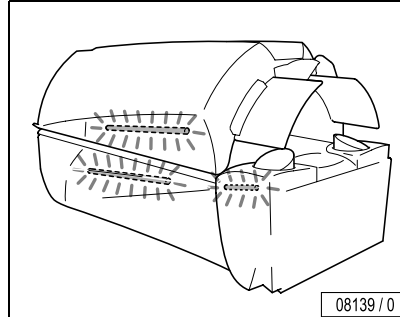


### Running time of accent lighting

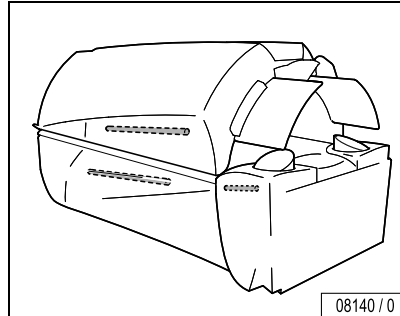
The accent lights are automatically switched on at the end of the tanning timer after the set operating time and are switched off again at the beginning of the next tannings session.

The running time of the accent lights in the Standby mode can be changed with the presettings – see from Page 73 on.

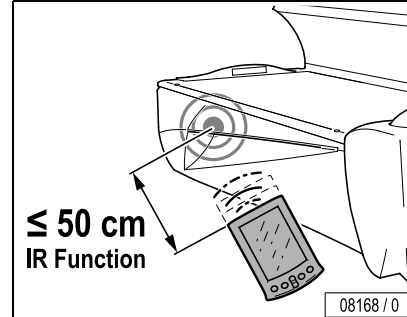
#### Stand-by



73



#### IR Function

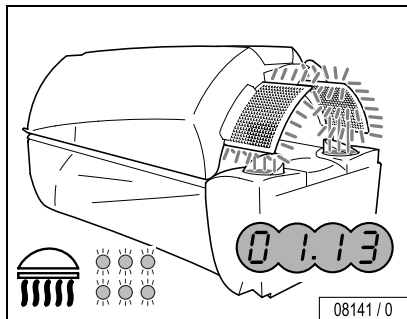


Operation






## Regulating the facial tanners



### Switching the face tanner OFF:

- Press button  for two (2) seconds.

### Switching the face tanner on again:

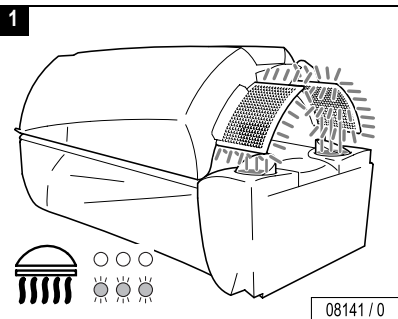
- Press button . It takes approx. one (1) minute until the face tanners reach their full output.



-



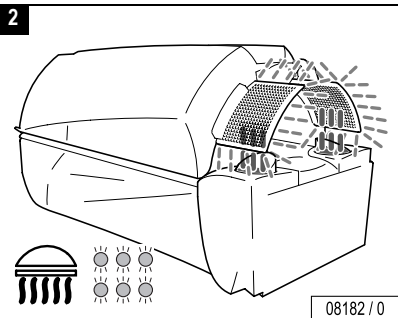
1



+



2

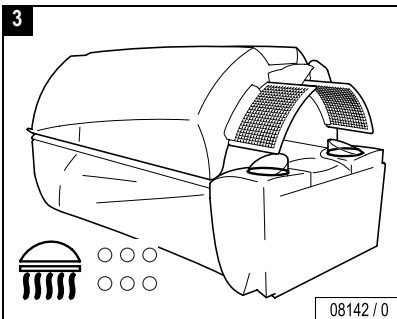


-



Press for two (2) seconds.

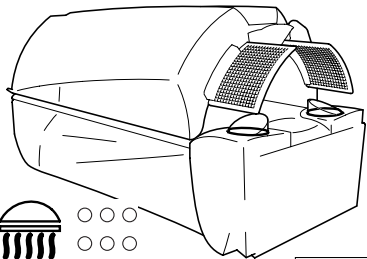
3





1 min

4

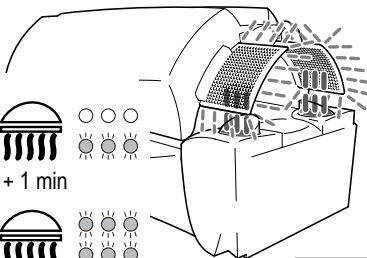


08142 / 0



One (1) minute  
delay.

5



+ 1 min



08182 / 0

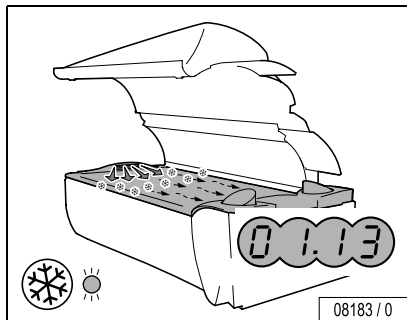


Operation






## Air condition




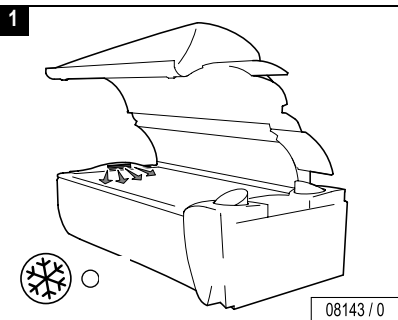
During start-up the air condition is active.

**Switching the air condition OFF:**

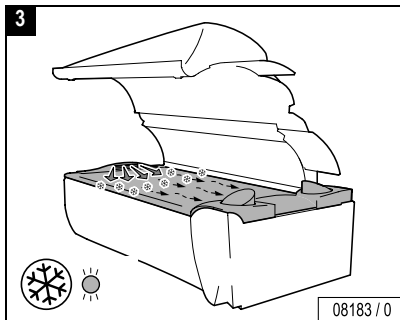
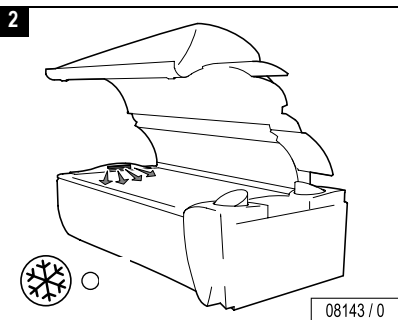
- Press button  for two (2) seconds to switch the air condition off.

**Switching the air condition on again:**

- Press the  button. It takes approx. three (3) minutes until the cooling effect of the air condition is reestablished.

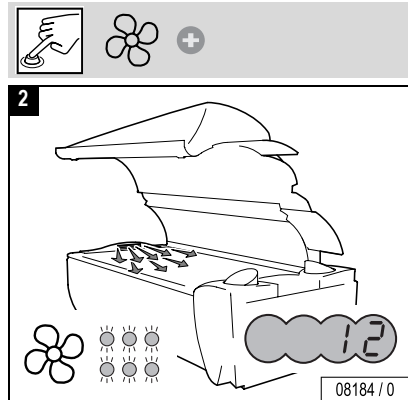
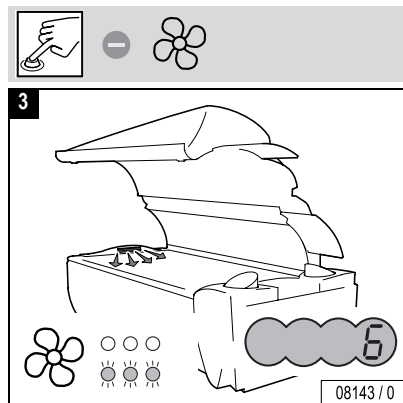
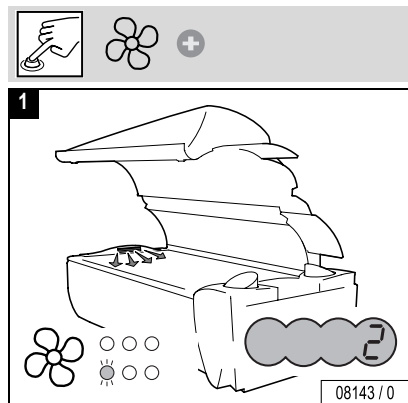
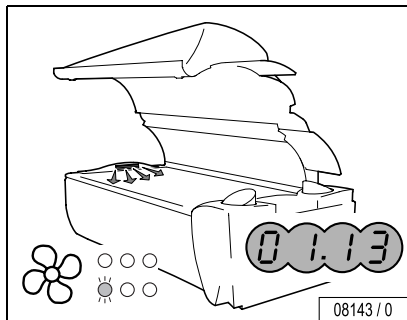


Three (3) minutes delay.





## Surround cooling – Adjust speed



Two (2) minutes after the start the fans reach preset level 2.

- Press the plus or minus button to change the intensity of the air stream.



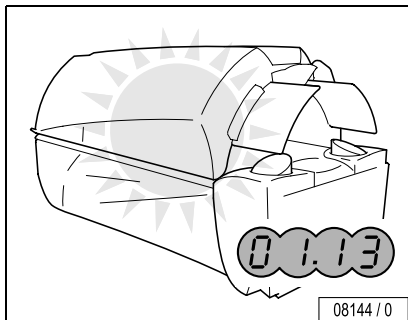
Operation





# CHANNEL

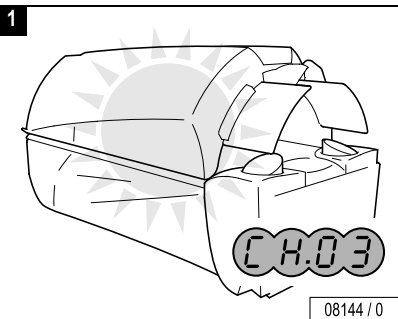
## Selecting music channel



▽ CHANNEL

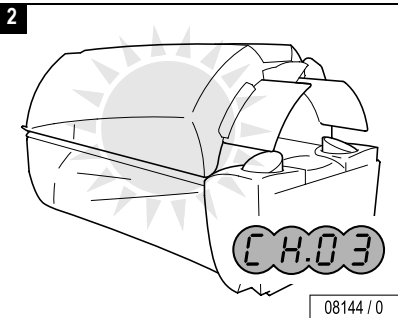
Press for five (5) seconds to activate.

1



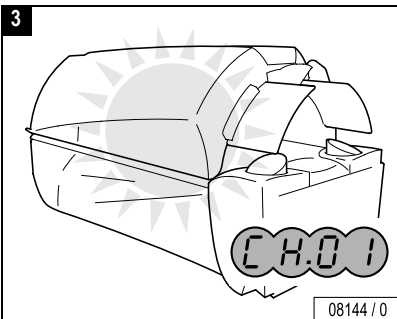
CHANNEL ▲

2



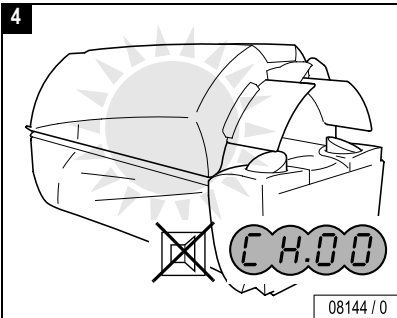
▽ CHANNEL

3



▽ CHANNEL

4

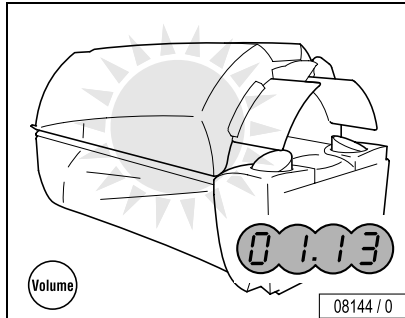


- Press button ▽ for five (5) seconds to activate CHANNEL mode.
- Press the plus or minus button to select a channel.

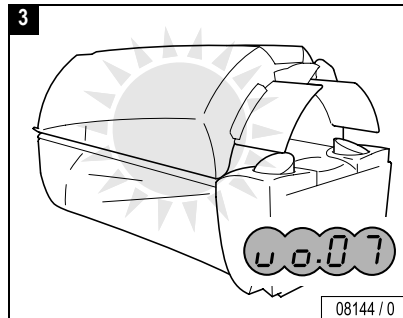
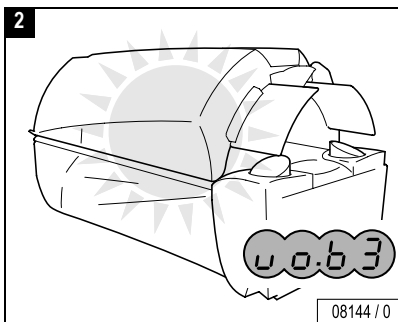
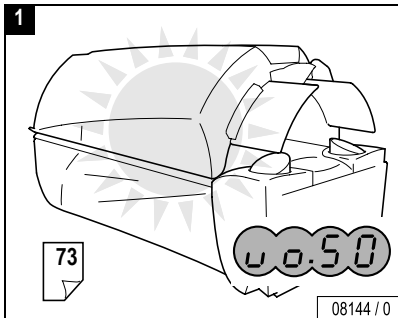
CH.00 means: no Channel selected, there is no sound, music is "OFF".

# VOLUME

## Adjusting volume



- Press button **-** for five (5) seconds to activate VOLUME mode.
- Press the plus or minus button to change the volume.



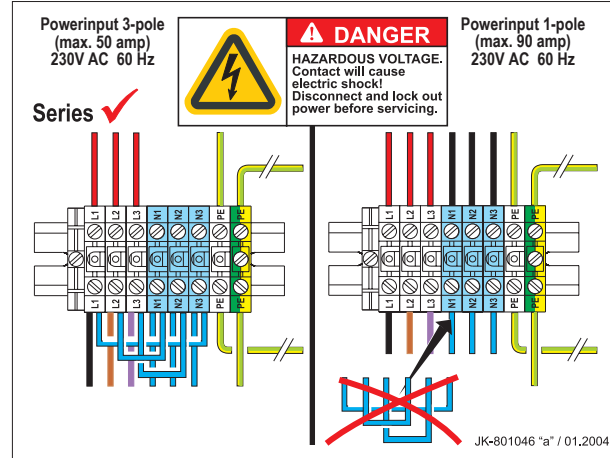
Operation





# Technical data

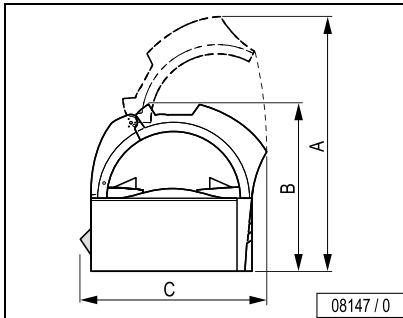
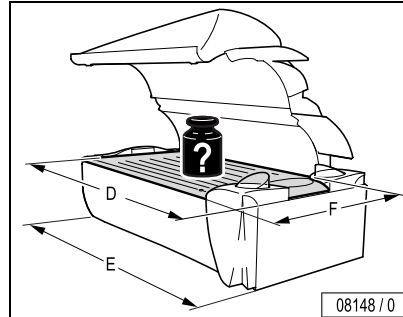
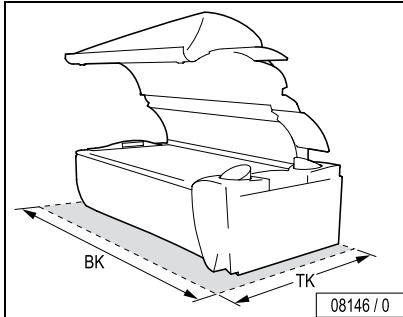
<b>Model:</b>	<b>Ergoline Open Sun A.R.T. 550 Turbo Power</b>
Rated power consumption:	11 100 W
Rated voltage:	230V
Rated frequency:	60 Hz
Rated fusing:	40 amp 3-pole 60 amp 2-pole
Conformity mark:	



04045 / 1



### Bed tolerance in room



A	=	69 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> in	1770 mm
B	=	49 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> in	1265 mm
C	=	63 in	1600 mm
D	=	85 <sup>9</sup> / <sub>16</sub> in	2174 mm
E	=	90 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> in	2299 mm
F	=	42 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> in	1075 mm
?	=	300 lb	135 kg
BK	=	8 ft	2370 mm
TK	=	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ft	2300 mm



### Warning – possible breakage of the acrylic panel!

#### WARNING!

Severe cuts from glass and burns from hot lamps may result.

- Only one adult person is allowed at the same time.
- People with more than 300 lbs/135 kg must not use the device at all.



### Maintenance instructions

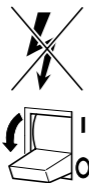
#### De-energize device and secure against being switched on again



DANGER!

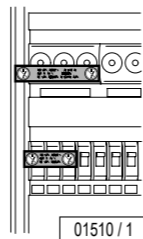
##### Extreme danger!

If work is to be performed on the devices, they must be de-energized. That means that all power must be switched off. Switching off the device alone is insufficient, as certain points may remain energized. Therefore, switch off breakers before performing any work.



04049 / 0

- A strip of adhesive tape with the wording "DANGER do not switch ON!" may be applied over the actuation levers of circuit breakers which cannot be removed.



01510 / 1



DANGER!

##### Extreme danger!

Severe accidents can occur if the device is mistakenly switched on again. Immediately after de-energizing, secure all switches or fuses used for de-energizing against being switched on again.

- Lock the fuse box with a padlock.

- A prohibition sign with the text: "Work in progress!"
- "Place: ....."
  - "Sign may only be removed by: ....."
- must always be securely mounted immediately.



01511 / 1

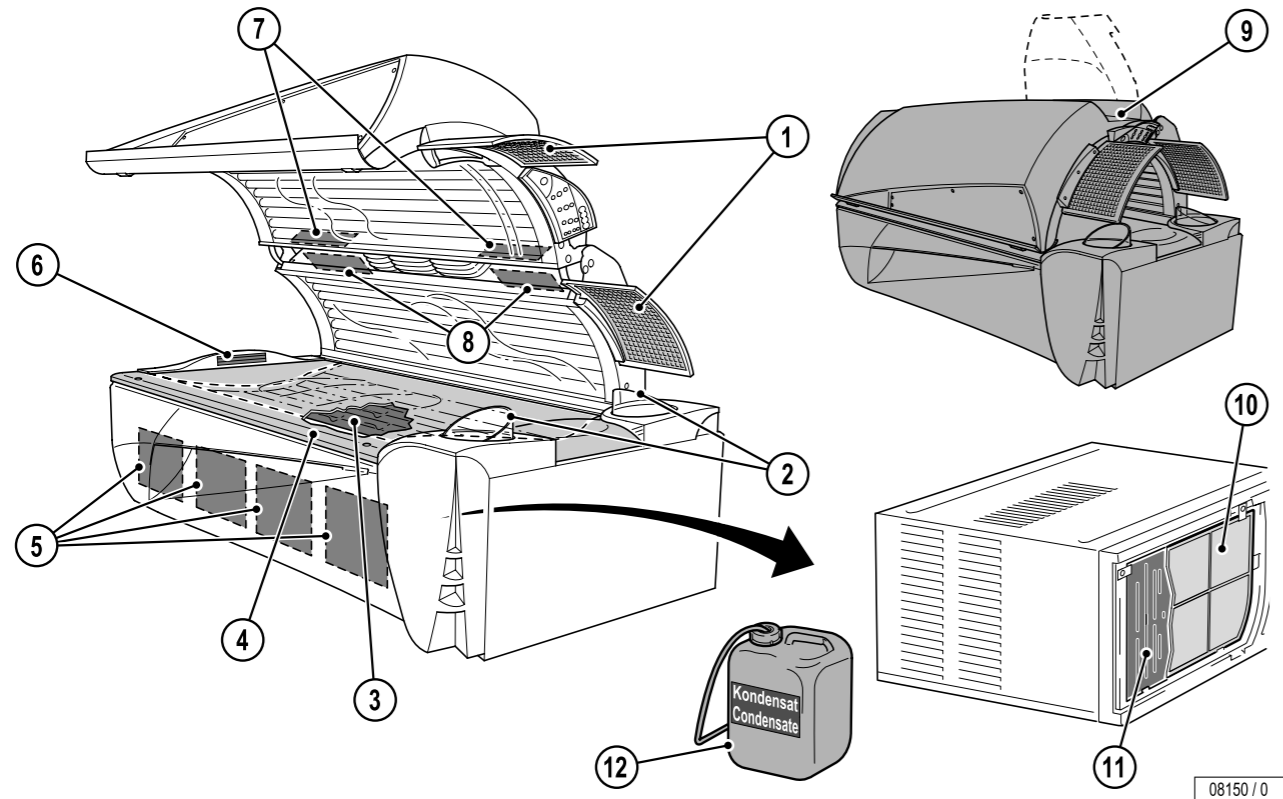
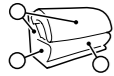


DANGER!

##### Extreme danger!

Prohibition signs must not be hung on or touch live parts.

Please open this fold-out page.



08150 / 0

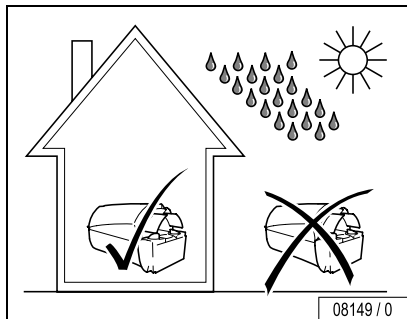
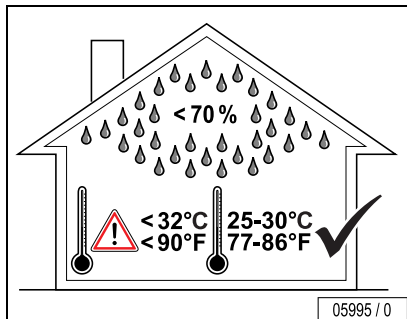


### Scheduled cleaning

	4		<p><b>i</b> <b>Note:</b> Clean after every use.</p>
			<p><b>WARNING!</b> <b>WARNING – risk of eye irritation!</b> Protective goggles may only be cleaned with an approved disinfectant.</p>
	12		<p><b>i</b> <b>Note:</b> Clean/drain if necessary!</p>
	1 - 8		
	3		



### Maximum room temperature / Humidity



Technical  
Data



Scheduled cleaning – filters			
/50 h	⑤ 4 x		52104 61
	⑩ 1 x		51975 68
	⑦ 2 x		52099 63
	⑧ 2 x		52099 64



**Attention! Risk of damage to the system**

Check the filter mat (item 10) and the cooling fins on the air conditioner regularly and clean as necessary.



For cleaning of the cooling fins we recommend use of the special fin comb, art. no. 15720470.





Scheduled replacement – accent lights							
	a)	1 x		white	8 W	11839	57
	b)	1 x		red	36 W	12968	59
				magenta		842758	
	c)	1 x		blue	36 W	11792	49
	d)	1 x		white	36 W	12969	55
			light pink		842757		
1,000 h	a)						49
	b)	4 x		S10		10 047	55
	c)						57
	d)						59



Scheduled replacement – UV lamps, starters, filter panels Open Sun A.R.T. 550 Turbo Power								
<b>500 h</b>		e)	2 x		JK 800W OPEN SUN	800 W	12912	51
		f)	18 x		VHP™ 15 160 Turbo Power	160 W	12563	44
		g)	9 x		VHP™ 15 160 W Turbo Power	160 W	12563	46
		h)	18 x		VHP™ 15 160 W Turbo Power	160 W	12563	47
<b>1000 h</b>		f) g) h)	45 x		S12	10002	44, 46, 47	
<b>3000 h</b>		e)	2 x		SOLADUR open sun A.R.T.	52106	51	
			2 x				51791	51



**Note:**

The UV high-pressure lamps used, JK 800W OPEN SUN (face tanner), can be operated with different wattages.



Filter panels: Clean with plain water (damp cloth).



UV low-pressure lamps: Clean with plain water (damp cloth).





Scheduled replacement – acrylic sunbed			
1500 h	④	734593	44
3000 h	③	842996	44



## Relamping / maintenance instructions

It is imperative that you, the owner and/or operator, check all components for any signs of wear which may occur through normal use.

Observe the cleaning and maintenance schedule specified in the maintenance table on Page 39 to 42.

Only replace UV low-pressure lamps with the original lamp type or with compatible lamps.

Only replace UV high-pressure lamps with the original lamp type or with compatible lamps.

Should you require any assistance or need additional information, please call Global Service Division at 800 445 0624, Monday through Friday 7:00 a.m. - 7:00 p.m. CT.



### CAUTION – Damage due to improper maintenance!

Improper maintenance can cause the device to be damaged or to become unusable.

- Always comply with the specified maintenance intervals.
- Follow the cleaning instructions.
- If the maintenance intervals for the UV lamps are exceeded or incompatible UV lamps are installed, the share of harmful UVB radiation may increase. Sunburn and other skin damage may result.



### Danger of burns from hot lamps and device parts!

If the tanning device was operated before being switched off and opened, lamps and housing parts may be hot.

#### WARNING!



- Before replacing lamps or other spare parts, wait until lamps and metal parts of the device have cooled down sufficiently.

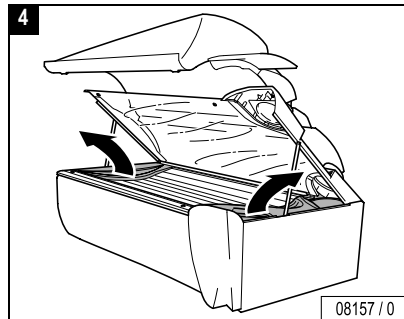
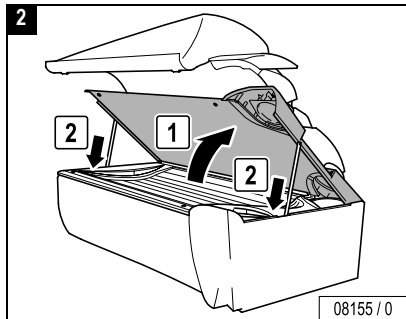
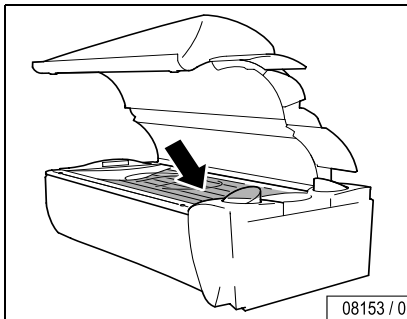
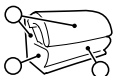


### Danger of pinching!

When opening and closing the tray, panels and covers, you can pinch your fingers.



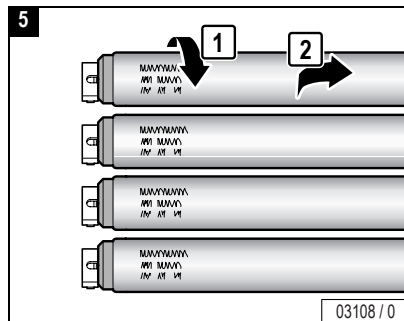
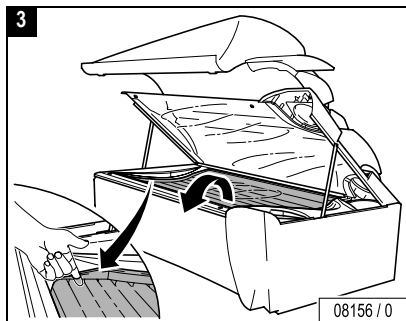
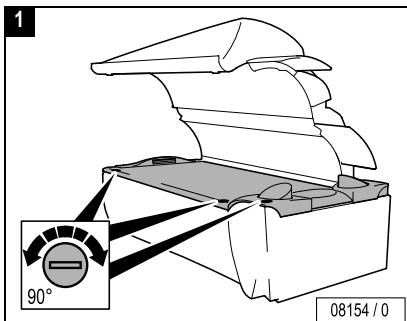
### Cleaning/replacing UV low-pressure lamps, sunbed base



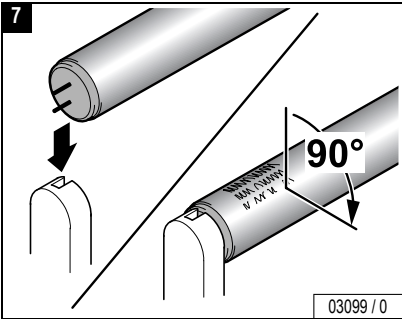
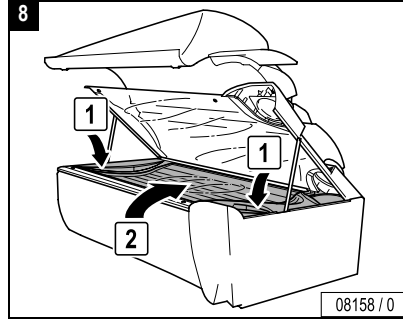
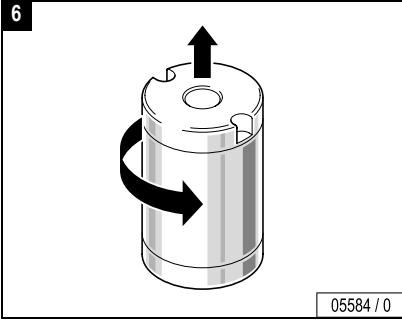
Maintenance



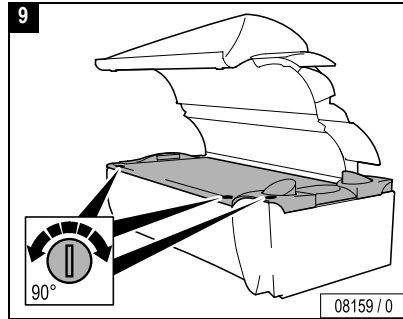
Power Off!



...

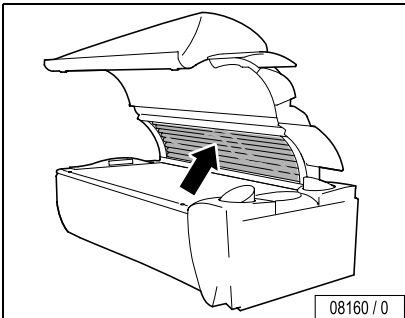
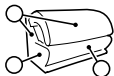


Close:

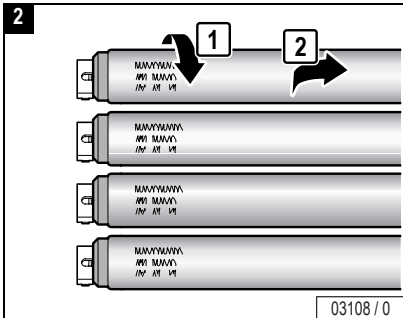




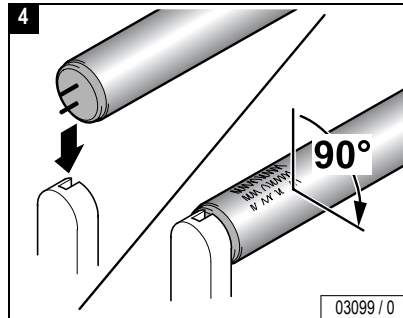
### Cleaning/replacing UV low-pressure lamps, side section



08160 / 0



03108 / 0

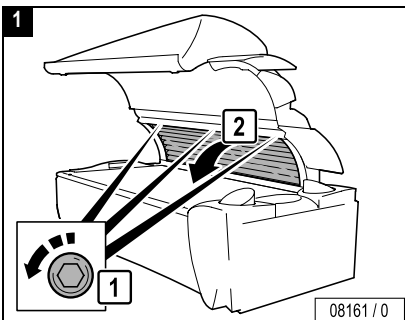


03099 / 0

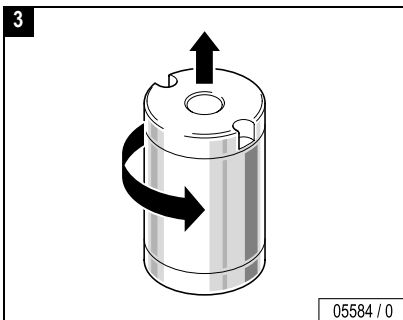
Maintenance



**Power Off!**

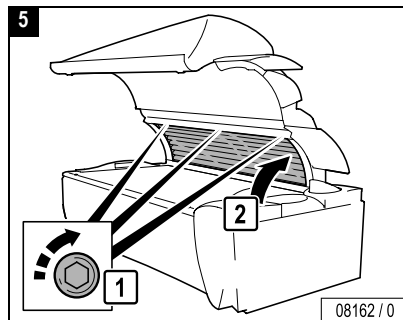


08161 / 0



05584 / 0

**Close:**

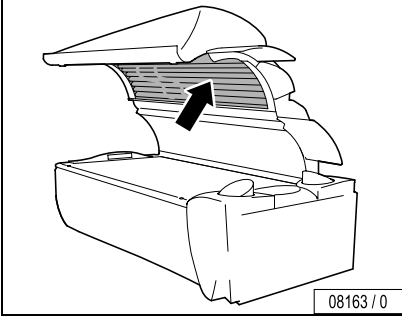
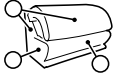


08162 / 0

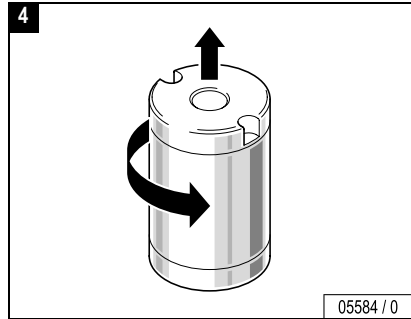
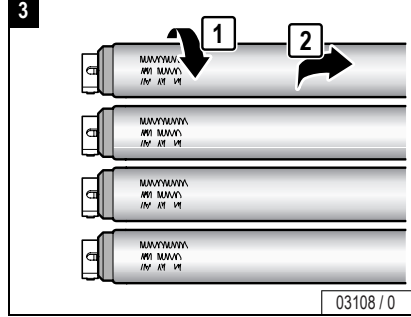
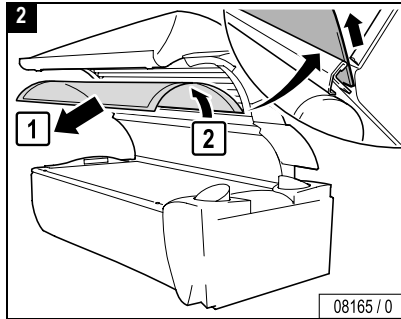
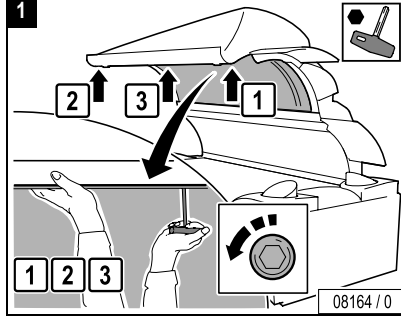




# Cleaning/replacing UV low-pressure lamps, canopy



**Power Off!**



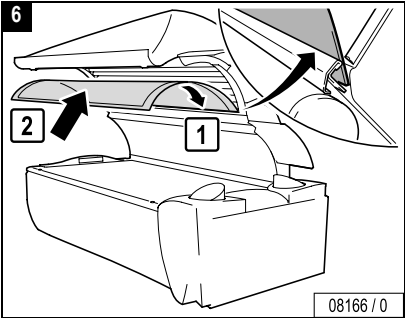
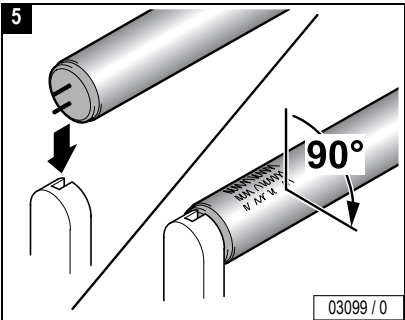
**Danger of injury from the canopy panel!**

**WARNING!** The canopy panel is heavy and falls down by itself after unscrewing the three (3) screws.

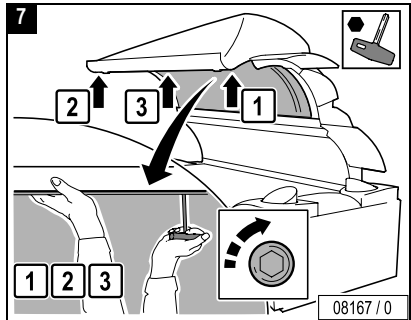
- Support canopy panel.





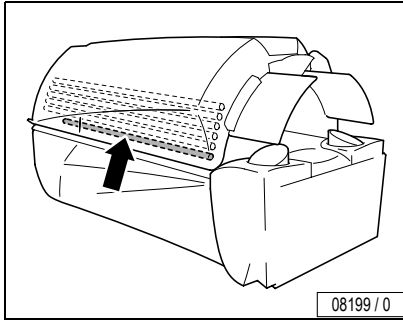
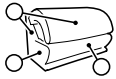


Close:

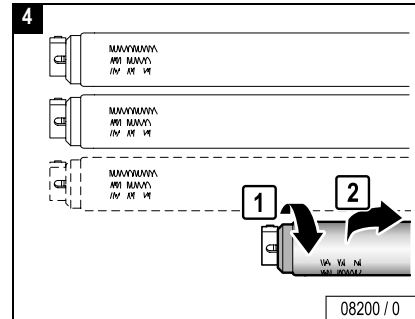
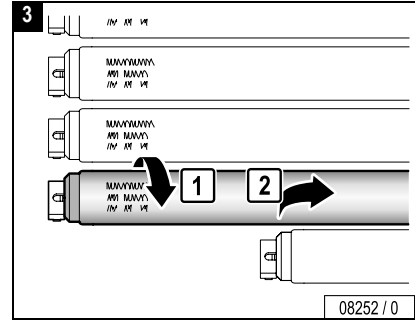
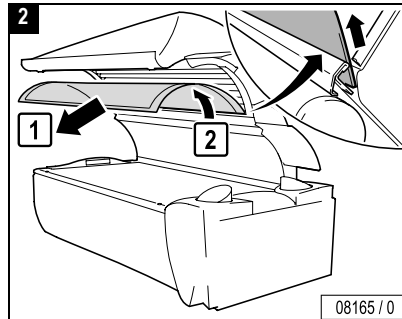
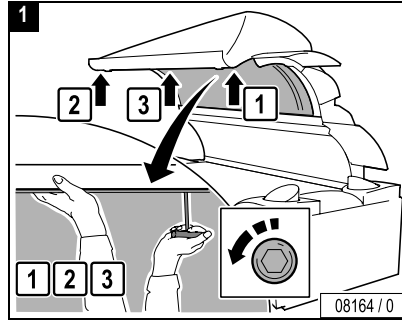




# Cleaning/replacing interior lighting



**Power Off!**



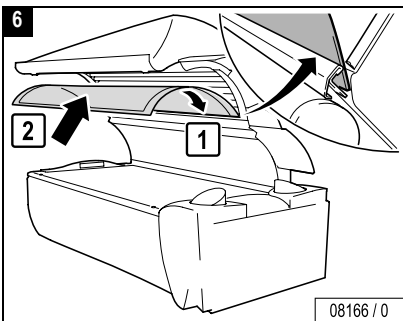
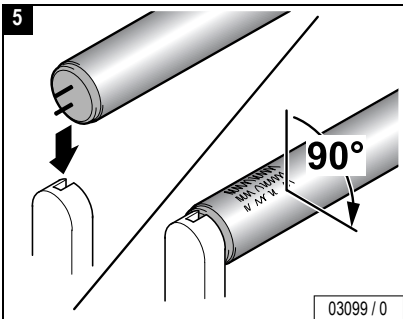
55



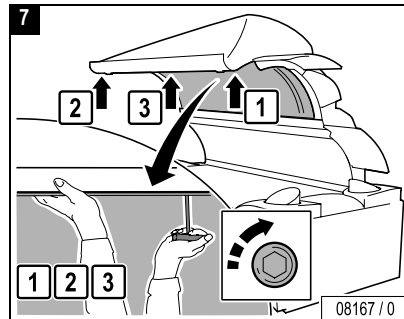
**Danger of injury from the canopy panel!**

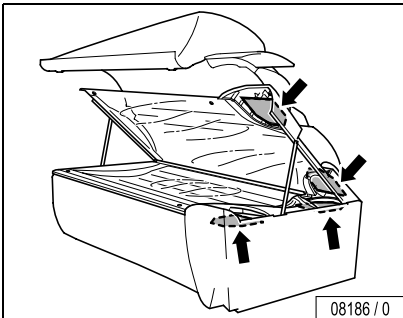
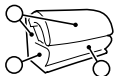
The canopy panel is heavy and **WARNING!** falls down by itself after unscrewing the three (3) screws.

- Support canopy panel.

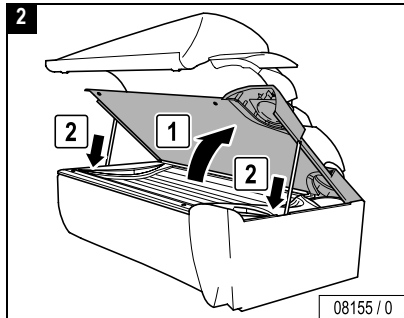


Close:

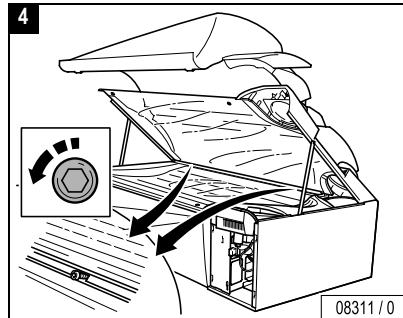




08186 / 0



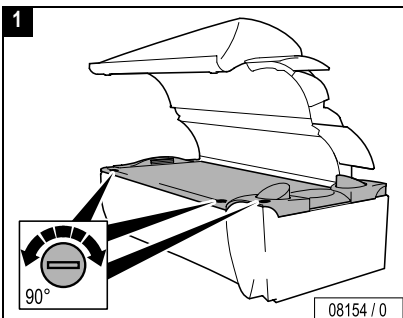
08155 / 0



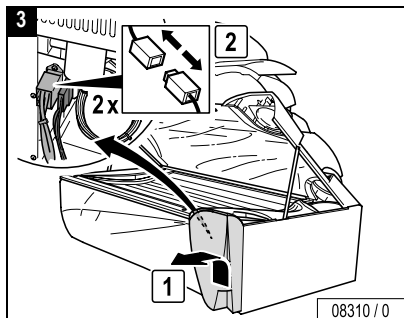
08311 / 0



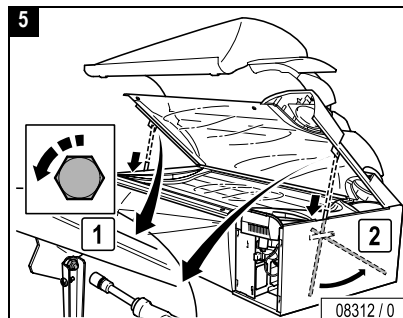
Power Off!



08154 / 0



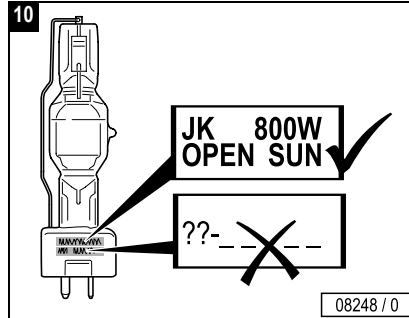
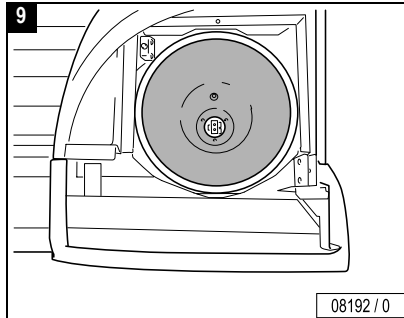
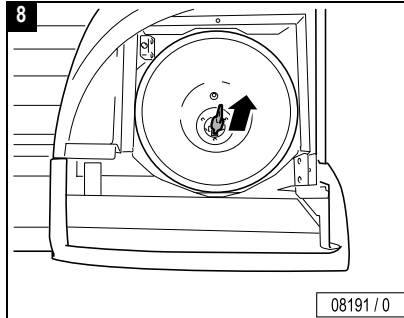
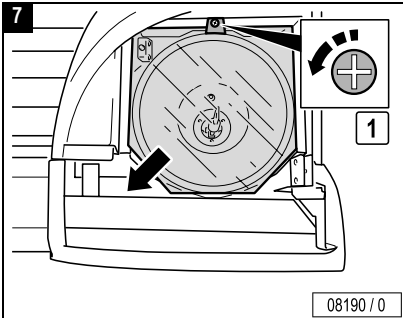
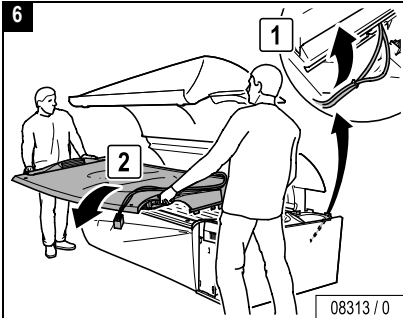
08310 / 0



08312 / 0



...



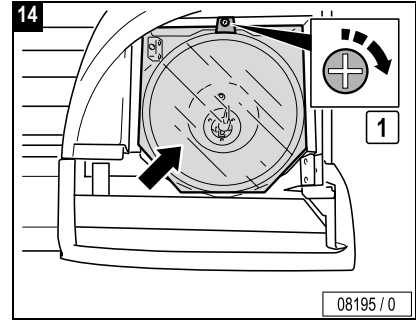
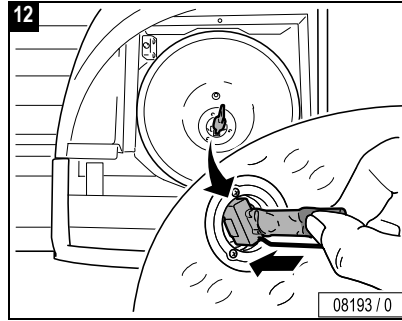
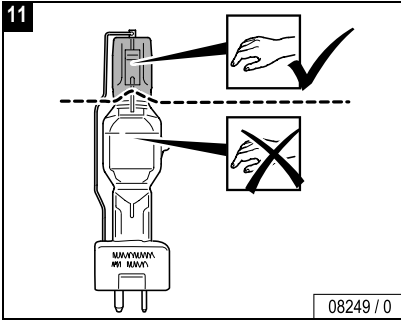
**DANGER!**

**DANGER! Fire hazard!**

High pressure lamps that have not been approved by Ergoline can explode. Hot lamp components can set other parts on fire. People can be killed or severely injured due to smoke and fume inhalation.

- Only fit high pressure lamps recommended by Ergoline.
- Clean the inside of the device regularly. Fluff is inflammable!

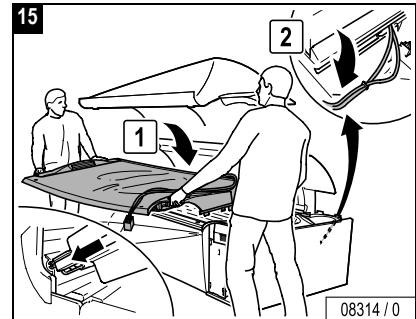
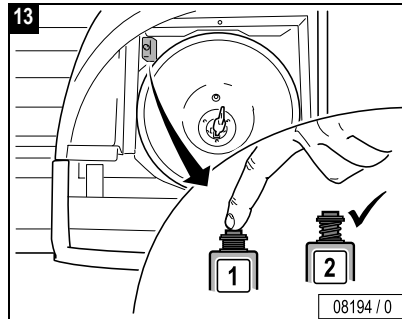
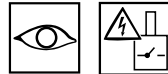
...

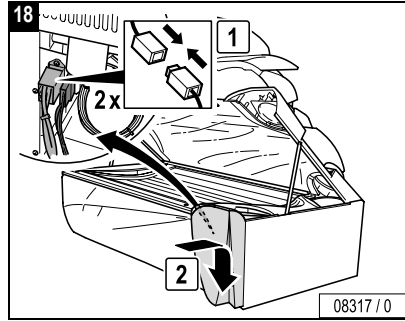
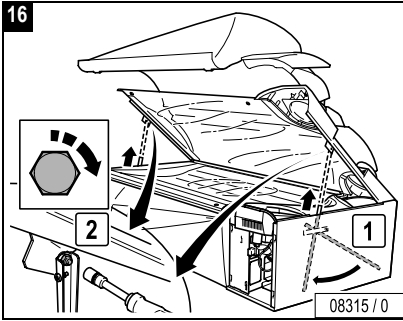


**CAUTION!**

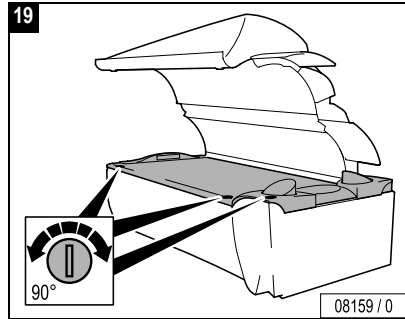
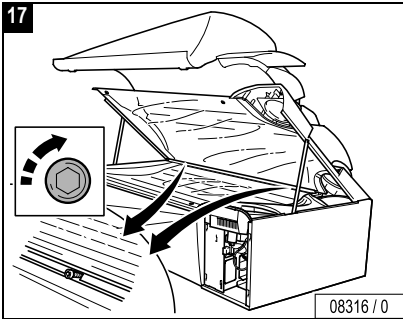
Do not touch the glass bulbs of the UV high-pressure lamps with your bare fingers! Remove soiling thoroughly.

- Only touch new UV high-pressure lamp with a cloth – see Figure 9.



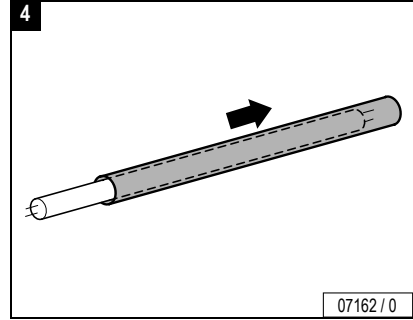
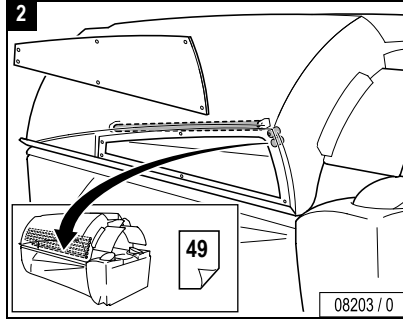
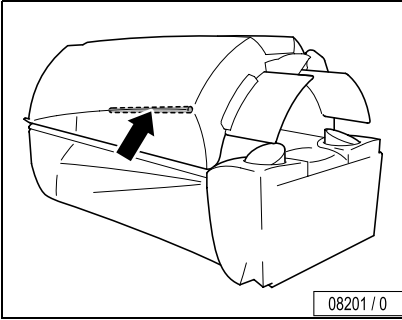
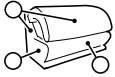


Close:

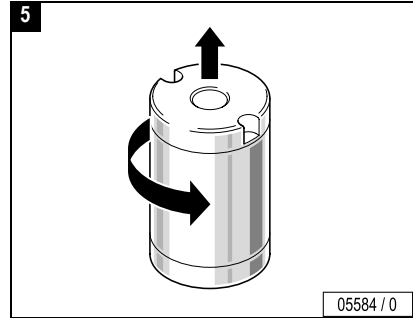
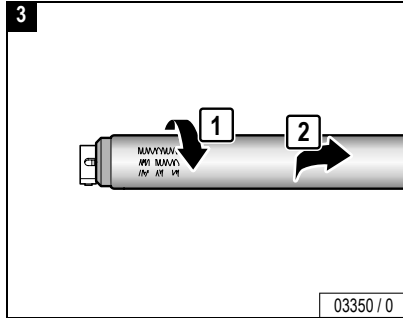
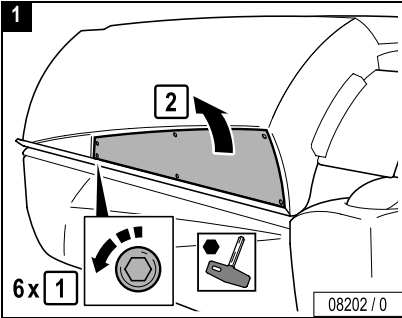




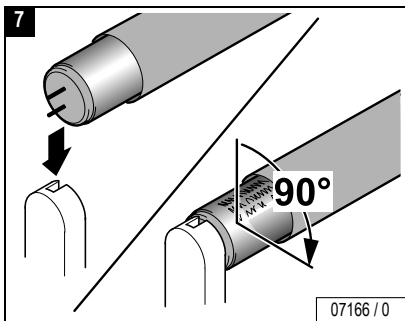
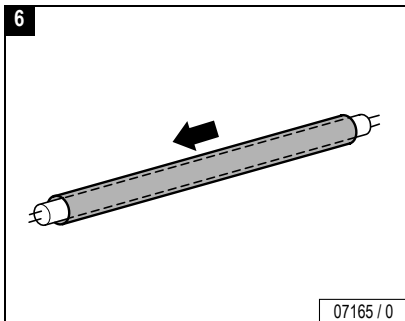
# Cleaning/replacing accent light, canopy



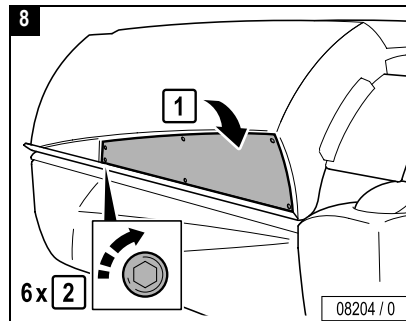
Power Off!





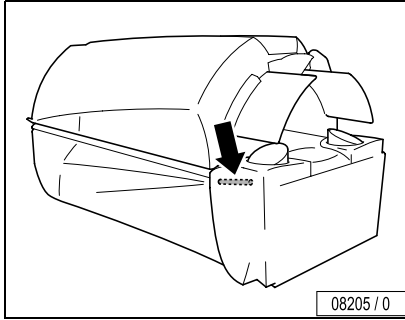
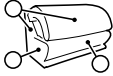


Close:

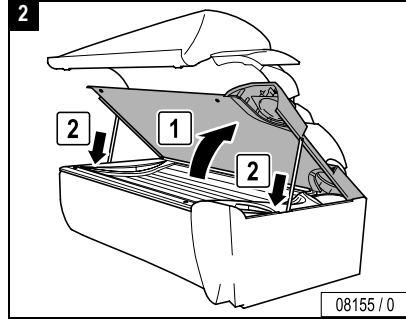




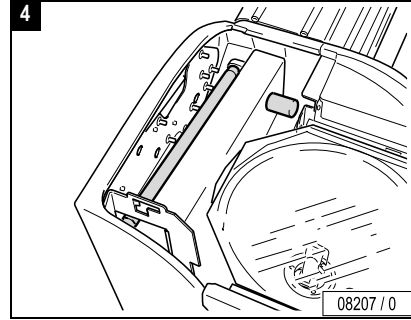
# Cleaning/replacing accent light behind Ergoline writing



08205 / 0



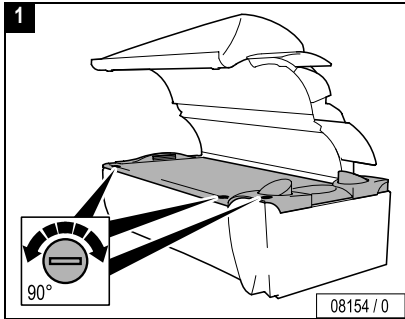
08155 / 0



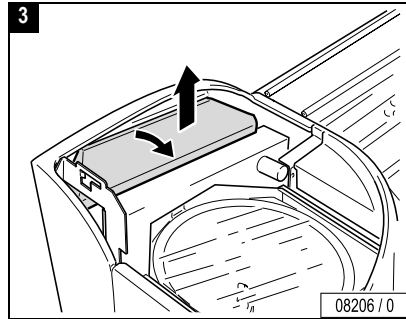
08207 / 0



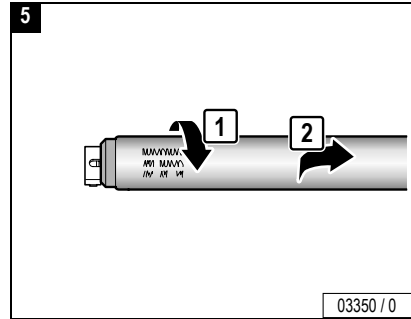
**Power Off!**



08154 / 0



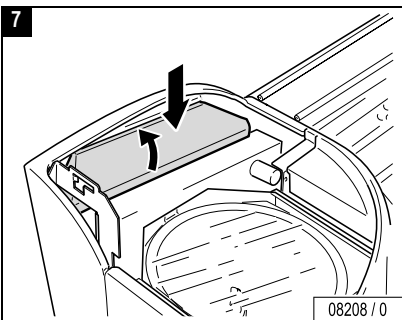
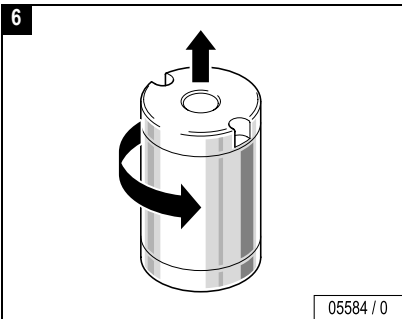
08206 / 0



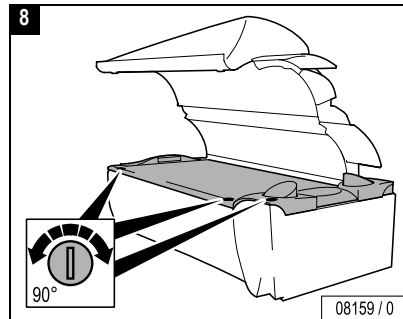
03350 / 0



Maintenance



Close:

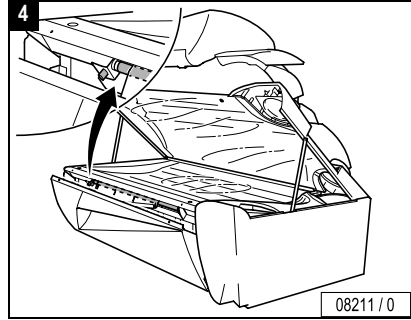
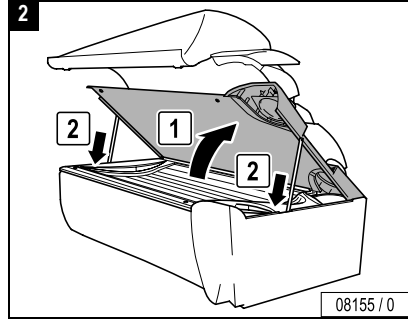
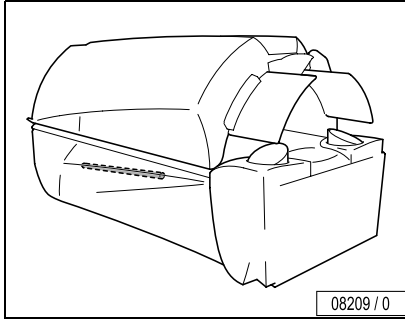
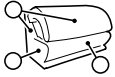


Maintenance 

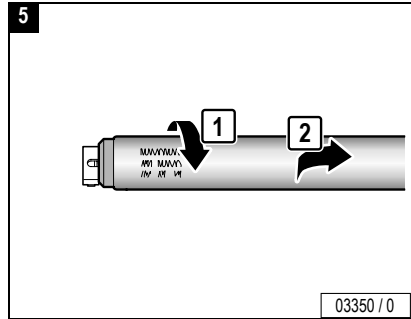
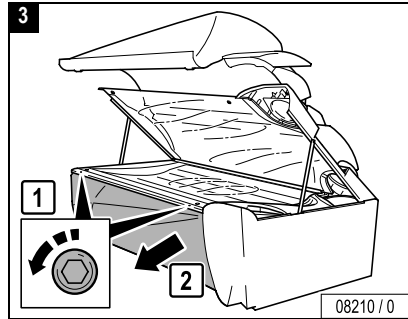
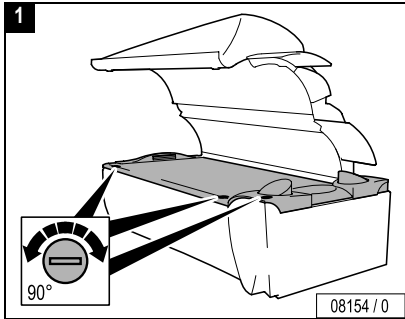




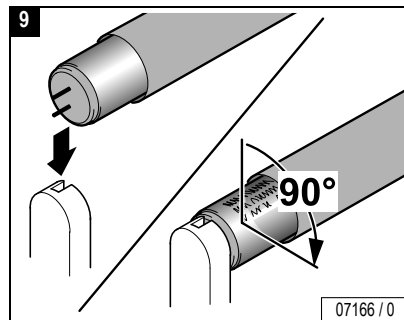
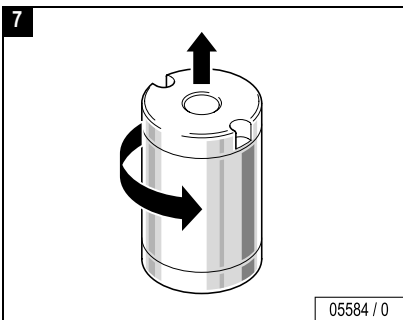
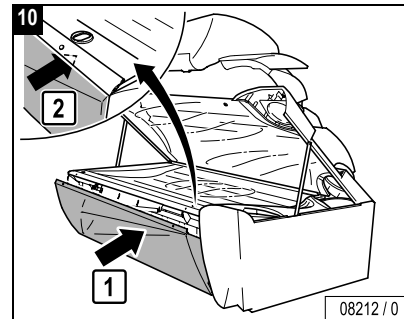
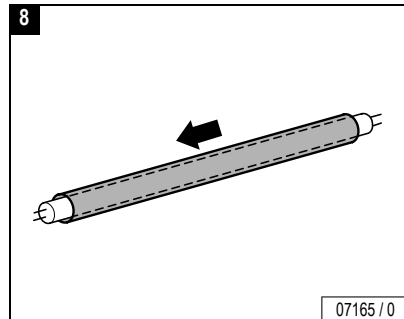
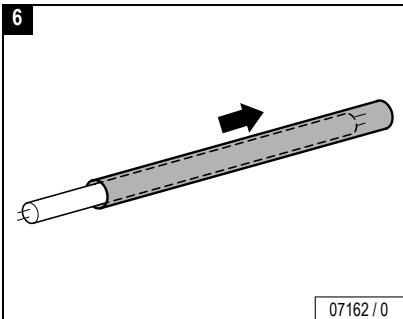
# Cleaning/replacing accent light, frontpanel



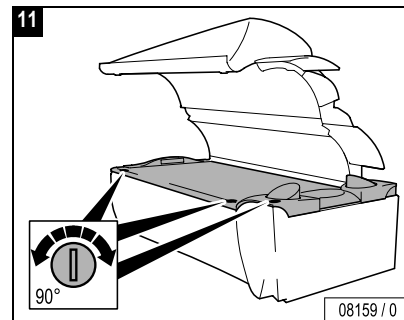
Power Off!



USA



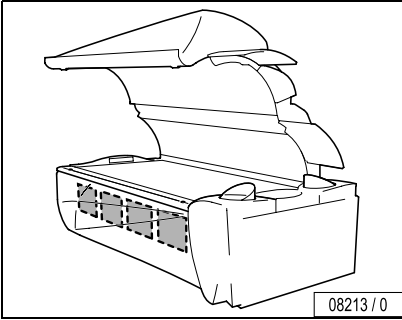
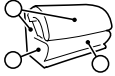
Close:



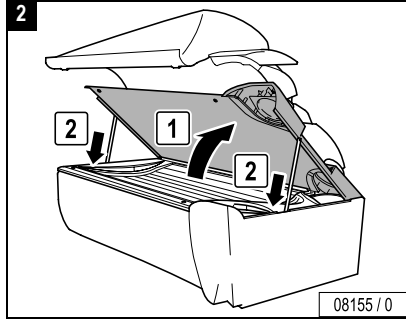
Maintenance



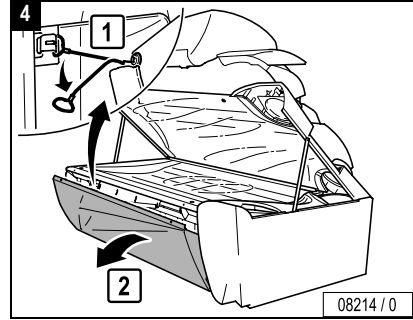
# Cleaning filters, sunbed base



08213 / 0



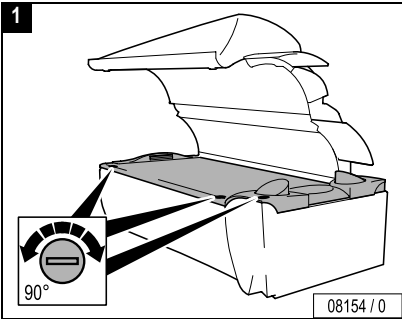
08155 / 0



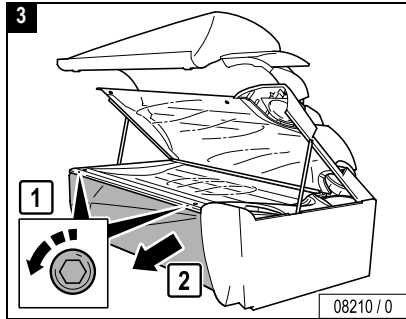
08214 / 0



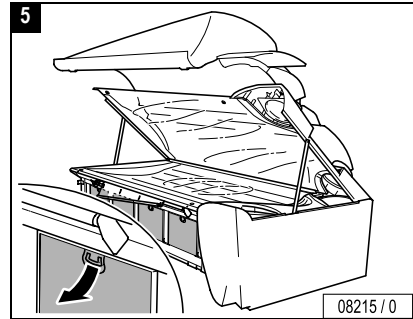
Power Off!



08154 / 0



08210 / 0



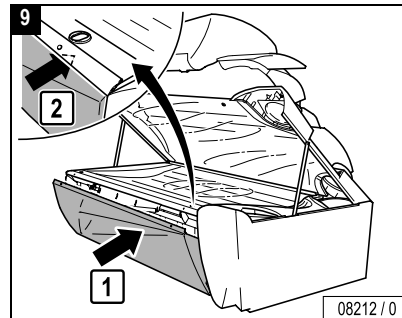
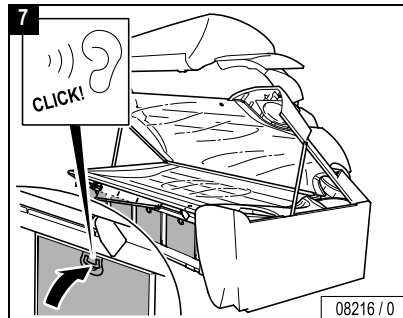
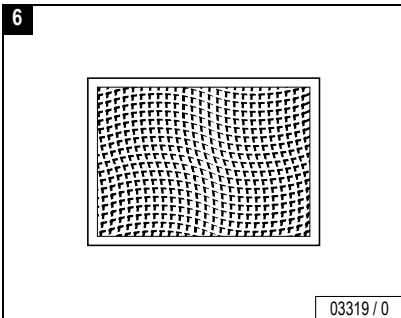
08215 / 0



...



Hand-wipe lightly, dry or with water, or use a vacuum cleaner.

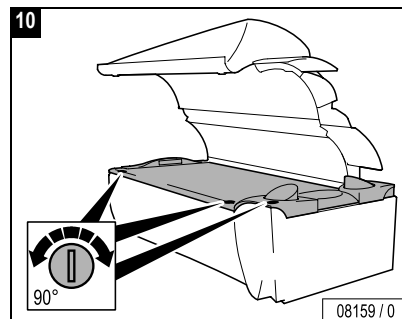
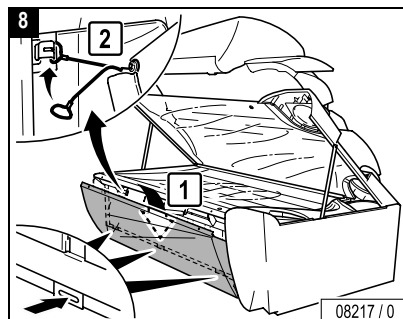


Close:



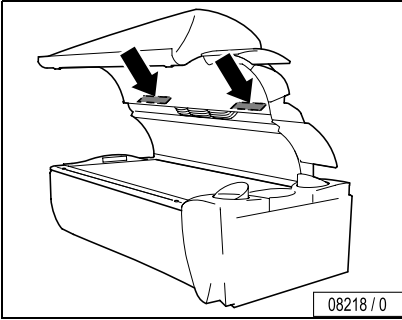
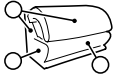
**Attention! The system can be damaged by moisture!**

When re-assembling, the cleaned filters and filter mats must be dry.

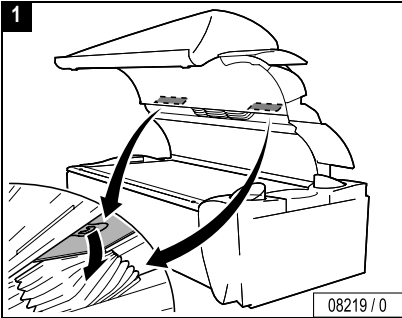




# Cleaning filters, canopy



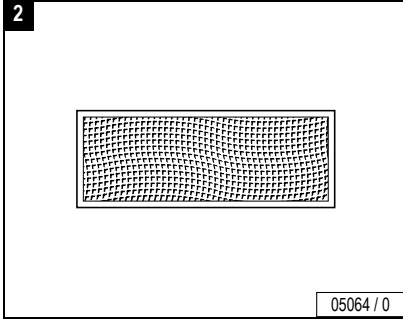
08218 / 0



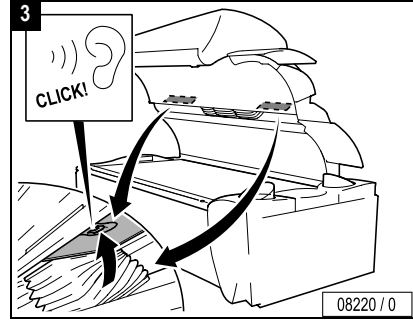
08219 / 0



Hand-wipe lightly, dry or with water, or use a vacuum cleaner.



05064 / 0



08220 / 0



**Attention! The system can be damaged by moisture!**

When re-assembling, the cleaned filters and filter mats must be dry.

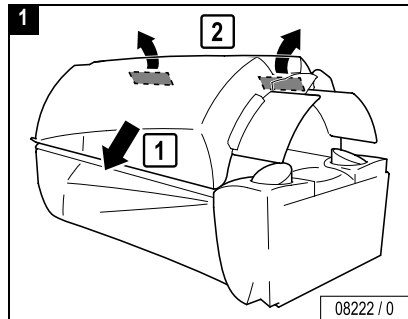
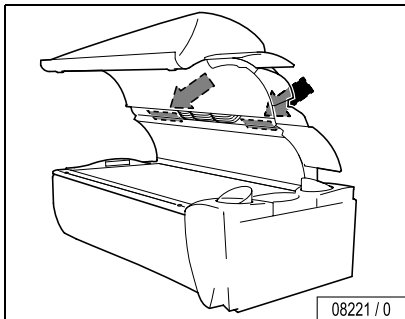
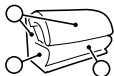
Maintenance



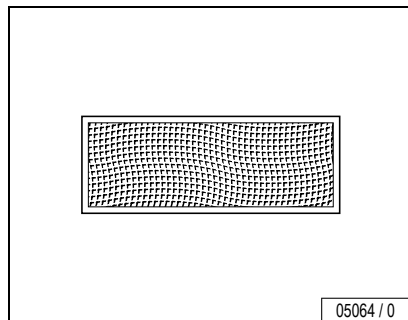




### Cleaning filters, rear panel

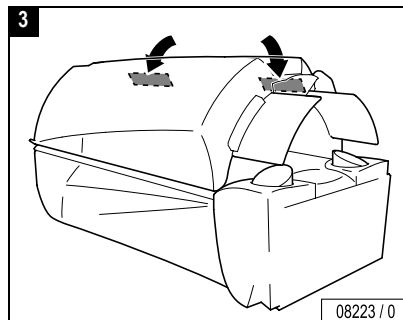


Hand-wipe lightly, dry or with water, or use a vacuum cleaner.



**Attention! The system can be damaged by moisture!**

When re-assembling, the cleaned filters and filter mats must be dry.




**Caution – the canopy is easily scratched!**

- Protect canopy with blanket.



# Air condition, emptying the condensate container





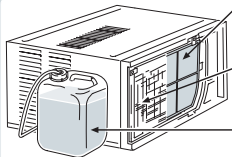
**Regelmäßige Sichtprüfung!**  
Regular visual check!  
Contrôle visuel régulier!

**Gefahr von Geräteschäden!**  
Risk of damage to equipment!  
Risque de détérioration de l'appareil!

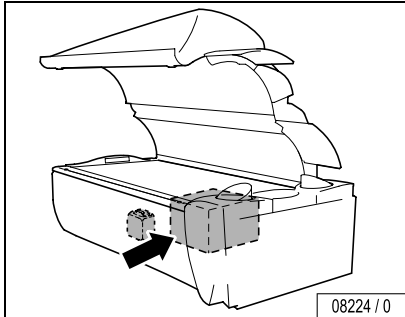
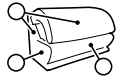
**Filtermatten reinigen!**  
Renew filter mats!  
Nettoyer les mats filtrants!

**Kühlrippen reinigen!**  
Clean cooling fins!  
Nettoyer les barres de refroidissement!

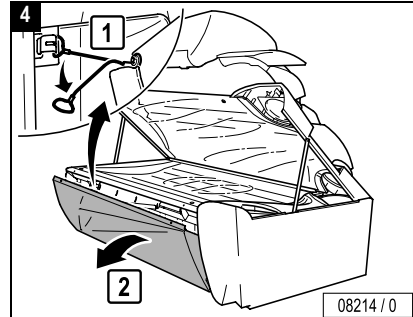
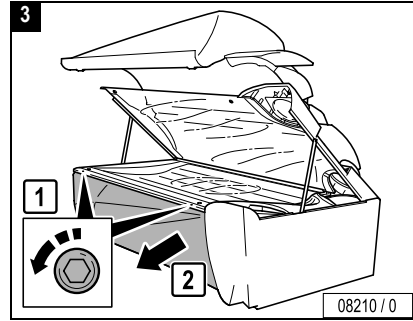
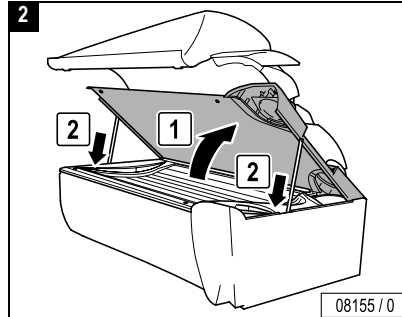
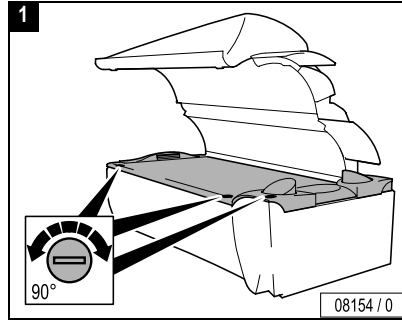
**Kondensatbehälter entleeren!**  
Empty condensation container!  
Vidanger le réservoir à condensation!



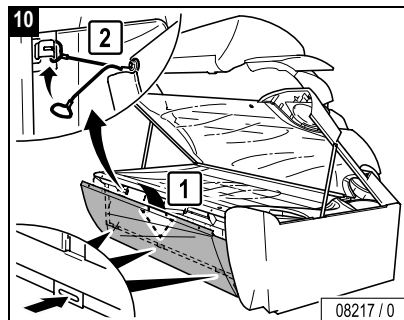
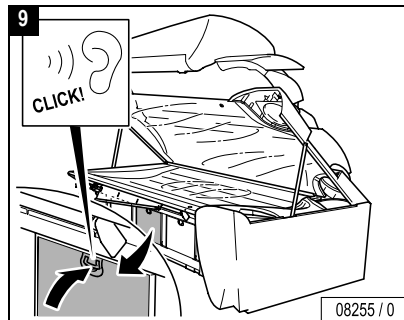
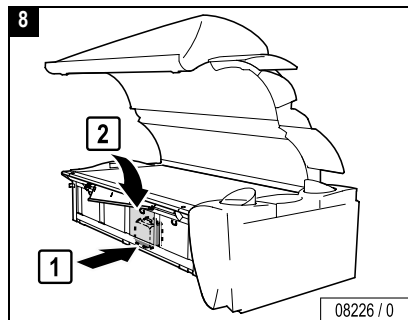
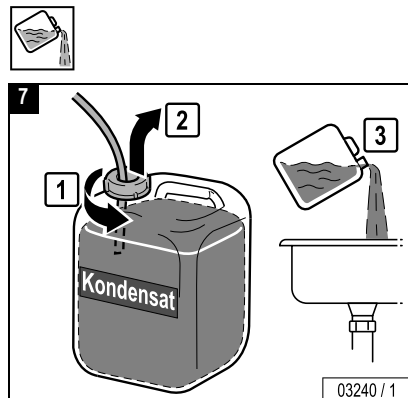
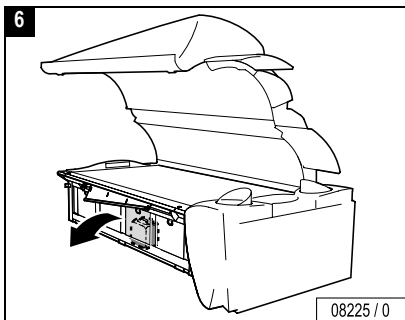
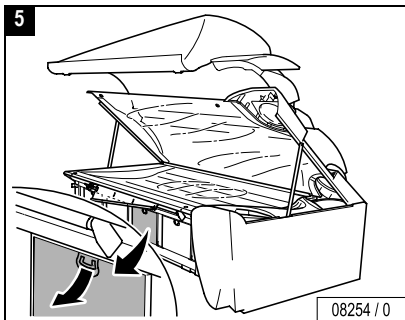
08224 / 0



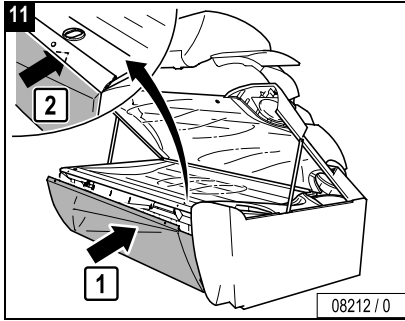
**Power Off!**



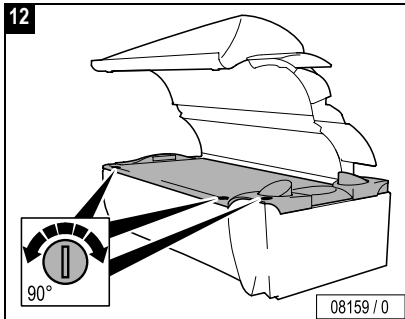
Maintenance



...




Close:





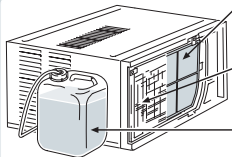
# Air condition, cleaning/replacing the filter mat, cleaning the cooling fins

Maintenance 



**Regelmäßige Sichtprüfung!**  
Regular visual check!  
Contrôle visuel régulier!

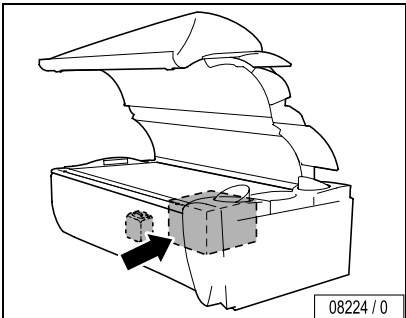
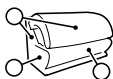
**Gefahr von Geräteschäden!**  
Risk of damage to equipment!  
Risque de détérioration de l'appareil!




**Filtermatten reinigen!**  
Renew filter mats!  
Nettoyer les mats filtrants!


**Kühlrippen reinigen!**  
Clean cooling fins!  
Nettoyer les barres de refroidissement!

**Kondensatbehälter entleeren!**  
Empty condensation container!  
Vidanger le réservoir à condensation!

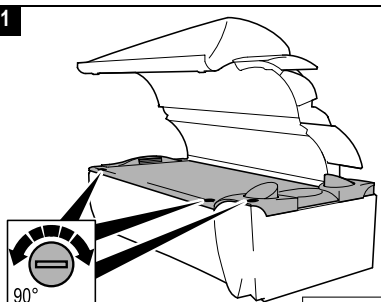





**Power Off!**



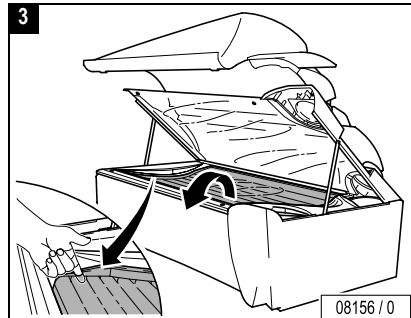
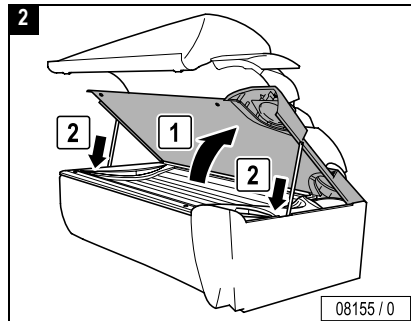
**1**



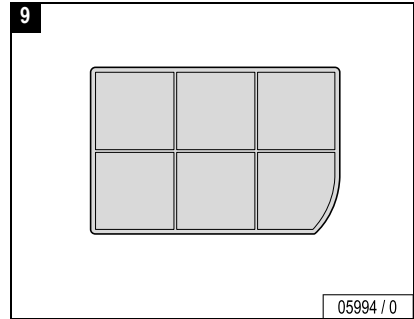
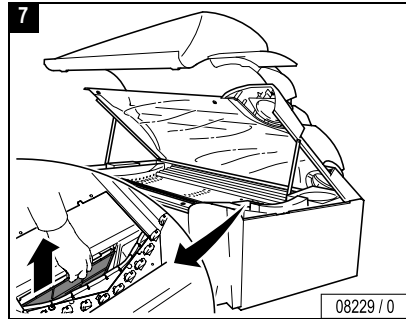
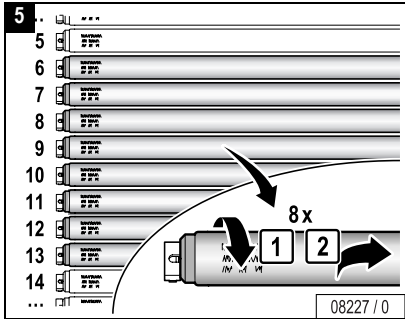
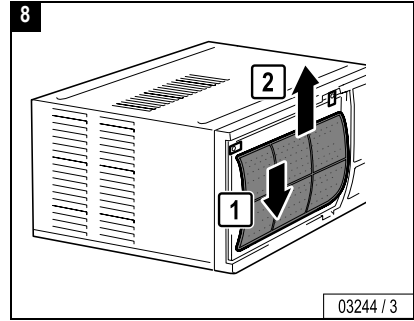
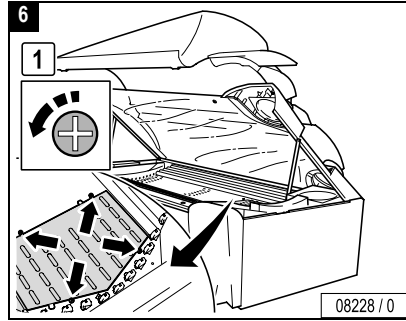
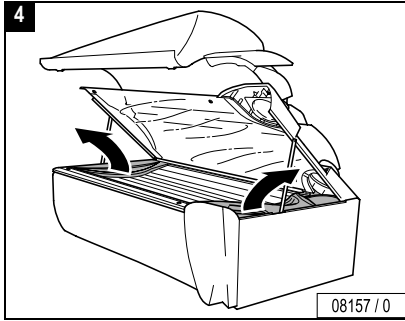
08154 / 0

 **Attention! Risk of damage to the system!**

Check the filter mat and the cooling fins on the air conditioner regularly and clean as necessary.



...



Clean carefully (vacuum or wash) or replace.

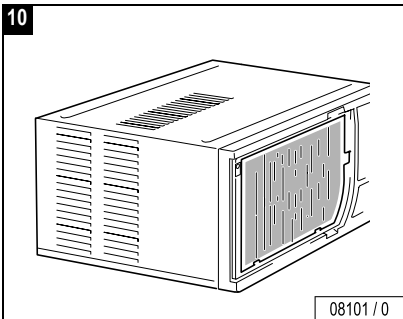
Maintenance 



Clean carefully.



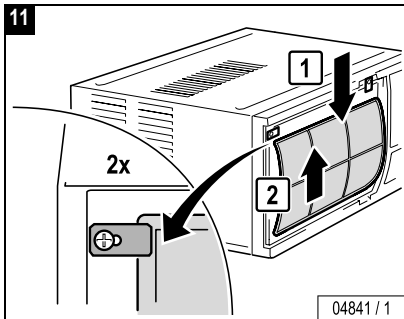
10



08101 / 0

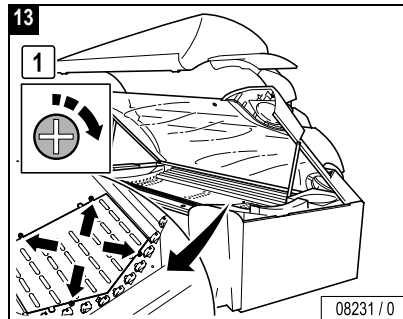


11



04841 / 1

13



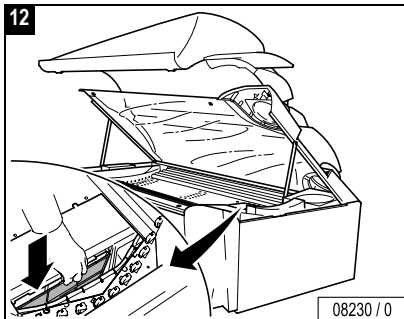
08231 / 0



**Attention! The system can be damaged by moisture!**

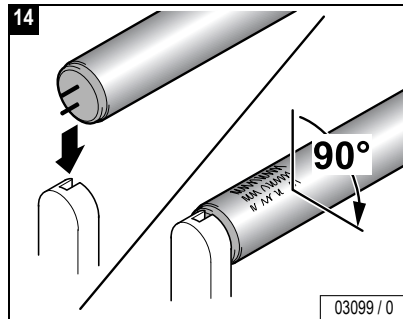
When re-assembling, the cleaned filters and filter mats must be dry.

12



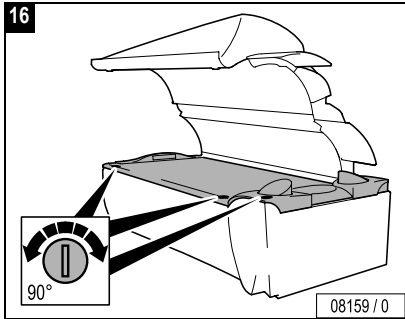
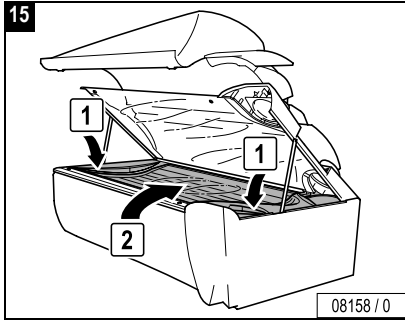
08230 / 0

14



03099 / 0

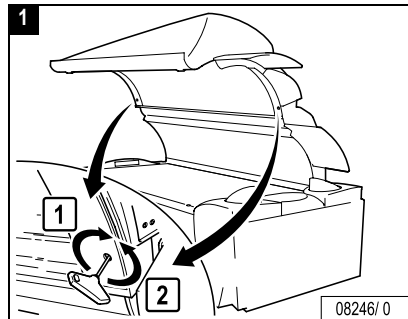
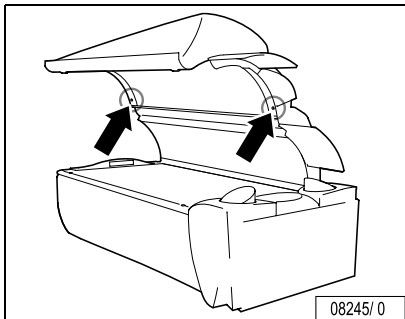
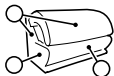
...





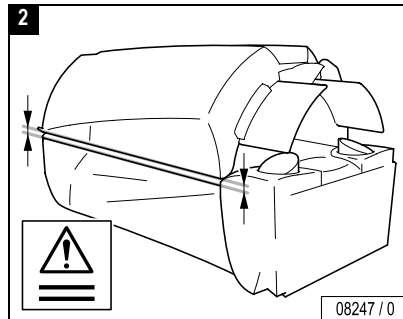


## Adjusting the closing mechanism of the canopy



### See Fig. 2:

- Turn in direction 1: canopy easier to open.
- Turn in direction 2: canopy more difficult to open.





## Changing presets with the control panel

The setting mode enables you to call up operating states and make alterations to current settings.

### Changing to Presetting mode

- Press the buttons and simultaneously for at least five seconds outside a tanning process.  
 appears in the display.
- Enter the code (see Page 74).
- Press the START/STOP button four times when you run the Presetting mode for the first time.  
 briefly appears in the display, then (Function 1) and the presetting value are displayed alternately (see column "On delivery").
- By pressing the button you scroll up to the next function (from -01- to -19-).
- By pressing the button you scroll down to the next function (from -19- to -01-).

### Changing presettings

Increase the preset value:

- Press and hold the START/STOP button while simultaneously pressing the button.

Decrease the preset value:

- Press and hold the START/STOP button while simultaneously pressing the button.

Reset to the last value set:

- Press the START/STOP button.

Reset to the delivered state:

- See function .



#### Note:

The sunbed will automatically return to 'idle' mode 30 seconds after the last button was pressed.





The presettings are listed beginning on Page 76.





---

## Defining a code

- Select Function .
- Press the START/STOP button for 3 seconds until  appears.
- Press the desired buttons consecutively:
- Press the buttons in the same sequence when  appears again.
-  appears in the display. The set code has been saved.
- Please note the code for Customer Service.

If you know the old code, you can define a new code at any time. We recommend that you already set a new access code during the initial start-up.





## Changing presets with a hand-held unit

Some data can also be displayed and changed with a commercially available hand-held unit (e.g. from Palm). For this purpose you require special software (available in German and English). Please call 1-866-243-9861 for more details.



### Caution!

The code for access via the infrared interface is preset in the software of the hand-held unit, and can therefore be used with any unit. Anyone, who downloads the software from the Internet can access the unit data with a hand-held unit. Please note that Customer Service changes the preset access code during initial start-up – see software operating manual. Please note the new code for future use!

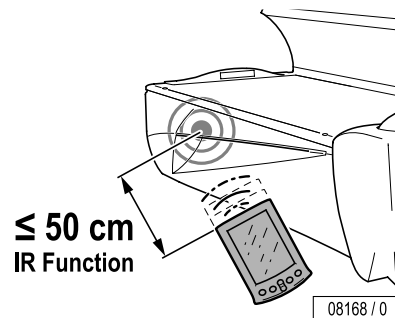
This code is independent of the access code for the presets via the control panel.



### Note:

Please read the operating manual for the Ergoline software for instructions on how to display or change data with a hand-held unit.

Information on operating the hand-held unit is contained in the manufacturer's documentation.





No.	Description	on delivery	Values from-to
	Total number of operating hours		0 → 9999
	Remaining operating time of UV low-pressure lamps (hours)		500 → 0000
	Remaining operating time of UV high-pressure lamps (hours)		500 → 0
	Remaining operating time of filter mats (hours)		50 → 0
	Air conditioning operating hours		0 → 9999
	Decorative lighting operating hours (minutes) When the maximum value is exceeded: Display  = continuous operation		1 → 1440
	Fan run-on time (minutes)		3 → 10
	To set the time		1 → 23 01 → 59




No.	Description	on delivery	Values from-to
	To reset the device to ex-works setting (all functions)		
	To set the access authorisation code to enter setting mode (see page 74)		
	Adjust volume for music output (Sound System)		07 → 63
	Ambient temperature setpoint value (°C)		15 → 30
	Recycle air during fan run-on time (+ = on / - = OFF)		
	Lower temperature limit of air conditioner		15°C → 25°C



---

## Troubleshooting


In the case of a fault, fault codes appear on the display to simplify localizing of the fault cause:

- If a fault occurs, the fault code flashes in the display.
- If several faults occur, the fault messages are displayed alternately.
- The fault remedy is acknowledged by pressing the  button.

If the fault cannot be eliminated, inform Customer Service:



*Global Service Division*  
#1 Walter Kratz Drive  
Jonesboro, Arkansas 72401

 (800) 445 0624



Error	Meaning	Correction
	Full condensation tank (only when using an original condensate container)	Empty condensation container.
	Fault in condensation pump	
	Temperature sensor for heating (air conditioner)	
	Temperature sensor for cooling (air conditioner)	
	Fault in temperature sensor for UV low-pressure lamps	
	Temperature sensor for room	
	Panel switch for shoulder tanner	
	Air-vane switch does not switch on with fan running	
	Air-vane switch does not switch off 1 minute after fan switches off	





Error	Meaning	Correction
	Fault in front face tanner	
	Fault in centre face tanner	
	Fault in face tanner rear	
	Fault in face tanner side section	
	Panel switch on decorative panel on canopy	
	Panel switch of acrylic glass panel on sunbed base section	
	Emergency switch-off time exceeded	
	I/C bus fault	
	Switching error in series circuit of safety switch	
	Auxiliary controller	



Error	Meaning	Correction
	Heating controller	
	Face tanner controller	
	Speed control 1	
	Speed control 2	
	Audio amplifier	
	Channel selection	
	Real-time clock	
	Parameter memory	
	Incorrect equipment of controller	

## Index

**A**

Accent lights	
Cleaning/replacing .....	55, 57, 59
Maintenance schedule .....	39
Accessories .....	16
Acrylic glass, cleaning .....	18
Advance Control Feature .....	25
Air condition	
Condensate .....	65
Filter mat .....	68
Automatic switching off system .....	25

**B**

Bed tolerance in room .....	35
Body cooling, speed .....	30, 31

**C**

Care .....	17
Channel .....	32
Cleaning .....	18
Cleaning schedule .....	38
Closing mechanism of canopy .....	72
Condensate container, air condition .....	65
Conformity mark .....	34
Cooling fins, air condition .....	68

**D**

De-energize device .....	37
Description of tanning device .....	22
Dimensions .....	35
Disinfection .....	18
Disposal of lamps .....	19

**E**

Environmental protection .....	19
Error codes .....	78

**F**

Facial tanners	
Maintenance .....	51
Regulating .....	28
Fault codes .....	78
Filter mat, air condition .....	68
Filter panels, maintenance schedule .....	42
Filters	
Canopy .....	63
Rear panel .....	64
Sunbed base .....	61
Frequency .....	34
Fusing .....	34

**G**

Global Service Division, address .....	3
Guidelines .....	16

**H**

How to use the sunbed .....	24
Humidity .....	35

**I**

Intended use .....	10
--------------------	----

**L**

Lamps, disposal .....	19
-----------------------	----

**M**

Maintenance	
Maintenance and care .....	17
Maintenance schedule .....	39
Overview .....	38
Safety information .....	43
Music channel .....	32

**O**

Operator commitments .....	10
Overview, operating elements .....	22

## Index

### P

Permissible load .....	35
Plastic surfaces .....	18
Power, switching off .....	37
Preparation time .....	24
Proper use .....	10
Protective goggles .....	24

### R

Relamping .....	43
Replacing UV low-pressure lamps in canopy .....	47
Room temperature .....	35
Running time of accent lighting .....	27

### S

Safety information, maintenance .....	43
Scheduled cleaning .....	38
Scheduled maintenance .....	39
Settings during start-up .....	26
Skin types .....	4
Spare parts .....	17
Starting tanning .....	24
Surround cooling, adjust speed .....	30, 31

### T

Tanning .....	24
Technical data .....	34
Troubleshooting .....	78

### U

UV high-pressure lamps .....	51
UV lamps, maintenance schedule .....	41
UV low-pressure lamps	
Replacing, in canopy .....	47
Replacing, in sunbed base .....	44, 46

### V

Voltage .....	34
Volume .....	33

## JK-Products, Inc. – Limited Warranty

JK-Products, Inc. warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under intended normal use as described in the unit's Operation and Instruction Manual, for a period of three (3) years from date of sale.

This Limited Warranty applies only to the original purchaser of the equipment through JK-Products, Inc. or its authorized dealer or distributor, and is not transferable.

Global Service Division obligations under this warranty are limited to repair or replacement of any defective part without charge for that part to the original purchaser, with the following exceptions:

- A Fluorescent lamps are warranted against defects for a period of thirty (30) days from date of sale.
- B Only parts obtained through JK-Products, Inc., its authorized dealers or distributors may be used. Transportation costs for parts shipped to the consumer and the return of defective parts to Global Service Division are not included.
- C Labor will be furnished without charge for ninety (90) days from date of purchase only. All labor and related charges must be authorized by SUN Ergoline prior to start of repairs, and must coincide with Global Service Division established rates and time allotment policy.
- D Acrylic: Refer to Manufacturer's Acrylic Warranty Policy.

It is imperative that the original customer completes and returns the enclosed warranty card within 10 days after purchase to insure valid registration and coverage for potential claims.

If the warranty card is not registered, proof of purchase from JK-Products, Inc. or its authorized dealer or distributor will be required prior to any consideration on warranty claims. This could result in service delays.

This warranty is extended to the individual or legal entity, whose name appears on the warranty registration card filed with Global Service Division, or whose name appears on the original sale document and may not be transferred to any other individual or legal entity.

This warranty does not apply to any failure of the product, or any parts of the product due to alterations, modifications, misuse, abuse, accident, improper maintenance, improper installation, acts of God or if the serial number on the product has been removed, altered or defaced. Adequate packaging must be used for returned goods to prevent freight damage.

**There are no warranties which extend beyond the description on the face hereof. There is no express or implied warranty of fitness or merchantability.**

**The remedies provided in this limited warranty are the exclusive remedies provided to the purchaser by Global Service Division and are provided in substitution of all other remedies. Consequential and incidental damages are excluded.**

No person, firm or corporation is authorized to obligate JK-Products, Inc. for any liability in connection with the sale or use of these goods.

## Warranty

---

### Limited Acrylic Warranty

Global Service Division warrants its acrylic sheets to be free from defects in material and workmanship, under intended normal use, for a period of one (1) year from date of sale of the tanning bed. Due to the tanning locations, cosmetics, disinfectant and improper cleaners used on tanning surfaces that cannot be controlled by Global Service Division, after the first thirty (30) days of warranty period. Acrylic will be subject to a prorated cost to the consumer on breakage.

Global Service Division obligations do not include transportation charges on replacement acrylic.

Global Service Division assumes no liability for the cost of removing defective sheets or installing replacement sheets, nor for damage to persons or property.

To make a claim, contact an authorized dealer or distributor of JK-Products, Inc. or Global Service Division with the model number, the serial number, and the date of purchase of the bed in which the acrylic will be used.

**There are no warranties which extend beyond the description on the face hereof. There is no express or implied warranty of fitness or merchantability.**

**The remedies provided in this limited warranty are the exclusive remedies provided to the purchaser by Global Service Division and are provided in substitution of all other remedies. Consequential and incidental damages are excluded.**

#### Global Service Division

#1 Walter Kratz Drive  
Jonesboro, Arkansas 72401

☎ (800) 445 0624

Email: [support@jkamerica.com](mailto:support@jkamerica.com)

Web: [support.jkamerica.com](http://support.jkamerica.com)

## Warranty Claims

### Policy & Procedures

#### 1. When to file a Warranty Claim:

In the event that your tanning system is not functioning properly under intended normal use as described in the unit's Operation An Instruction Manual, you may then have established cause to file a Warranty Claim.



#### NOTE:

Both the tanning system and legal registered owner must meet the criteria established under Global Service Division Limited Warranty as described in this manual before any Warranty Claim will be considered.

#### 2. Where to call to place a Warranty Claim:

JK-Products, Inc. is supported nationwide by an extensive dealer/distributor network through whom the majority of our units are sold. These dealers/distributors are required by contract to stock sufficient parts to meet the various warranty and nonwarranty needs of their customers.

Therefore, in order for you to properly file a Warranty Claim, you must locate the name and phone number of the dealer/distributor through whom you purchased your unit. Normally this information can be easily located either on your paid invoice or other proof of purchase documentation that you received when taking delivery of the unit.

Next, notify the dealer/distributor of the serial number, model number and date unit was purchased. This will initiate the Warranty Claim process.

Upon determination of the problem, your dealer/distributor can then supply you with the part(s) and proper instructions to return your unit to working order.

Each dealer/distributor has their own internal procedure for handling Warranty Claims and credits.



#### NOTE:

JK-Products, Inc., the manufacturer, does not involve itself in the direct handling of a Warranty Claim except where mitigating circumstances apply and where required by law.

### Parts Warranty Claim/Credit Review

1. Customer calls Global Service Division and notifies the Service Department of problem.
2. Global Service Division determines course of action.
3. Global Service Division ships part and R.A. to customer freight collect and bills customer on net 30 basis for part only.
4. Customer, within 15 days of receiving new part, returns defective part to Global Service Division along with R.A. number.
5. Upon receipt of defective part and R.A., Global Service Division issues customer a credit invoice which offsets original bill. Customer's account is returned to zero balance concerning this claim.

## Warranty

**NOTE:**

If part returned to Global Service Division proves to be operational and not defective, or if product code numbers on part do not correspond with individual unit date on file with Global Service Division, then a 30% restocking fee will be charged in addition to the retail purchase price of part.

Acknowledgment of the Agreement is not required for acceptance of the foregoing stipulations.

### Labor Warranty Claim/Credit Procedures

Global Service Division furnishes labor without charge for a period of 90 days from date of purchase. All labor and related charges must be authorized by Global Service Division prior to start or repairs, and must coincide with Global Service Division established rates and time allotment policy.

Please contact our Service Department for authorization and billing procedures.

### Limited Lifetime Warranty

Global Service Division warrants specific individual components of the tanning system against defects in materials and workmanship for the life of the product. Coverage is limited to units purchased after November 1, 1994.

This warranty is restricted by the following components only:

- Steel Back Panels
- Structural Steel Frame Components
- Exterior Steel Body.

**NOTE:**

Components are warranted on an individual basis and not as they may effect the complete product.

Warranty coverage does not include cosmetic abnormalities such as scratches, nicks, dents, oxidation of paint or other cosmetic changes that do not interfere with the designed function of the unit.

This warranty does not include failure of the product due to alteration, modifications, misuse, abuse, improper maintenance, improper installation or repair.

This warranty is not transferable and is only applicable to the original purchaser named on a completed and registered warranty record at JK-Products, Inc. headquarters.

Global Service Division obligations do not include transportation charged on the shipping of new components to the customer or on the return of



defective components of the manufacturer. All freight charges must be paid by the customer.

There are no warranties which extend beyond the description on the face hereof. There is no express or implied warranty of fitness or merchantability.

The remedies provided in this limited warranty are the exclusive remedies provided to the purchaser by Global Service Division and are provided in substitution of all other remedies. Consequential and incidental damages are excluded.

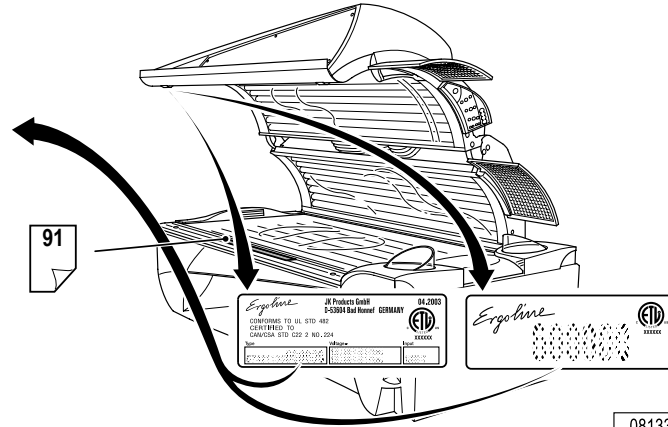
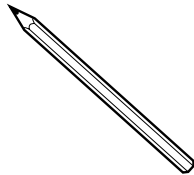
**NOTE:**

Any misuse, abuse, modification, alteration, improper maintenance, improper installation, etc. of this product or its intended use will subject said party to direct responsibility and liabilities for any and all consequences resulting from such action. Furthermore, such actions will void all warranties and may relieve Global Service Division of any liabilities relating to said product.

## Identifiez votre solarium

Veillez noter le numéro de série de votre solarium lorsque vous contactez le service après-vente.

--	--	--	--	--	--	--	--



08133 / 0

**Global Service Division**  
 #1 Walter Kratz Drive  
 Jonesboro, Arkansas 72401



☎ 800-445-0624  
 📠 870-935-9046

e-mail: [support@jkamerica.com](mailto:support@jkamerica.com)

## Types de peau

Pour le plan d'exposition recommandé (cf. page 91).

### Type de peau I (hypersensible) :

Type de personne qui est toujours sujet aux brûlures et ne bronze pas. Il est conseillé aux personnes à peau claire qui bronzant jamais de ne pas utiliser cet appareil.

### Type de peau II (sensible) :

C'est le type de personne facilement et fortement sujet aux brûlures, qui bronze de façon minimale ou légère et qui pèle.

### Type de peau III (moyenne) :

Souvent désigné par teint « moyen », brûlures modérées et bronzage moyen.

### Type de peau IV (brune) :

Brûlures minimales, bronzage aisé et au-dessus de la moyenne à chaque exposition.

### Type de peau V (brun foncé) :

Ce genre de personne n'est sujet que rarement à des brûlures, bronzant aisément et en profondeur.

Type de peau	Tableau des expositions recommandées				
	1 <sup>ère</sup> semaine 1 <sup>ère</sup> – 3 <sup>ème</sup> exposition	2 <sup>ème</sup> semaine 4 <sup>ème</sup> – 6 <sup>ème</sup> exposition	3 <sup>ème</sup> semaine 7 <sup>ème</sup> – 10 <sup>ème</sup> exposition	4 <sup>ème</sup> semaine 11 <sup>ème</sup> – 15 <sup>ème</sup> exposition	Séances hebdomadaires par la suite
I – hypersensible	NON CONSEILLE	NON CONSEILLE	NON CONSEILLE	NON CONSEILLE	NON CONSEILLE
II – sensible	3 min.	7 min.	10 min.	12 min.	15 min.
III – moyenne	3 min.	7 min.	10 min.	12 min.	15 min.
IV – brune	3 min.	8 min.	12 min.	15 min.	15 min.
V – brun foncé	3 min.	8 min.	12 min.	15 min.	15 min.

**Portez des lunettes protectrices! Ne pas le faire peut provoquer des brûlures sévères et occasionner des lésions (irréversibles) aux yeux.**

Certains médicaments ou produits cosmétiques peuvent également augmenter votre sensibilité aux rayons ultraviolets. Si vous prenez des médicaments ou si vous pensez être particulièrement sensible à une exposition au soleil, veuillez consulter un médecin avant toute exposition aux rayons ultraviolets. Notez scrupuleusement l'origine de vos problèmes de peau si vous êtes spécialement sensible aux rayons du soleil. Si vous ne bronzez pas au soleil, vous ne bronzerez probablement pas avec cet appareil!

Cette unité utilise des lampes UVA. Remplacez les uniquement avec des **Ergoline VHP15 160 W Turbo Power** et **JK 800W OPEN SUN (haute pression)** ou autres lampes reconnues équivalentes. Pour obtenir la distance minimum recommandée d'exposition de 13mm mesurée à l'aide d'une règle usuelle, allongez-vous sur la banquette acrylique et rabattez le couvercle. Le couvercle s'arrêtera à la distance correcte de la surface de la banquette acrylique.

**Attention: l'utilisation de toute autre position peut provoquer une surexposition.**

Le bronzage peut débuter sur une base d'expositions régulières. L'apparition du bronzage se fait remarquer normalement après quelques expositions et au maximum 4 semaines suivant l'exposition selon le tableau ci-dessus pour chaque type de peau. Afin de procurer et conserver un bronzage minimum, deux séances de 15 minutes au maximum par semaine sont recommandées à partir de la cinquième semaine. **Pas plus d'une séance de bronzage en 24 heures.**

Utiliser des **lunettes protectrices** (Type no Schmeider 2255 Rouge ou équivalentes), lorsque l'équipement est en fonctionnement. Lire attentivement et suivre les instructions du petit manuel avant d'utiliser le produit. Afin d'éviter une décharge électrique lors du service de maintenance, veuillez à déconnecter l'appareil du courant électrique.

8433700



**Note :**  
Description des types de peau, voir page 90.

08288 / 0

« En termes de performances standard, ce produit est conforme aux exigences applicables aux appareils équipés de lampes à rayons ultraviolets selon la norme CFR21 Part 1040. »

## Cher client,

L'appareil Ergoline que vous avez acheté est un système de commande à ordinateur performant et intégrant les dernières avancées de la technologie. La fabrication de votre appareil a fait l'objet d'un soin et d'une précision extrêmes. Il a été soumis à un contrôle qualité rigoureux et à de nombreux tests de sécurité afin d'en garantir le fonctionnement sûr et sans problèmes. Vous restez néanmoins un acteur important pour garantir la longévité de votre appareil. Si vous suivez les conseils et les informations spécifiés dans les instructions d'installation, votre appareil vous apportera entière satisfaction.

Nous sommes toujours à votre disposition si vous avez des questions.<sup>1)</sup>

Avec nos meilleures salutations

**JK-Products, Inc.**

- Lisez et observez les informations contenues dans ce manuel d'instructions. Elles vous permettent d'éviter les accidents et d'avoir un appareil en parfait état de fonctionnement.
- Tenez toujours également compte des réglementations et prescriptions légales générales ou autres, ainsi que les directives de protection de l'environnement.



**Note :**

Les illustrations et les informations fournies dans le présent mode d'emploi le sont sous réserve de modifications techniques.

Toute reproduction ou duplication, partielle ou complète, de ce manuel n'est autorisée qu'après autorisation écrite préalable et avec référence à la source.

---

1) ☎ (800) 643 0086

**Table de matières**

Types de peau .....	90	Accessoires .....	111
Temps de bronzage .....	91	Séance de bronzage .....	112
<b>Consignes de sécurité et informations importantes. ....</b>	<b>95</b>	Fin de la séance de bronzage .....	114
Notes relatives à la sécurité .....	95	Réglages pendant le démarrage .....	114
Utilisation conforme .....	96	Durée de fonctionnement des lampes décoratives .....	115
Obligations de l'exploitant .....	96	Fonction IR .....	115
Instructions relatives a un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles .....	97	Réglage des bronzeurs faciaux .....	116
Instructions relatives à un risque de dommage matériel .....	99	Allumage et extinction du système air conditionné .....	118
Signification des symboles .....	100	Réglage de ventilateur .....	119
Directives .....	102	Sélection des chaînes musicales .....	120
Exportation .....	102	Réglage du volume .....	121
Accessoires .....	102	<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>122</b>
Information sur le produit .....	103	<b>Maintenance .....</b>	<b>125</b>
Maintenance et entretien .....	104	Couper la tension sur l'appareil et verrouiller contre la remise en marche .....	125
Nettoyage .....	105	Maintenance, vue d'ensemble .....	<b>Page dépliant</b> 126
Information relative à la protection de l'environnement .....	106	Intervalles de maintenance, lampes installées et numéros d'ordre .	127
Bronzer – mais comme il faut ! .....	107	Instructions relatives au remplacement des lampes / maintenance .	131
<b>Service .....</b>	<b>109</b>	Nettoyage/remplacement des lampes UV basse pression dans la partie inférieure du solarium .....	132
Tableau de service .....	<b>Page dépliant</b> 110		

## Table de matières

Nettoyage/remplacement des lampes UV basse pression dans la partie latérale . . . . .	134	Dépannage . . . . .	138
Nettoyage/remplacement des lampes UV basse pression dans la partie supérieure . . . . .	135	Index alphabétique . . . . .	170
Nettoyage/remplacement de l'éclairage intérieur. . . . .	137	Garantie limitée JK-Products, Inc. . . . .	172
Nettoyage/remplacement des lampes UV haute pression/panneaux filtrants . . . . .	139	Service avec minuterie . . . . .	voir manuel séparé
Nettoyage/remplacement de lampe décorative dans la partie supérieure . . . . .	143		
Légende Ergoline : Nettoyer/changer l'éclairage de décoration . . . . .	145		
Nettoyage/remplacement des lampes décoratives dans le panneau frontal . . . . .	147		
Nettoyage des filtres dans la partie inférieure du solarium . . . . .	149		
Nettoyage/remplacement des filtres dans la partie supérieure . . . . .	151		
Nettoyer les filtres dans le panneau arrière . . . . .	152		
Système d'air conditionné : Vider le réservoir de condensat. . . . .	153		
Système d'air conditionné : Nettoyer/changer le feutre de filtre, nettoyer les ailettes . . . . .	156		
Régler le mécanisme de fermeture de la partie supérieure. . . . .	160		
<b>Réglages préliminaires . . . . .</b>	<b>161</b>		
Réglages préliminaires via le tableau de commande . . . . .	161		
Réglages préliminaires à l'aide d'un ordinateur de poche . . . . .	163		

## Consignes de sécurité et informations importantes

### Notes relatives à la sécurité

#### Description des panneaux d'avertissement

#### Notes relatives aux dangers, blessures corporelles :



**DANGER !**

**Type et source de danger, par ex. « DANGER – haute tension ! »**

Description des conséquences, par ex. « Danger de mort ou de blessures des suites d'un choc électrique ! »

Contre-mesures :

- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant l'ouverture.
- N'intervenez pas à l'intérieur et ne changez pas de lampes quand l'appareil est sous tension.

#### Notes d'avertissement, blessures corporelles :



**AVERT. !**

**Type et source de danger, par ex. « Avertissement – surface chaude ! »**

Description des conséquences, par ex. « Risque de brûlures aux mains (peau, visage) ! »

Contre-mesures :

- Ne touchez pas aux lampes et aux surfaces avoisinantes.
- Attendez que les lampes et les surfaces soient refroidies.

#### Notes de prudence, dommages matériels :



**ATTENTION !**

Le mot « ATTENTION » sur cette étiquette indique un danger potentiel pour les équipements, le matériel et l'environnement.

#### Information importante :



**Note :**

Ce symbole ne concerne pas les notes relatives à la sécurité ; il ne fournit que des informations pour mieux comprendre les processus.



## Utilisation conforme

Le solarium est conçu exclusivement pour le bronzage cosmétique du corps humain.

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage professionnel.
- Cet appareil est utilisé pour le bronzage d'une personne adulte à la fois.
- L'utilisateur porte des lunettes de protection des yeux neutralisant les rayons UV pendant le bronzage.

Toute utilisation autre est considérée comme non conforme. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures susceptibles d'en résulter. L'utilisateur est seul responsable.

Par utilisation conforme, on entend également le respect des remarques, conditions d'utilisation, d'entretien et des prescriptions du constructeur. Le service, l'entretien et la remise en état de l'appareil sont réservés aux personnes familiarisées avec ces tâches et instruites des risques éventuels.

## Obligations de l'exploitant

- En tant qu'exploitant, vous êtes tenu d'informer les utilisateurs sur les risques éventuels pendant le bronzage.
- Toutes les indications relatives aux dangers et à la sécurité sur l'appareil doivent être observées. Ne pas les enlever !
- Aucun équipement de sécurité (par ex. interrupteur de panneau) ne doit être enlevé ou désactivé pour ne pas nuire à un fonctionnement sûr de l'appareil !
- L'appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est en parfait état de fonctionnement !
- L'exploitant est tenu de s'assurer que l'équipement est utilisé correctement.

## Instructions relatives a un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles



**DANGER !**

### **DANGER – haute tension !**

Danger de mort ou de blessures des suites d'un choc électrique !

Le montage et les branchements électriques doivent être effectués de façon conforme aux réglementations nationales et locales.

- Le montage, l'installation, la mise à niveau et la réparation de l'appareil doivent être exclusivement réservés à un personnel formé et instruit en conséquence.



**AVERT. !**

### **Avertissement – rayons ultraviolets !**

Un bronzage sans protection peut entraîner des blessures et des dommages des yeux.

L'œil non protégé peut subir une inflammation en surface avec, dans certains cas, un endommagement de la rétine des suites d'un rayonnement excessif. Des cataractes peuvent se former après une exposition fréquente aux rayons.

- **Informez les utilisateurs pour les prévenir d'utiliser les lunettes de protection fournies contre les UV** (n° de commande 84592<sup>1)</sup>).



**AVERT. !**

### **Avertissement – rayons ultraviolets ! Veuillez suivre les instructions suivantes !**

Sans dispositif de protection des yeux, ce produit peut causer des brûlures ou lésions oculaires graves. En cas de problème arrêter l'utilisation et consulter un médecin.

- Les personnes ne bronzant pas au soleil ne le feront probablement pas sur cet appareil. Les sujets à la peau très sensible (type de peau I) ne doivent pas utiliser l'appareil car aucun bronzage n'est possible sans coup de soleil avec ce type de peau.
- Les personnes qui ont des coups de soleil, qui avaient ou qui ont un cancer de la peau ou les personnes exposées à un risque accru de cancer, ne doivent pas utiliser cet appareil.
- Les appareils UV ne doivent pas être utilisés sans avis médical en cas d'apparition de symptômes inattendus, tels que des démangeaisons, dans les 48 heures suivant la première exposition.
- Le solarium ne doit en aucun cas être utilisé s'il manque un disque de filtre ou si les disques ou la minuterie sont endommagés !
- La lumière UV du soleil et des appareils UV peuvent provoquer des dommages pour les yeux et la peau. Cet effet biologique dépend de la sensibilité de la peau de chacun, et du type et de la quantité de la lumière UV.
- Comme avec les rayons solaires naturels, une exposition trop longue peut causer coup de soleil ou brûlure.

1) Global Service Division – voir à page 89.



**AVERT. !**

- Une exposition répétée peut causer un vieillissement prématuré de la peau ou un cancer de la peau.
- L'utilisation de certains médicaments ou produits appliqués sur la peau peut accroître la sensibilité aux ultraviolets.
- Toute personne ayant des problèmes de peau doit consulter un médecin avant toute utilisation.



**AVERT. !**

#### **Avertissement – rayons ultraviolets !**

Danger de conséquences à long terme.

- Eviter toutes surexposition.
- Il est conseillé aux personnes âgées de ne pas utiliser cet appareil.
- Les nourrissons et les petits enfants jusqu'à 7 ans ne doivent pas utiliser cet appareil.
- Ce qui suit concerne les mineurs de moins de 18 ans : n'utilisez les solariums qu'avec l'autorisation d'un parent ou d'un tuteur, ou après avoir consulté un médecin.
- Bien qu'il n'existe pas de symptôme clinique immédiat des suites de l'exposition aux UVA et de ses effets sur les femmes enceintes, il est fortement recommandé de déconseiller l'utilisation du solarium à ces femmes.



**AVERT. !**

#### **Avertissement : Risque d'infection !**

Les infections peuvent se propager par contact de la peau.

Tous les articles et équipements avec lesquels l'utilisateur peut entrer en contact pendant la séance de solarium doivent être désinfectés au terme de chaque séance de solarium :

- Lunettes de protection
- Repose-tête
- Partie inférieure du solarium en matériau acrylique
- Panneau de manipulation et de commande.



**Note :**

Les personnes utilisant le solarium pourront noter occasionnellement de légères rougeurs de la peau – normalement par petites taches – après la deuxième ou la troisième séance. Ces rougeurs s'accompagnent fréquemment de démangeaisons. Ceci ne peut être rien d'autre qu'une inflammation due à la chaleur dégagée par les lampes dans l'appareil. Elle est en règle générale très limitée et causée par le contact constant de la peau et de la surface acrylique. Elle disparaît normalement au bout d'environ 24 heures et ne réapparaît pas. Cette éruption peut être réduite ou empêchée par l'application d'une lotion hydratante sur la zone affectée une fois la séance de bronzage terminée.

- Suivre les instructions.
- L'intervalle entre les deux premières séances de bronzage doit être d'au moins 24 heures !
- L'augmentation du bronzage requiert également une augmentation du temps d'exposition (= durée de radiation) ou une nouvelle intensification n'est plus possible une fois un certain degré de bronzage atteint. Toutefois la durée d'exposition au rayonnement ne doit pas être prolongée sans considération à l'intérieur des limites de rayonnement tolérable. En conséquence, les sujets ne peuvent parvenir qu'à un certain degré de bronzage en fonction de leur type de peau, sans risque pour leur santé.



- Informer les utilisateurs sur le bronzage correct.

## Instructions relatives à un risque de dommage matériel



### ATTENTION : danger de surchauffage !

Danger de surchauffage par obstruction de la sortie d'air.

- Ne modifiez, bouchez ou bloquez pas l'entrée et la sortie d'air vers l'appareil et ne procédez à aucune transformation non autorisée de l'appareil. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages ou les blessures susceptibles d'en résulter.
- L'appareil ne doit pas être installé ni exploité sur la palette de transport ! Risque de surchauffe due à la perturbation de la diffusion d'air.

## Signification des symboles

## Symboles généraux



Informez le service après-vente



Clé Ergoline



Ne pas toucher, surface chaude !



Ventouse



Lampe(s) basse pression



Lampe(s) UV basse pression



Starter pour lampe(s) UV basse pression



Lampe(s) UV haute pression



Panneaux filtrants



Produits de nettoyage et de désinfection



Numéro de pièce/article (pour commandes)



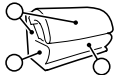






## Service











Affichage de la durée de bronzage

Affichage du temps de poursuite  
(poursuite de fonctionnement du ventilateur)Affichage des erreurs (exemple),  
voir la notice distincte

**Veillez lire et observer ...**

	Affichage du canal musical 1 (Channel 1) Départ usine : 1 canal ; les techniciens de maintenance peuvent régler jusqu'à 7 canaux.
	Affichage lors du réglage du volume
	Description
	Lampe décorative
	Appuyer sur le bouton
 <b>p.ex.</b> <b>2s</b>	Appuyer sur le bouton pendant 2 secondes
	Durée : 3 minutes
	Haut-parleur
	Raccordement d'écouteur

<b>Caractéristiques techniques</b>	
<b>Maintenance</b>	
	Attention, interrupteur de sécurité !
	Dévisser/desserrer vis
	Visser/serrer vis
	Cette étape requiert la présence de 2 personnes.
	Nettoyage
	Remplacement
 	Nettoyer ou remplacer selon l'encrassement



Vidage



Contrôle visuel



Air conditionné



Filtre



Il ne faut pas mouiller les filtres et les plaques filtrantes.

...

Poursuite des travaux à la page suivante



Fin de l'étape de travail

Réglages préliminaires



Dépannage



## Directives

Cet appareil a été construit conformément à la norme UL STD 482, et est certifié CAN/CSA STD C22.2 2 No. 224.

## Exportation

Nous souhaitons attirer l'attention sur le fait que ces appareils sont prévus exclusivement pour être utilisés aux USA et au Canada et qu'ils ne peuvent être exportés et utilisés dans aucun autre pays ! Le constructeur décline toute responsabilité en cas de non-observation de ces prescriptions ! Nous insistons explicitement sur le fait sur les risques élevés concernant la responsabilité de l'exportateur et/ou de l'exploitant en cas de non-observation de cette indication.

## Accessoires

Certaines pièces accessoires sont prises en compte dans le plan de maintenance débutant à la page 127, mais cela ne signifie pas nécessairement que votre appareil comporte cet équipement.

Une vue d'ensemble des accessoires possibles est fournie dans la documentation de vente.

## Information sur le produit

### Panneaux en verre acrylique

Les panneaux en verre acrylique des solariums sont fabriqués dans un matériau spécialement développé pour cette application. Les acryliques utilisés se caractérisent par une perméabilité et une résistance aux UV particulièrement élevées, ainsi que par un entretien aisé ; la surface hygiénique est agréable à la peau.

Les panneaux en verre acrylique sont formés pour l'appareil respectif au cours d'un processus de protection technique sophistiqué. En dépit du savoir-faire de pointe en production, la présence de taches mineures, de bulles d'air ou de stries dans les panneaux acryliques est inévitable. De fines fissures peuvent en outre apparaître en service à la surface de la banquette.

Ces phénomènes dépendent du matériau et sont inévitables lors du traitement, mais ils restent sans effet significatif sur la valeur d'utilisation et ne peuvent pas conséquent pas être considérés comme des défauts.



#### ATTENTION !

Les produits cosmétiques ou crèmes solaires doivent être enlevés avant la séance de bronzage car ils peuvent entraîner à long terme des dommages (p. ex. fissures de surface).

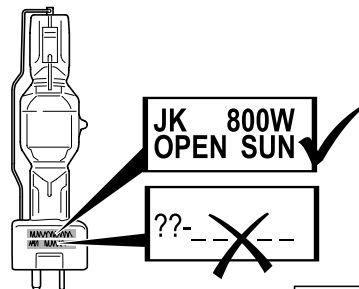
### Lampes à décharge UV haute pression



#### Risque d'incendie !

Les lampes haute pression non agréées par Ergoline peuvent éclater. Les morceaux de la lampe, chauds, peuvent mettre le feu à d'autres éléments, et provoquer une intoxication par la fumée ou des brûlures graves qui peuvent s'avérer mortelles.

- Utilisez uniquement des lampes haute pression fournies par Ergoline.
- Nettoyez régulièrement l'intérieur de l'appareil. Les moutons sont combustibles !



08248 / 0



## Maintenance et entretien



**DANGER !**

### **Danger extrême ! Haute tension !**

Pendant les travaux de maintenance, risque de contact avec les pièces sous tension et de choc électrique mortel.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant de l'ouvrir – cf. également Page 125.
- N'intervenez pas au-delà des recouvrements et n'ouvrez pas l'appareil quand il est sous tension.
- Les dispositifs de sécurité qui ont été déposés doivent être remontés après les travaux.

La maintenance et l'entretien jouent un rôle capital pour décider si l'appareil répond aux attentes de manière satisfaisante. Il est donc essentiel de respecter les intervalles de maintenance prévus et d'effectuer avec soin les travaux d'entretien et de maintenance – cf. page 126.

Le nombre d'heures de service actuel des pièces requérant une maintenance peut être affiché en mode de réglage préliminaire – cf. page 161 ff.



### **ATTENTION !**

Employez uniquement des **pièces détachées originales** de même type ou compatibles ! L'emploi d'autres pièces annule la conformité ! Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages résultant, preuves à l'appui, de l'utilisation de pièces détachées non originales.

## Nettoyage

### Surfaces en verre acrylique



#### ATTENTION !

Ne frottez pas les surfaces avec un chiffon sec – risque de rayures !

Pour un nettoyage rapide et hygiénique des surfaces en verre acrylique, utilisez un produit de nettoyage et de désinfection rapide spécialement.

N'utilisez pas non plus d'autres produits de nettoyage non appropriés, en particulier des désinfectants concentrés ou des solvants (par ex. Lysoform, alcool éthylique ou autres liquides contenant de l'alcool) pour le nettoyage.

**En cas de non-observation, les droits à la garantie ne sont plus reconnus.**

### Surfaces en plastique

Pour le nettoyage des autres surfaces en plastique, il est préconisé d'utiliser de l'eau tiède et une peau de chamois. N'utilisez jamais de détergents agressifs contenant de l'alcool ou des huiles essentielles. Ceci peut entraîner à long terme des dommages non couverts par la garantie.

Pendant le nettoyage, une légère décoloration de la peau de chamois due aux joints de caoutchouc doit être attendue pour des raisons relatives à la production.



#### Note :

Évitez l'endommagement des surfaces en verre acrylique et en plastique. Retirez bagues, montres, bracelets, etc., avant de procéder aux travaux de nettoyage.



02756 / 0

---

## Information relative à la protection de l'environnement

### Déclaration relative à l'environnement – Le groupe d'entreprises JK

Le groupe d'entreprises JK se soumet aux règles strictes de la Directive CEE 761/2001 et de la norme ISO 14001 et fait l'objet de contrôles réguliers par des auditeurs professionnels portant sur la sécurité environnementale.

### Réglementations relatives à l'environnement – évacuation des lampes

Les lampes UV basse et haute pression usagées contiennent un agent fluorescent et d'autres déchets contenant du mercure.

Selon les lois nationales sur l'évacuation des déchets et conformément aux règlements municipaux sur les déchets, les lampes UV doivent être mises au rebut correctement, preuves à l'appui.

Votre agence environnement locale est là pour vous assister en ce qui concerne la gestion des déchets de lampes UV.

### Emballage

L'emballage est constitué de matériaux entièrement recyclables. Les emballages qui ne sont plus utilisés peuvent être retournés au groupe d'entreprises JK. Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter le service de vente ou le revendeur.

### Élimination de matériaux recyclables

L'appareil a été conçu à partir de matériaux recyclables. La mise à la ferraille ultérieure doit être réalisée conformément à la réglementation appliquée. Pour en savoir plus sur la composition ou les risques liés aux matériaux utilisés, adressez-vous au Sun Ergoline.

**Veillez lire et observer ...**

## **Bronzer – mais comme il faut !**

Pour profiter comme il faut du solarium, il faut respecter certains points. Ici quelques réponses aux questions souvent posées.

### **Maquillage sur une banquette de solarium ?**

Plutôt non. La peau nettoyée absorbe mieux la lumière UV.

Les produits cosmétiques contiennent toutes sortes de matières. Qu'il s'agisse d'émulsifiants, de graisses ou de ce que l'on appelle des agents odorants – en liaison avec des rayons UV, ceux-ci peuvent provoquer des allergies de la peau.

C'est pourquoi avant toute utilisation d'un solarium : Se démaquiller obligatoirement ! Le maquillage ferme les pores du visage. La lumière UV d'un solarium ouvre ces pores fermés, ce qui fait que non seulement la lumière pénètre dans la peau, mais aussi des éléments du maquillage qui peuvent provoquer une allergie.

Une autre conséquence négative du maquillage est que la texture de la peau s'altère avec le temps. Même si un maquillage décent est beau – en liaison avec la lumière UV, il nuit plus qu'il n'apporte. Donc : Se démaquiller avant tout bronzage, pour une meilleure mise en valeur après.

### **Une douche après le solarium ?**

Le bronzage se fait dans la peau, pas sur la peau, il ne peut donc pas être lavé. Soignez votre peau après la douche avec une crème hydratante.

### **Médicaments et bronzage en même temps ?**

Il est connu que certains médicaments augmentent la sensibilité de la peau aux rayons UV. La probabilité est élevée avec les antibiotiques, les sulphonamides, les médicaments psychopharmacologiques, les antidiabétiques et les diurétiques. Les produits solaires qui contiennent du psoralène ou de la coumarine rendent également la peau plus sensible. En cas de doute, consulter d'abord un médecin, afin de profiter du bronzage sans aucun risque.

### **Des lentilles de contact sur le solarium ?**

La réponse est : Oui ! Comme tous les autres utilisateurs de solarium, ceux qui portent des lentilles de contact doivent également porter des lunettes de protection spéciales, qui protègent les yeux de la lumière UV. Pour assurer une meilleure protection, les personnes qui portent des lunettes ou des lentilles de contact peuvent demander à leur opticien des lentilles de contact avec protection UV. Le filtre anti UV-A- et UV-B de ces lentilles protège la cornée et l'intérieur de l'œil presque à 100% contre les rayons UV puissants.

Les utilisateurs de solarium peuvent non seulement en profiter à l'extérieur mais aussi sur le solarium. Vous pouvez aussi porter ces lentilles de contact sans restrictions sur le solarium. Si vous avez d'autres questions, veuillez vous adresser à votre opticien ou à votre ophtalmologue.

## Service

### Lecture impérative

Lisez et suivez toujours les instructions d'utilisation appropriée avant d'utiliser un solarium. Les instructions de service accompagnant l'appareil doivent toujours être suivies pour éviter les blessures possibles ou pour les minimiser.

Informez les utilisateurs

- pour qu'ils utilisent des lunettes de protection neutralisant les UV quand l'équipement est sous tension
- pour qu'ils respectent le plan d'exposition selon leur type de peau. La non-observation est la cause de surexposition.

Un solarium n'est pas un jouet. Vous ne pouvez pas modifier la puissance des lampes dans votre appareil.

Si vous avez des questions relatives à l'utilisation correcte de votre solarium, contactez Global Service Division au :

☎ 800 445 0624

7:00 a.m. to 7:00 p.m. (CT)



**WARNING!**

#### **Avertissement – rayons ultraviolets !**

Risques de blessures et de maladies de la peau !

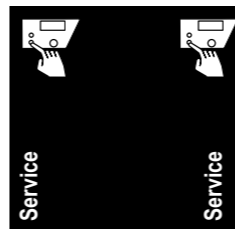
- Le solarium ne doit jamais être utilisé quand un panneau filtrant manque ou est endommagé, ou quand le minuterie est défectueuse.



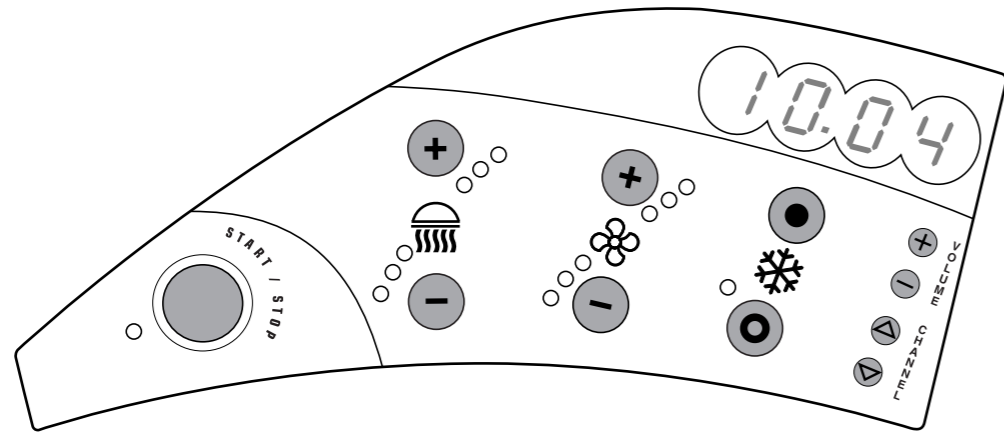
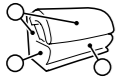
#### **Note :**

Pour décrire les opérations, le solarium est représenté avec la partie supérieure ouverte. Pendant la séance de bronzage, la partie supérieure doit toujours être fermée.

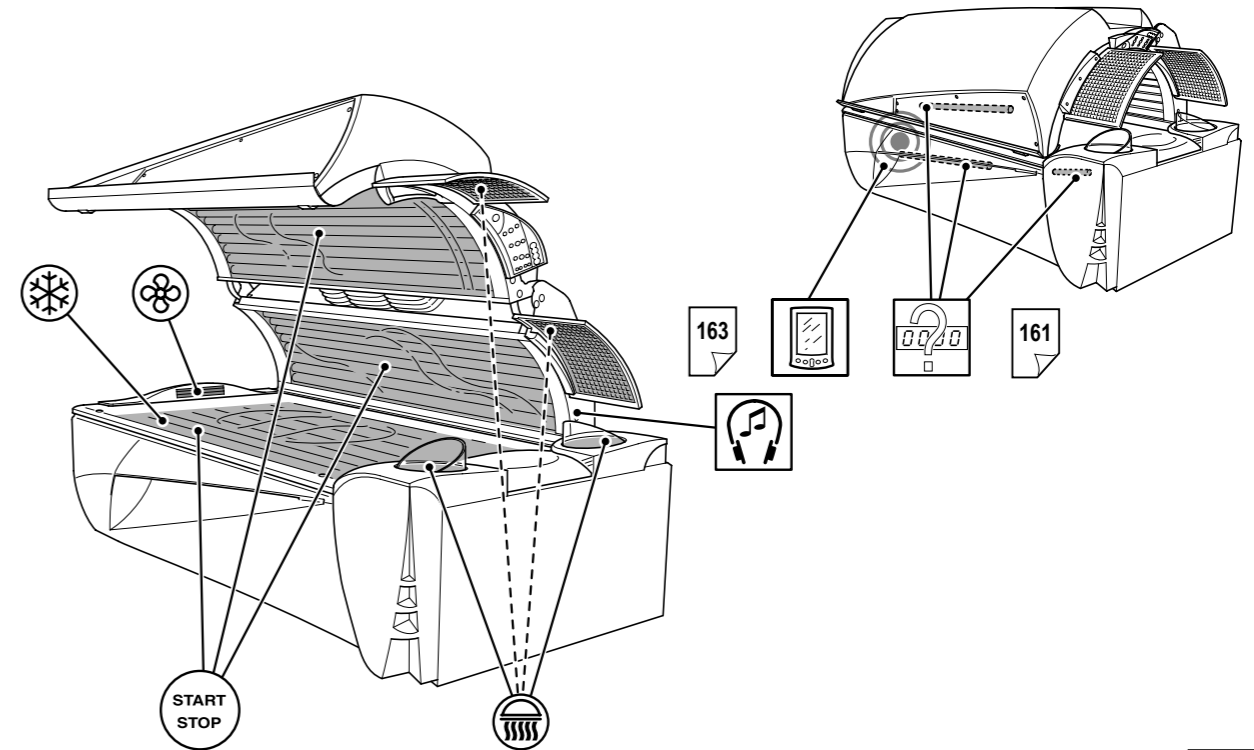
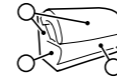
Un service correct n'est pas possible quand la partie supérieure est ouverte.



**Ouvrir la partie rabattable.**



08134 / 0



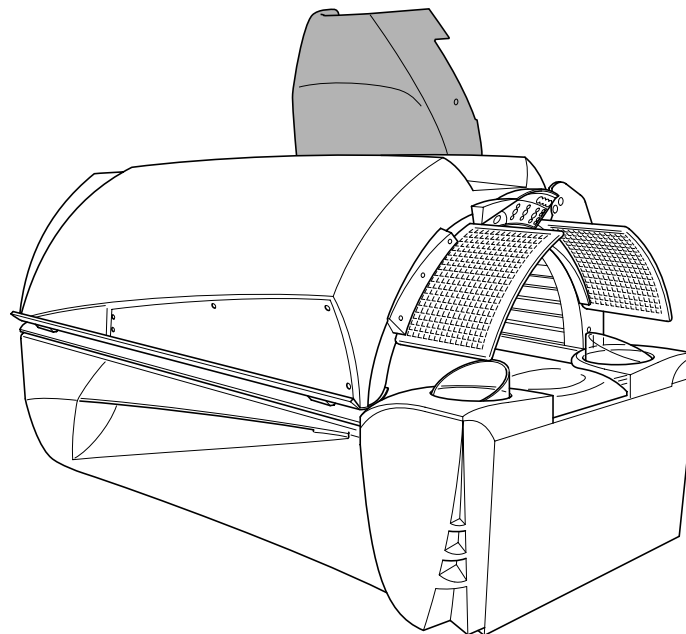
08135 / 0

**F**

Veillez lire et observer ...

---

**Bronzer comme il faut**



Service





## Bronzage

### Début de la séance de bronzage

L'appareil démarre automatiquement avec une minuterie interne ou externe.



#### Note:

Instructions sur la minuterie : cf. manuel séparé.

### Temps de préparation

Avant que les lampes UV s'allument automatiquement, vous avez quelques minutes pour vous préparer. Pendant la préparation, vous pouvez allumer à tout moment les lampes UV en appuyant sur le bouton START/STOP.



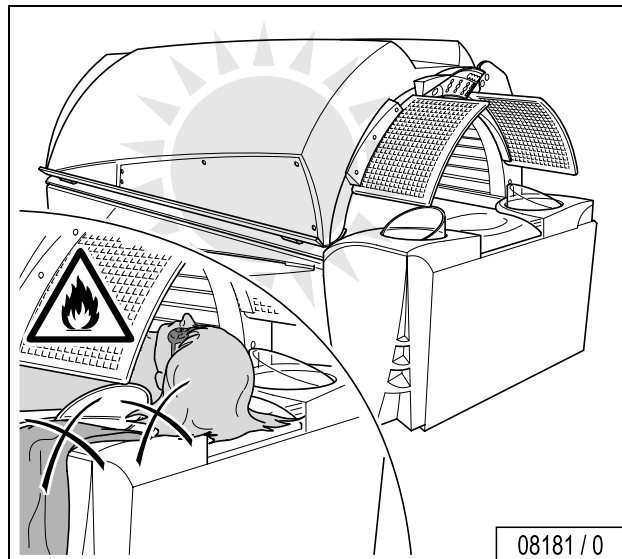
#### Attention! Danger d'incendie!

Risque de brûlure des cheveux ou de lésions de la peau.

**WARNING!** – Éloigner tous les objets de l'appareil de bronzage pour le visage avant de commencer le traitement. En particulier, ne pas appuyer des serviettes sur l'appareil et attacher les cheveux longs !

- Enlevez vos vêtements et tous vos bijoux.
- Nettoyez maquillage et cosmétiques.
- Retirez vos lunettes. Vous pouvez conserver vos verres de contact sous les lunettes de protection.
- Mettez les lunettes de protection.

- Allongez-vous sur la banquette.
- Fermez la partie supérieure.
- Appuyez sur le bouton START/STOP et suivez les instructions du guide de Voice Guide.





## Déconnexion automatique (Advanced Control Feature)

### Mode veilleuse

La déconnexion automatique délivre un signal tandis que les DEL des bronzers faciaux s'allument quand, par exemple, la serviette de l'utilisateur, se trouve trop près des bronzers faciaux.

Si l'utilisateur ne retire pas la serviette, l'appareil ne démarre pas. L'appareil retourne en mode veilleuse en appuyant sur la touche STOP/START.

### Fonctionnement du solarium

La déconnexion automatique délivre un signal tandis que les DEL des bronzers faciaux s'allument quand, par exemple, la serviette de l'utilisateur, se trouve trop près des bronzers faciaux.

Si l'utilisateur ne retire pas la serviette, l'appareil est déconnecté après quelques secondes.

Les bronzers faciaux ne peuvent redémarrer qu'après une certaine durée de refroidissement (environ 1 minute), en appuyant sur la touche



#### Remarque :

Après réactivation, les bronzers faciaux montent en puissance automatiquement jusqu'à la plage supérieure et, si nécessaire, peuvent être rétrogradés.



Service

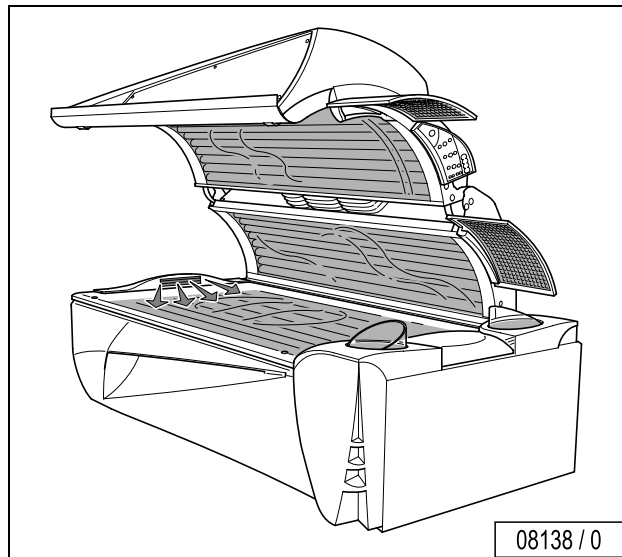


### Interruption et fin de la séance de bronzage

L'appareil s'arrête automatiquement une fois la durée présélectionnée écoulee. Le ventilateur continue à fonctionner pendant env. 3 minutes (poursuite) afin de refroidir correctement l'appareil.

- Appuyez sur START/STOP pendant trois (3) secondes pour suspendre ou stopper le bronzage.
- Appuyez à nouveau sur START/STOP pendant trois (3) secondes pour rallumer les lampes.

### Réglages pendant le démarrage



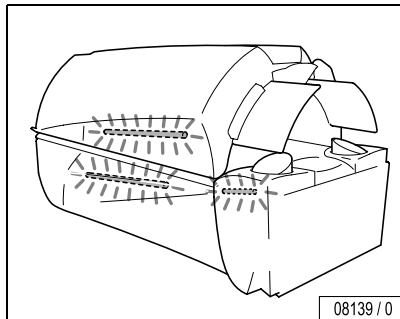


### Durée de fonctionnement des lampes décoratives

Les lampes décoratives sont allumées pendant et après la séance de bronzage et s'éteignent automatiquement à la fin de la durée présélectionnée.

La durée de fonctionnement des lampes décoratives en mode veille peut être modifiée lors des préréglages – cf. page 161.

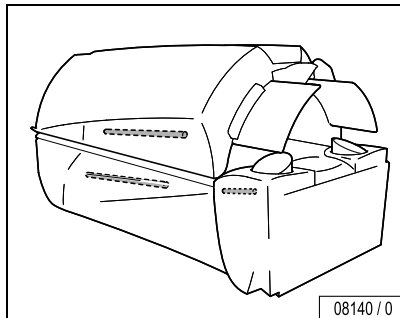
#### Stand-by



08139 / 0



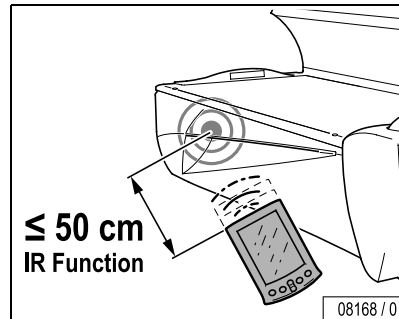
161



08140 / 0

#### IR Function

163



≤ 50 cm  
IR Function

08168 / 0

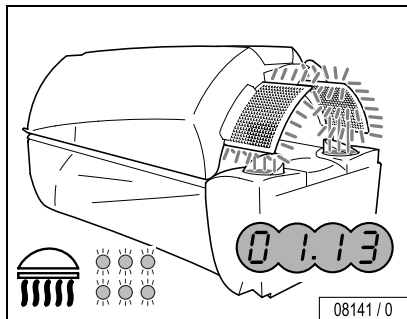


Service






## Réglage des bronzeurs faciaux




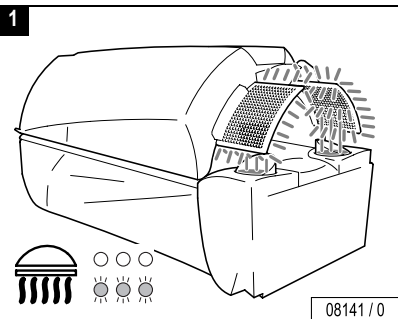
08141 / 0

### Extinction des bronzeurs faciaux (OFF) :

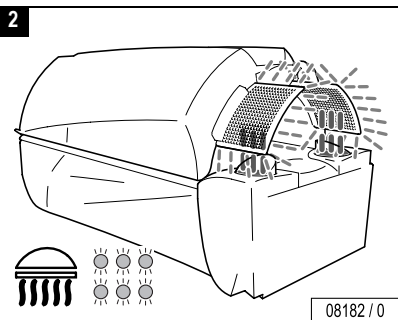
- Appuyez sur le bouton  pendant deux (2) secondes.

### Rallumage des bronzeurs faciaux :

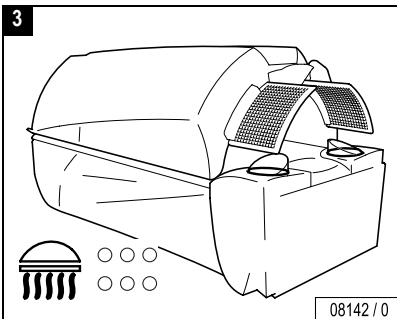
- Appuyez à nouveau sur le bouton . Les bronzeurs faciaux parviennent à leur plein rendement au bout d'environ une (1) minute.



08141 / 0



08182 / 0

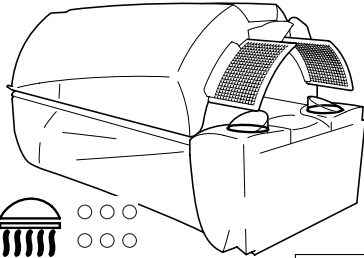


08142 / 0



1 min

4

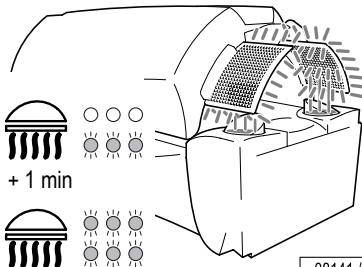


08142 / 0



Une (1) minute de  
temporisation.

5



08141 / 0

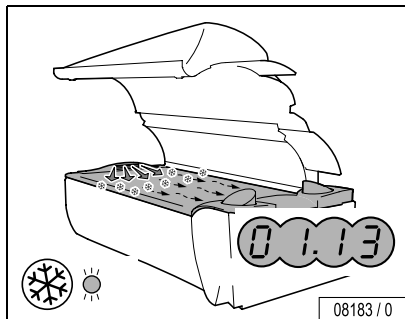


Service





## Système d'air conditionné



08183 / 0

Pendant le démarrage, l'air conditionné est actif.

### Arrêt de l'air conditionné :

- Appuyez sur le bouton . Quand le bouton clignote, appuyez sur le bouton moins pendant deux (2) secondes pour arrêter l'air conditionné.

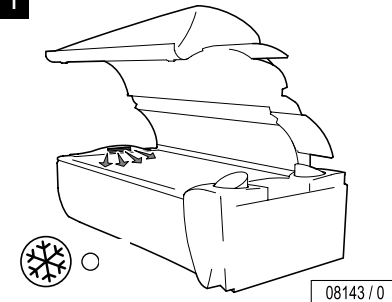
### Remise en marche de l'air conditionné :

- Appuyez à nouveau sur le bouton . Quand le bouton clignote, appuyez sur le bouton plus. Il faut attendre environ 3 minutes avant de ressentir l'effet de refroidissement de l'air conditionné.



Appuyez pendant deux (2) secondes.

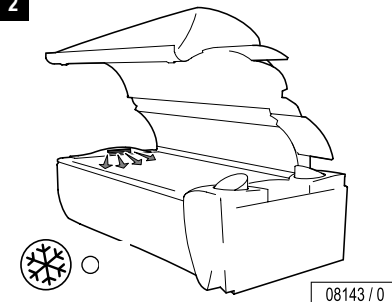
1



08143 / 0

Trois (3) minutes de temporisation .

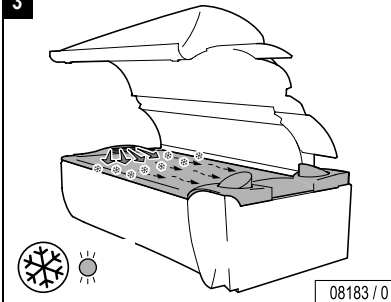
2



08143 / 0



3

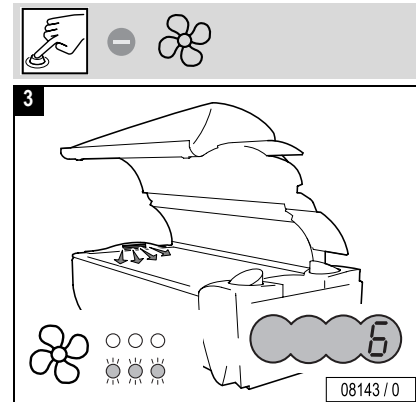
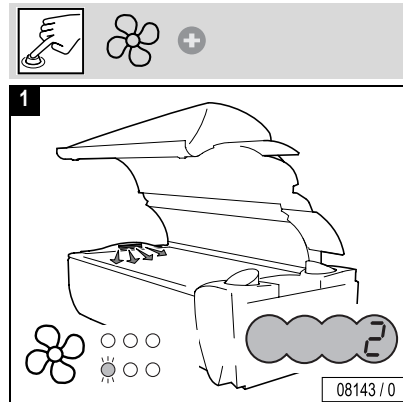
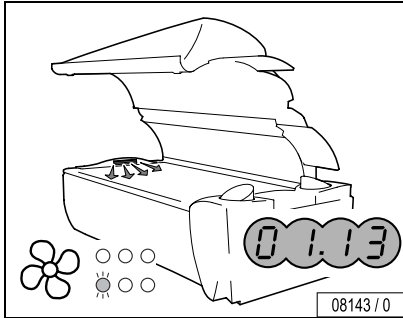


08183 / 0



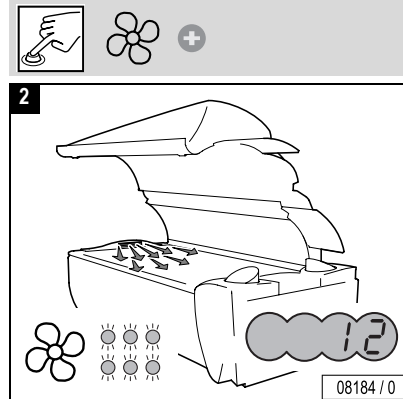


### Tuyères de ventilation corporelle intégrale - réglage de la vitesse



Deux (2) minutes après le démarrage, le niveau quatre des ventilateurs est actif.

- Appuyez sur le bouton . Quand le bouton clignote, appuyez sur le bouton plus ou moins pour modifier l'intensité du flux d'air.



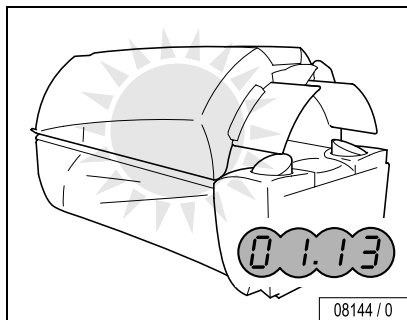
Service





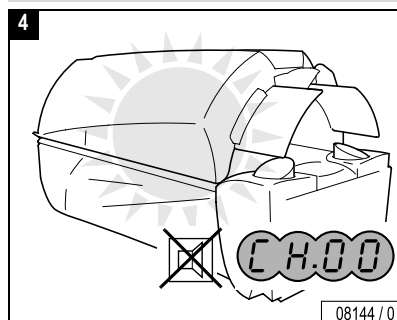
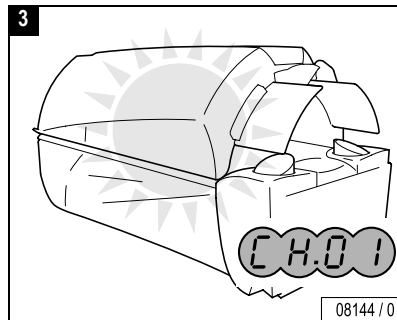
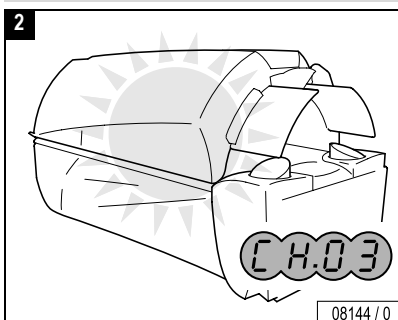
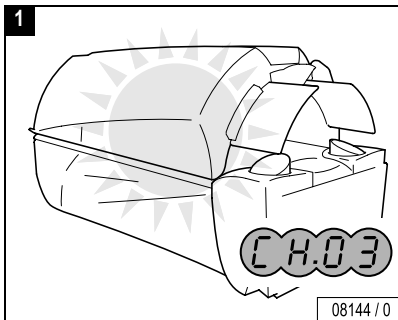
Sélection des chaînes musicales (Channel)

Service

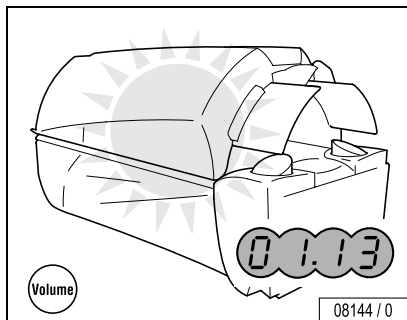


- Appuyez sur le bouton **▽** pendant cinq (5) secondes pour activer le fonction CHANNEL.
- Quand le bouton clignote, appuyez sur le bouton plus ou moins pour sélectionner un canal.


**CH.00** autrement dit : aucun canal sélectionné, aucun son ; la musique est arrêtée (« OFF »).

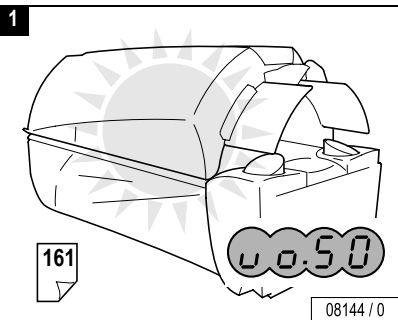


Réglage du volume

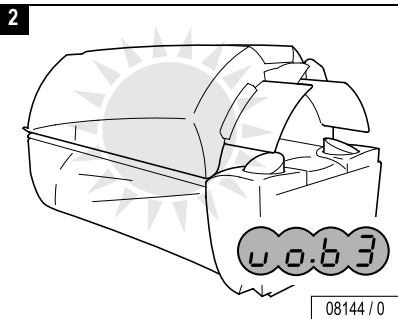


- Appuyez sur le bouton **VOLUME -** pendant cinq (5) secondes pour activer le fonction VOLUME.
- Quand le bouton clignote, appuyez sur le bouton plus ou moins pour modifier le volume.

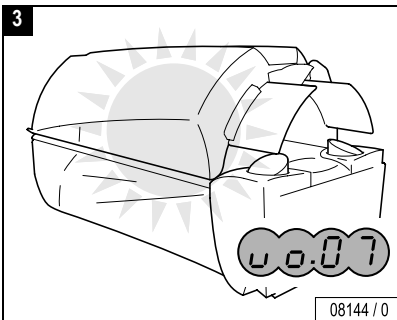
 **VOLUME -** Appuyez pendant cinq (5) secondes pour activer.



 **VOLUME +**




 **VOLUME -**

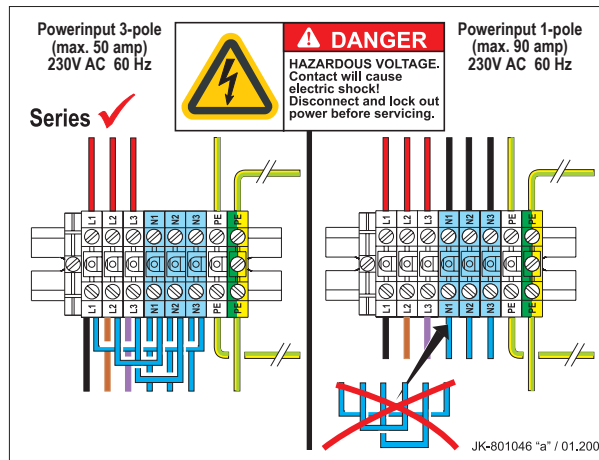


Service



# Caractéristiques techniques

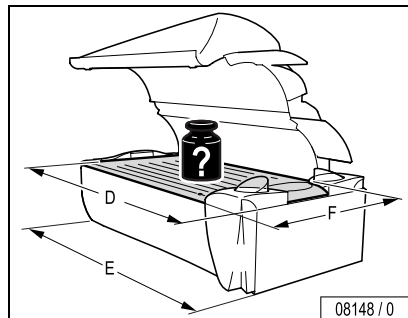
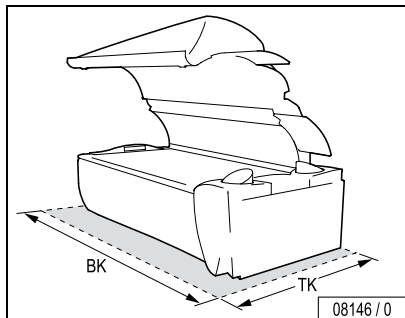
Type d'appareil :	Ergoline Open Sun A.R.T. 550 Turbo Power
Puissance nominale :	11 100 W
Tension nominale :	230 V
Fréquence nominale :	60 Hz
Pouvoir de coupure nominal :	40 amp 3-pole 60 amp 2-pole
Marque de contrôle :	



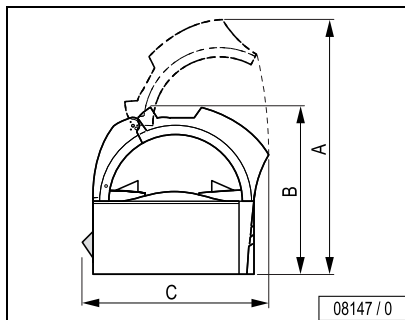
04045 / 1



### Tolérance solarium dans la pièce



A	=	69 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> in	1770 mm
B	=	49 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> in	1265 mm
C	=	63 in	1600 mm
D	=	85 <sup>9</sup> / <sub>16</sub> in	2174 mm
E	=	90 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> in	2299 mm
F	=	42 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> in	1075 mm
?	=	300 lb	135 kg
BK	=	8 ft	2370 mm
TK	=	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ft	2300 mm

**AVERT. !**

#### Avertissement – bris possible du panneau acrylique !

De graves coupures par le verre et brûlures par les lampes chaudes peuvent en résulter !

- Une seule personne adulte à la fois est autorisée.
- Les personnes d'un poids supérieur à 300 lb (135 kilos) ne doivent en aucun cas utiliser l'appareil.



## Maintenance

### Couper la tension sur l'appareil et verrouiller contre la remise en marche



**DANGER !**

#### Danger de mort !

Avant de travailler sur les solariums, ceux-ci doivent d'abord être déconnectés. Cela signifie que tous les câbles électriques doivent être débranchés.

Il ne suffit pas de déconnecter le solarium car la tension peut encore être appliquée à certains endroits. Avant toute opération, il est donc impératif de couper tous les fusibles et, si possible, de les déposer.



04049 / 0



**DANGER !**

#### Danger de mort !

Une remise en marche inopinée peut être à l'origine de graves accidents.

Immédiatement après la mise hors tension, verrouiller les interrupteurs et les fusibles ayant servi à couper la tension de sorte qu'ils ne puissent pas être ré-enclenchés.

- Fermer le boîtier des fusibles avec un cadenas.



**DANGER !**

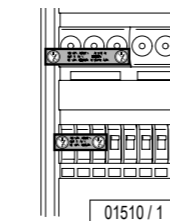
#### Danger de mort !

Les panneaux d'interdiction ne doivent pas être accrochés à des pièces sous tension ni les toucher.

- Sur les fusibles automatiques qui ne peuvent pas être dévissés, recouvrir le levier de commande d'une bande adhésive portant la mention « Ne pas ré-enclencher, danger ! ».

Installer systématiquement dès le début des travaux un panneau d'interdiction sur lequel figure l'inscription :

- « Travaux en cours ! »
- « Localisation : ..... »
- « Le panneau ne peut être enlevé que par : ..... ».



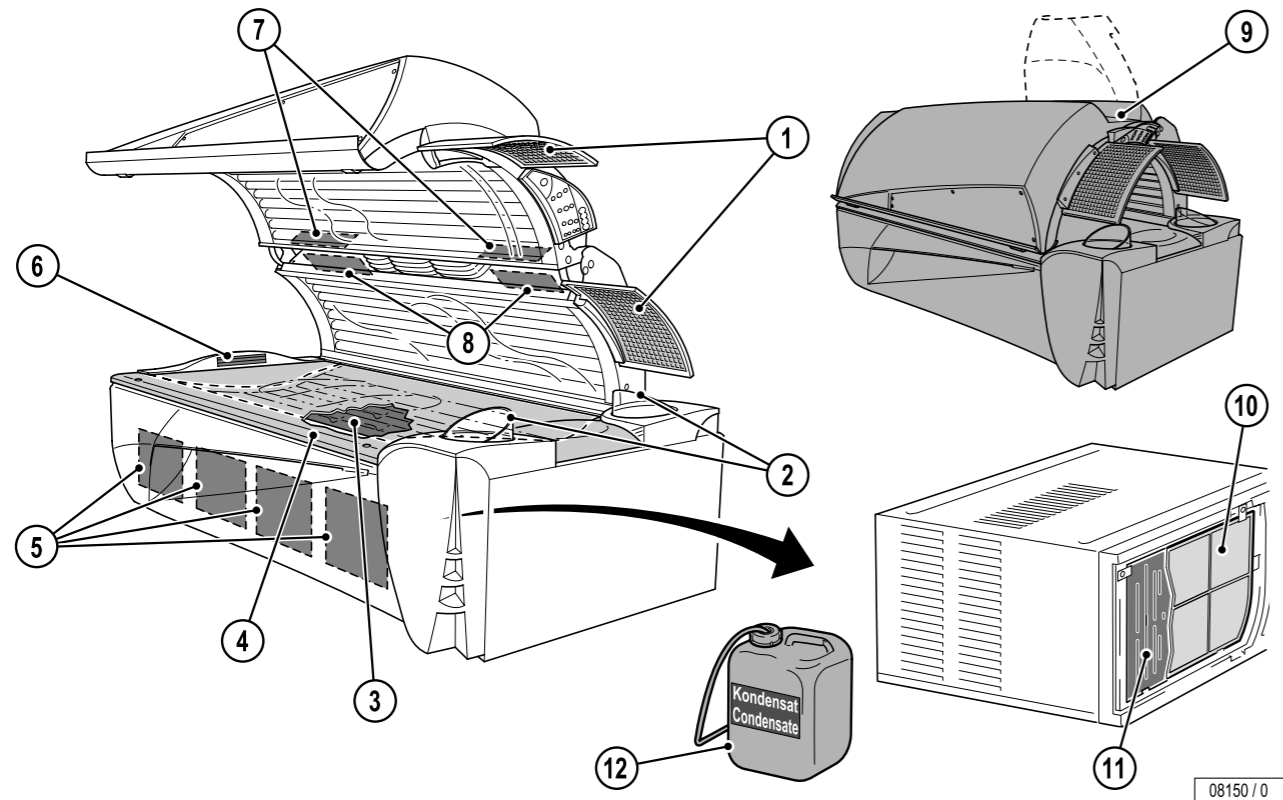
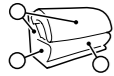
01511 / 1

F



Ouvrir la partie rabattable.



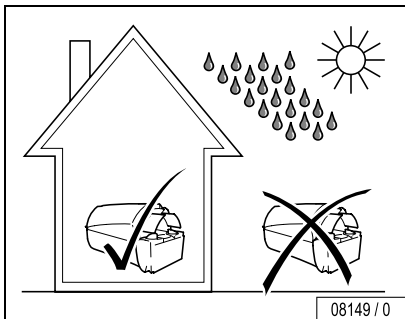
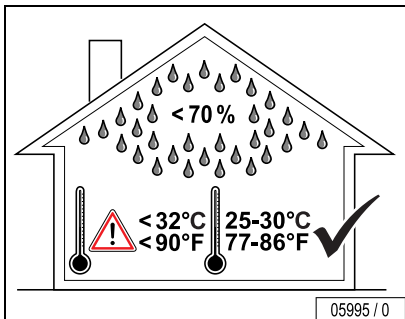


### Nettoyage planifié

	④		<b>Note :</b> Nettoyer si nécessaire !  <b>Danger : Risque d'irritation des yeux</b> Pour nettoyer les lunettes de protection, utilisez exclusivement un désinfectant approprié. <b>AVERT. !</b>
	⑫		<b>Note :</b> Nettoyer/vider si nécessaire !
	① - ⑧	⑨	
	③		



Température /  
humidité ambiantes maximum





Nettoyage planifiée – filtres			
/50 h	⑤ 4 x		52104 149
	⑩ 1 x		51975 156
	⑦ 2 x		52099 151
	⑧ 2 x		52099 152

**Attention ! Risque de détérioration de l'appareil !**

Contrôler régulièrement la plaque filtrante (rep. 10) et les ailettes de refroidissement du système d'air conditionné, et les nettoyer si nécessaire.



Pour nettoyer les ailettes de refroidissement, nous recommandons d'utiliser le peigne de lamelles, n° de réf. 15720470.





Remplacement planifiée – éclairage de décoration							
	a)	1 x		blanc	8 W	11839	145
	b)	1 x		rouge	36 W	12968	147
				magenta		842758	
	c)	1 x		bleu	36 W	11792	137
	d)	1 x		blanc	36 W	12969	143
				rose pâle		842757	
<b>1,000 h</b>	a) b) c) d)	4 x		S10		10 047	137 143 145 147



Remplacement planifiée – lampes à décharge, starters Open Sun A.R.T. 550 Turbo Power								
<b>500 h</b>		e)	2 x		JK 800W OPEN SUN	800 W	12912	139
		f)	18 x		VHP™ 15 160 Turbo Power	160 W	12563	132
		g)	9 x		VHP™ 15 160 W Turbo Power	160 W	12563	134
		h)	18 x		VHP™ 15 160 W Turbo Power	160 W	12563	135
<b>1000 h</b>		f) g) h)	45 x		S12	10002	132, 134, 135	
<b>3000 h</b>		e)	2 x		A.R.T.	52106	139	
			2 x				51791	139

**Note :**

Les lampes UV haute pression utilisées, JK 800W OPEN SUN (bronzeur facial), pouvant fonctionner à des puissances diverses.





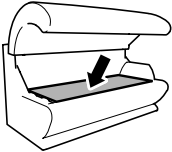
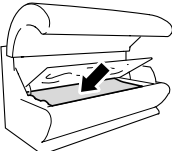
Panneaux filtrants : nettoyer à l'eau claire (par ex. à l'aide d'un chiffon humide).



Lampes à décharge UV basse pression : nettoyer à l'eau claire (par ex. à l'aide d'un chiffon humide).





Remplacement planifiée – panneaux filtrants, verres acryliques			
1 500 h	④ 	734593	132
3 000 h	③ 	842996	132



## Instructions relatives au remplacement des lampes / maintenance

En tant qu'exploitant et/ou opérateur, vous devez impérativement vérifier tous les composants pour vous assurer qu'ils ne comportent pas de signes d'usure susceptibles de se produire en service normal.

Observez le plan de nettoyage et de maintenance spécifié dans le tableau de maintenance à la page 127 à 130.

Ne remplacez les lampes UV basse pression que par des lampes originales de même type ou des lampes compatibles.

Ne remplacez les lampes UV haute pression que par des lampes originales de même type ou des lampes compatibles.

Si vous avez besoin d'assistance ou d'informations supplémentaires, veuillez contacter la Global Service Division au 800 445 0624, du lundi au vendredi, 7:00 a.m. à 7:00 p.m. CT.



### ATTENTION – Dommages dus à une maintenance incorrecte !

Une maintenance incorrecte peut être la cause d'endommagements de l'appareil, le rendant inutilisable.

- Observez toujours les intervalles de maintenance spécifiés.
- Suivez les instructions de nettoyage.
- Si les intervalles de maintenance des lampes UV sont dépassés ou si des lampes UV incompatibles sont installées, le pourcentage de rayons UVB nocifs peut augmenter. Des coups de soleil ou autres endommagements de la peau peuvent en résulter !



### AVERT. !

#### Danger de brûlures dû aux lampes et pièces de machines chaudes !

Quand le solarium fonctionnait avant la mise hors tension et l'ouverture, ses lampes et ses pièces peuvent être chaudes.

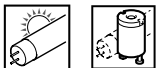


- Avant de remplacer les lampes ou d'autres pièces détachées, attendez que les lampes et les pièces métalliques soient suffisamment refroidies.

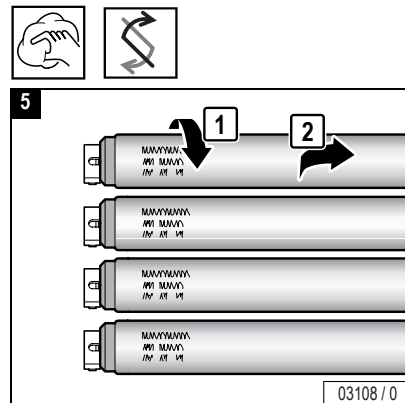
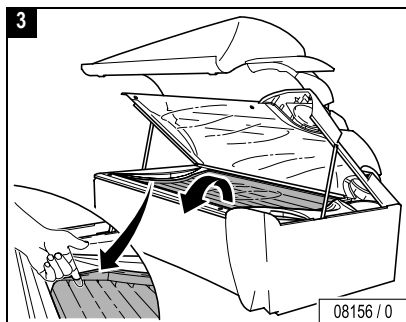
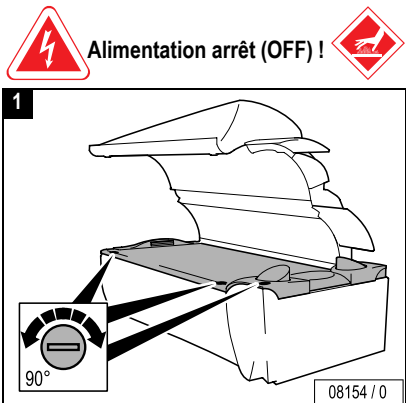
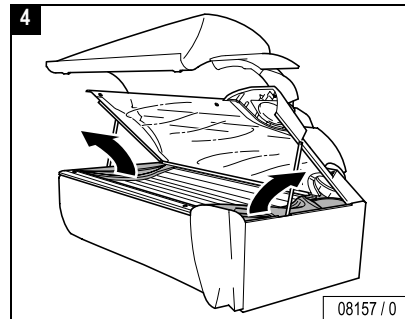
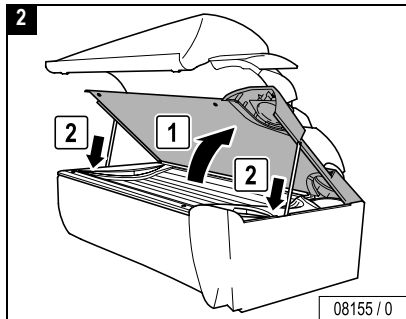
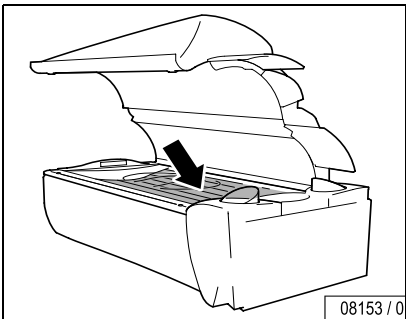
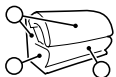


#### Danger de pincement !

- Quand vous ouvrez et fermez le bac, les panneaux et les recouvrements, vous pouvez vous pincer les doigts.
- Evitez les charnières.

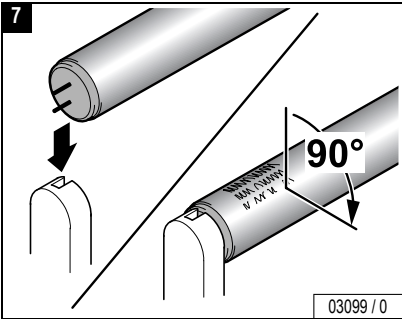
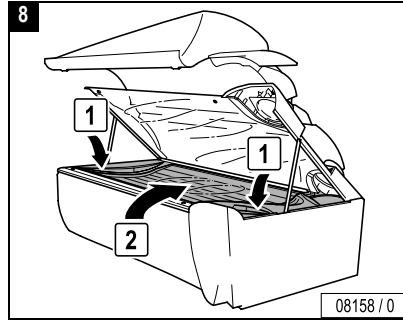
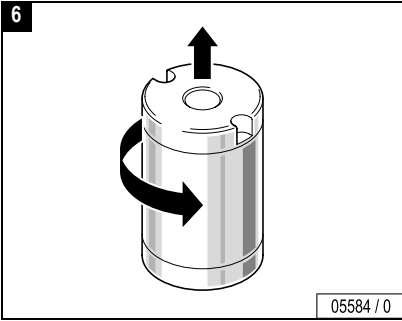


Nettoyage/remplacement des lampes UV basse pression dans la partie inférieure du solarium

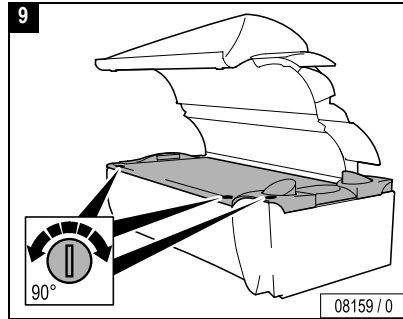


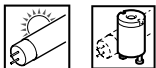
Maintenance

Alimentation arrêt (OFF) !

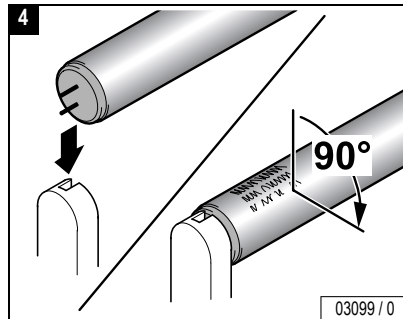
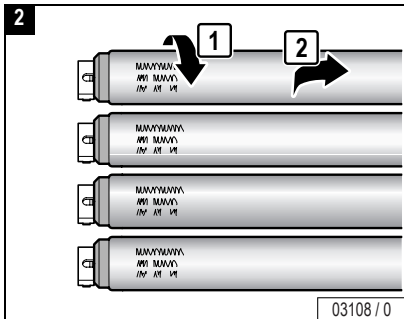
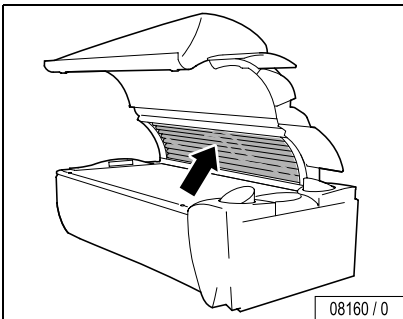
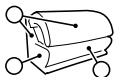


Fermer:

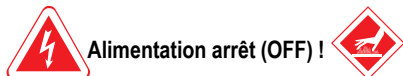




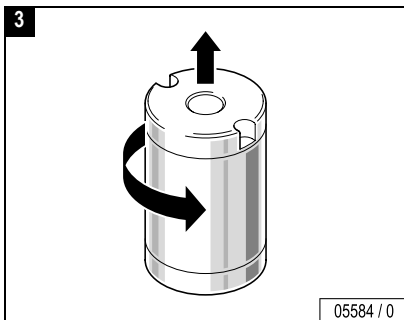
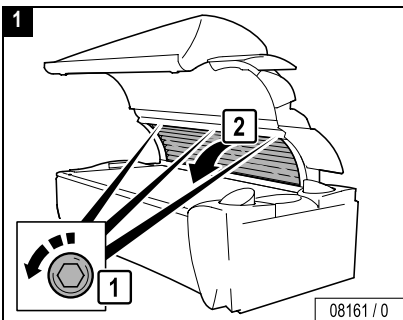
# Nettoyage/remplacement des lampes à décharge UV basse pression dans la partie latérale,



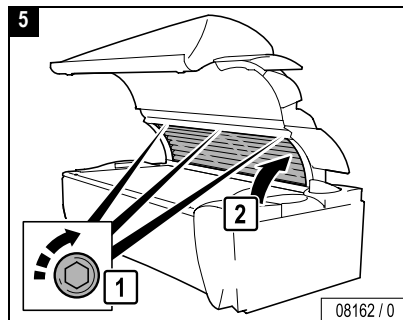
Maintenance



Alimentation arrêt (OFF) !

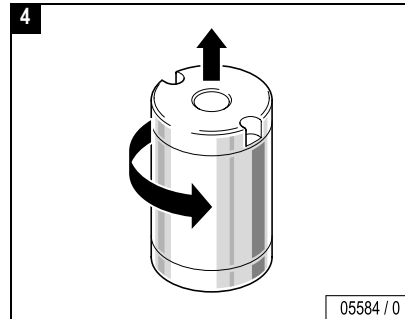
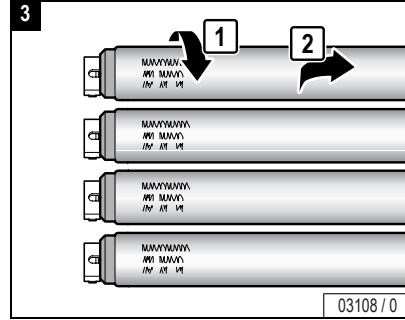
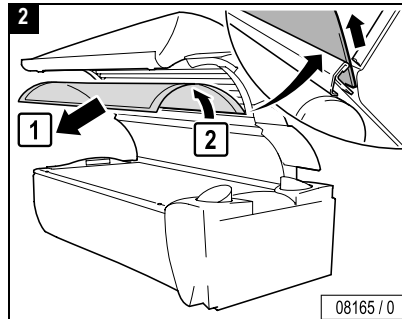
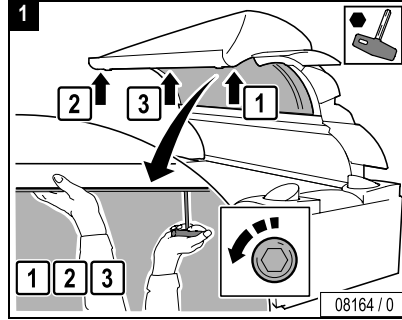
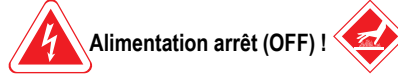
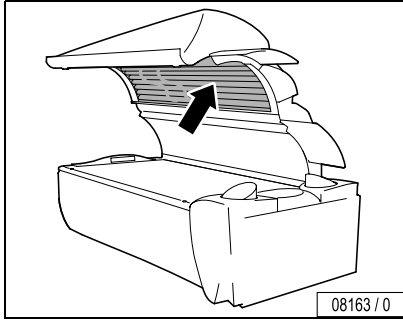


Fermer:





# Nettoyage/remplacement des lampes UV basse pression dans la partie supérieure



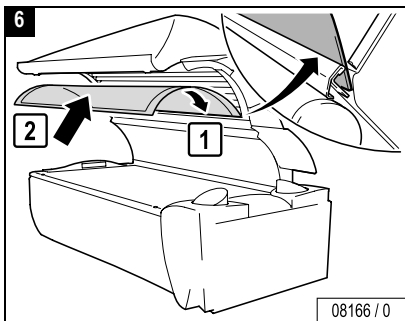
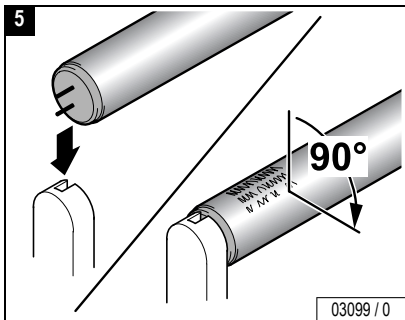
**Danger de blessures par la partie supérieure !**

**DANGER !** La partie supérieure est lourde et tombe d'elle-même quand les trois (3) vis sont desserrées.

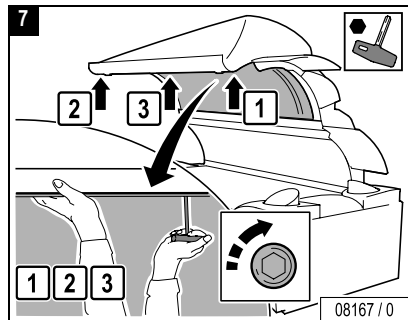
- Étayez la partie supérieure.

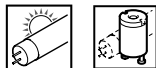
Maintenance



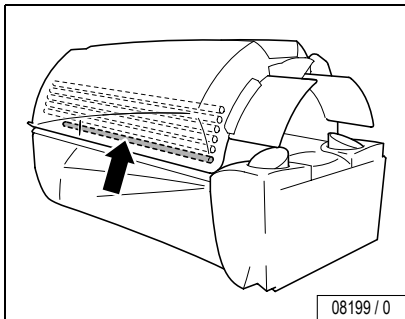
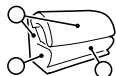


Fermer:

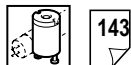
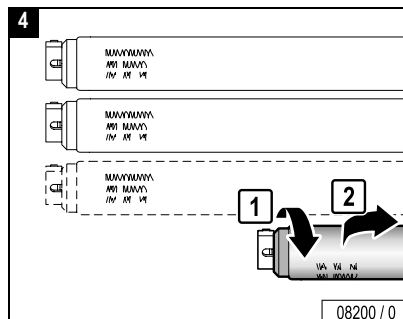
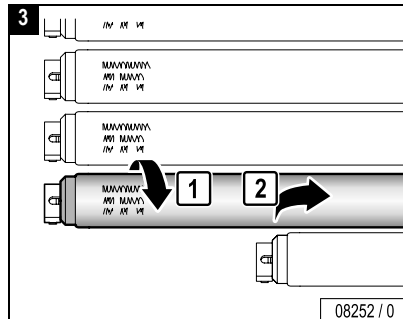
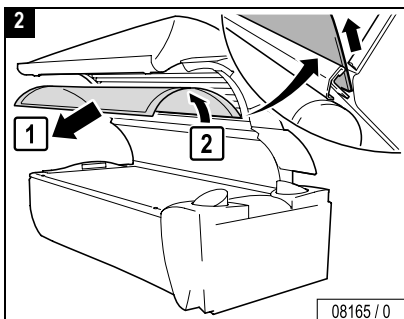
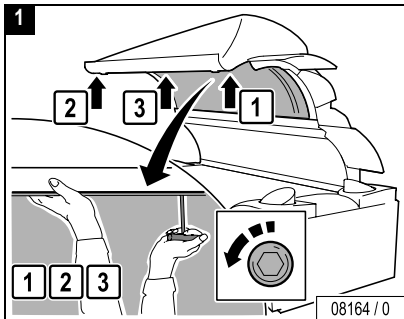




# Nettoyage/remplacement de l'éclairage intérieur



**Alimentation arrêté (OFF) !**

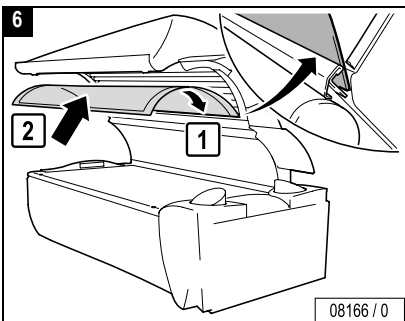
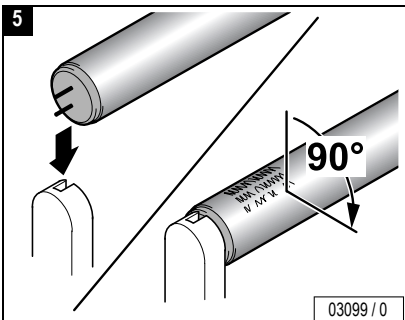


**Danger de blessures par la partie supérieure !**

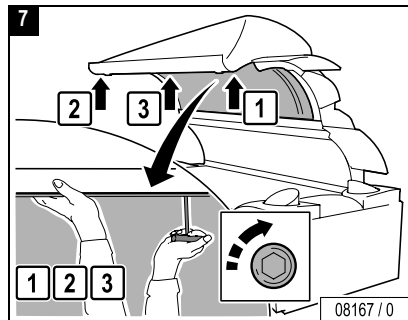
**DANGER !** La partie supérieure est lourde et tombe d'elle-même quand les trois (3) vis sont desserrées.

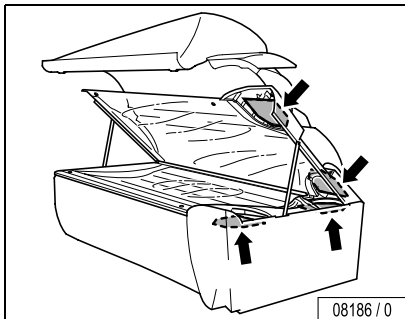
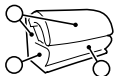
- Ectez la partie supérieure.

Maintenance

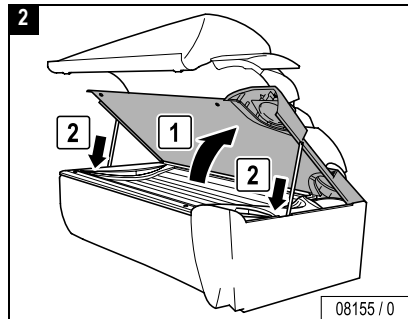


Fermer:

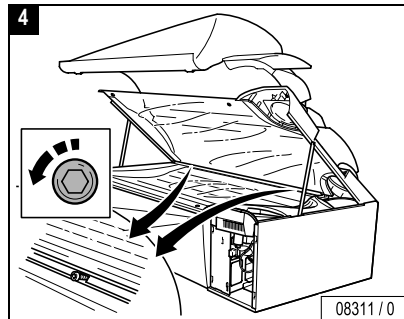




08186 / 0



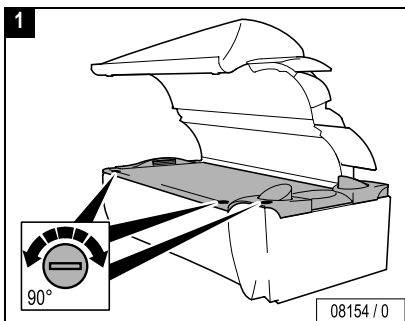
08155 / 0



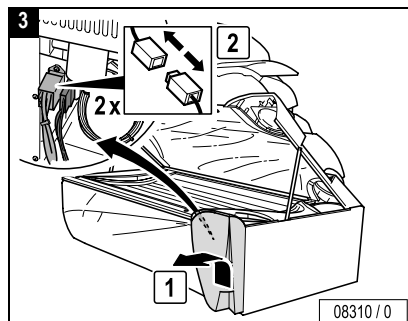
08311 / 0



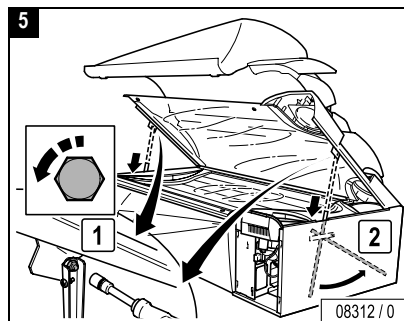
Alimentation arrêt (OFF) !



08154 / 0



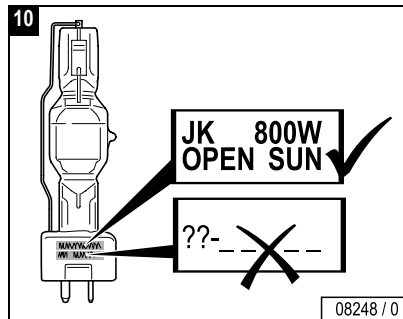
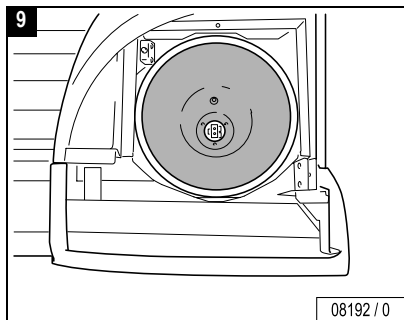
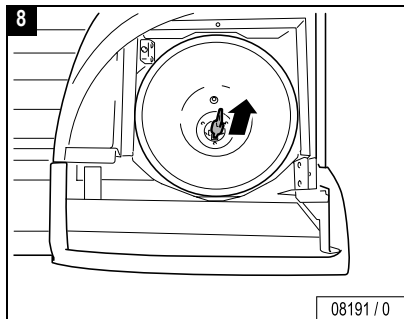
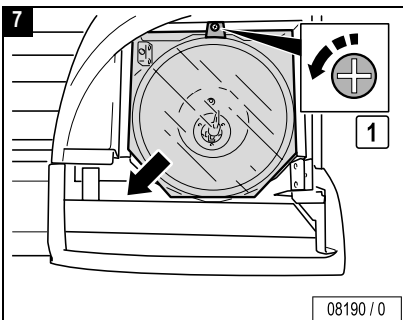
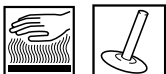
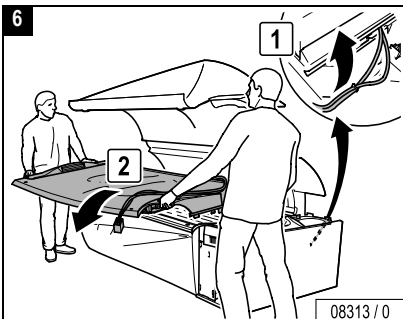
08310 / 0



08312 / 0



...

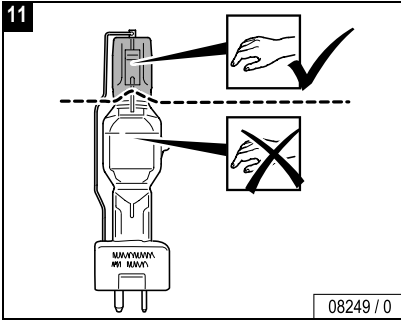


**Risque d'incendie !**

Les lampes haute pression non agréées par Ergoline peuvent éclater. Les morceaux de la lampe, chauds, peuvent mettre le feu à d'autres éléments, et provoquer une intoxication par la fumée ou des brûlures graves qui peuvent s'avérer mortelles.

- Utilisez uniquement des lampes haute pression fournies par Ergoline.
- Nettoyez régulièrement l'intérieur de l'appareil. Les moutons sont combustibles !

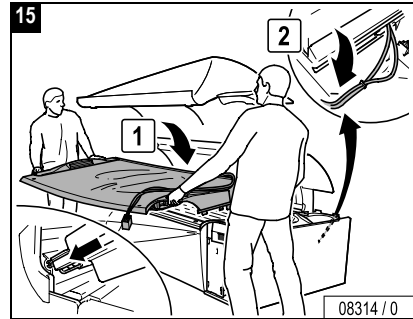
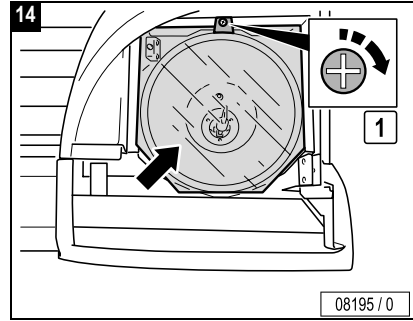
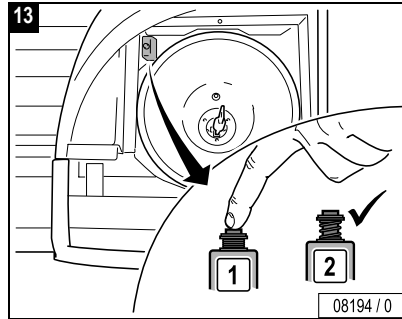
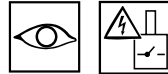
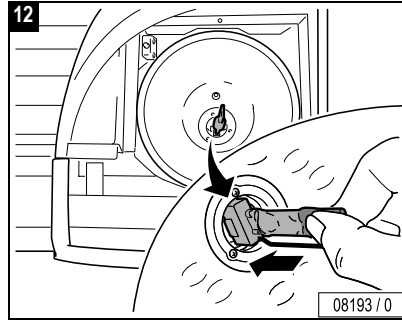
...

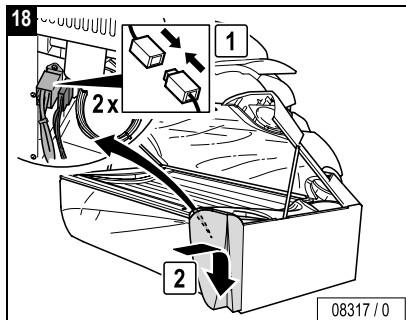
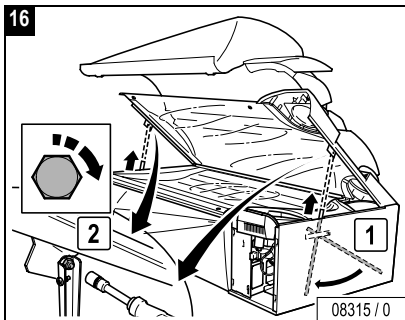


**ATTENTION !**

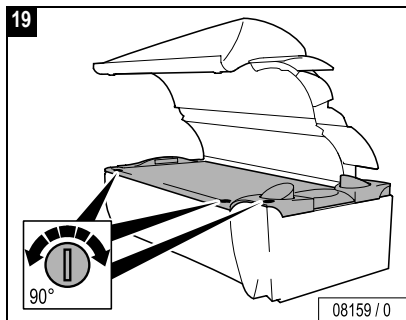
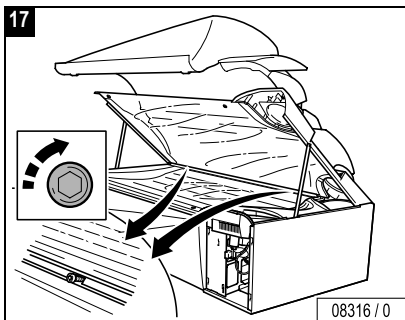
Ne touchez pas aux ampoules de verre des lampes UV haute pression avec les doigts nus ! Enlevez soigneusement les salissures.

- Ne touchez la nouvelle lampe UV haute pression que sur la surface de saisie – cf. figures 9.





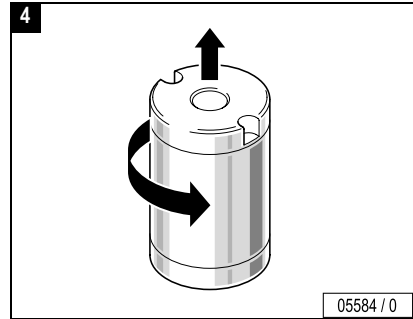
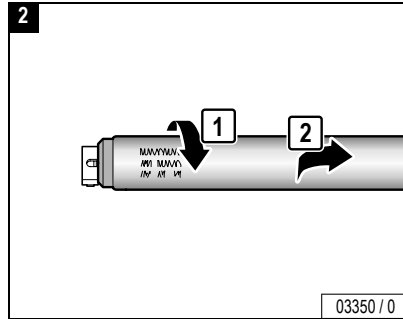
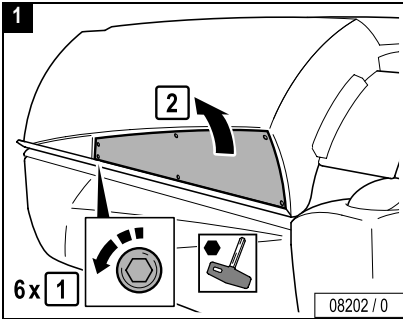
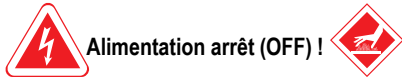
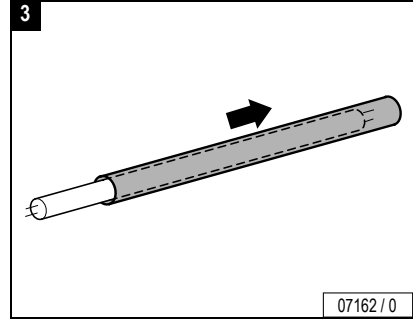
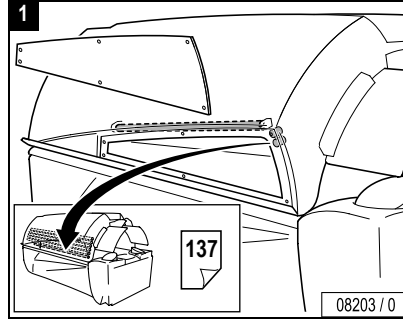
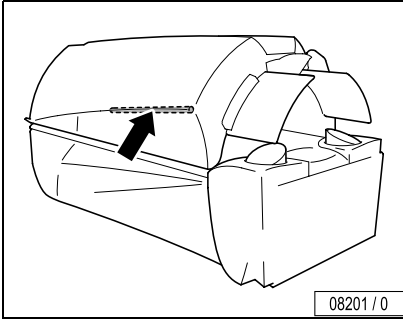
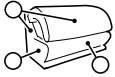
Fermer:





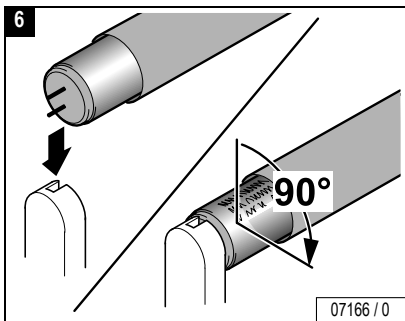
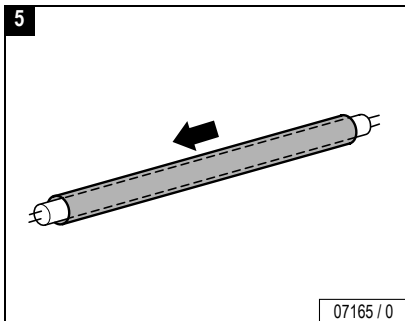
# Nettoyage/remplacement de lampe décorative dans la partie supérieure

F

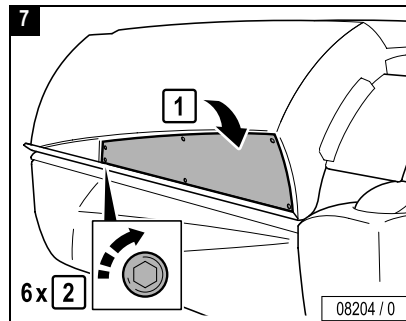


Maintenance



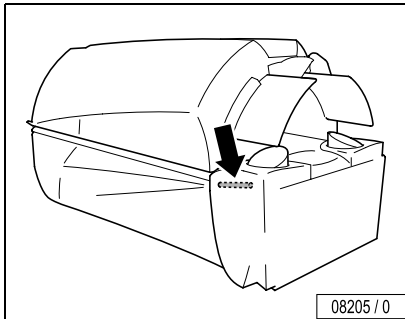
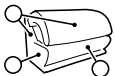


Fermer:

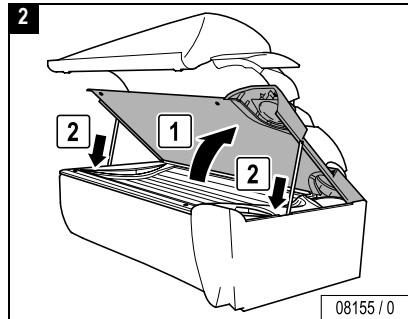




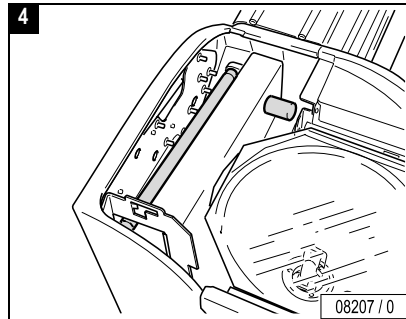
# Nettoyage/remplacement d'éclairage de décoration, légende Ergoline



08205 / 0



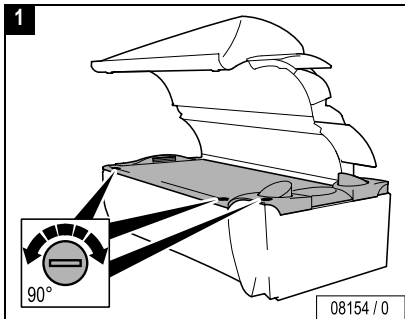
08155 / 0



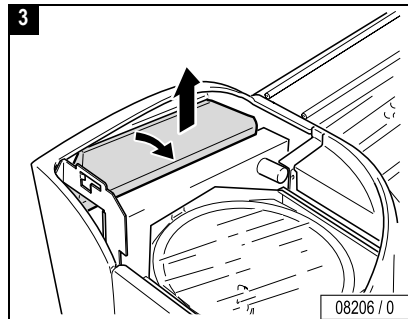
08207 / 0



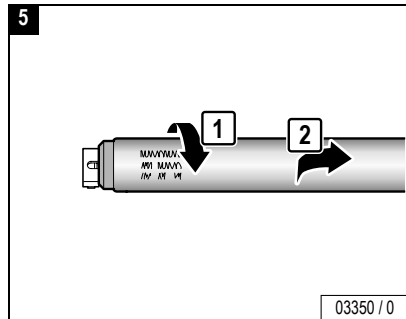
Alimentation arrêté (OFF) !



08154 / 0



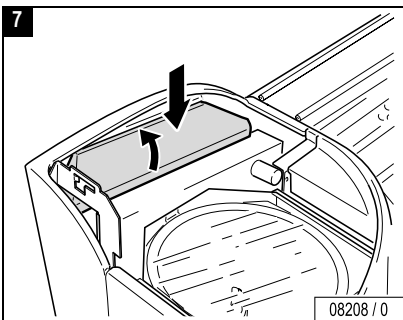
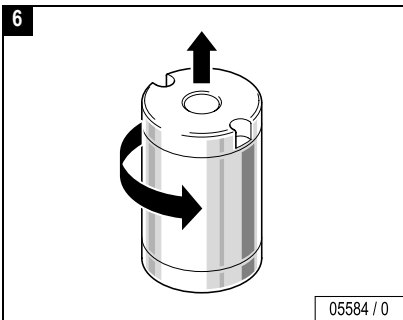
08206 / 0



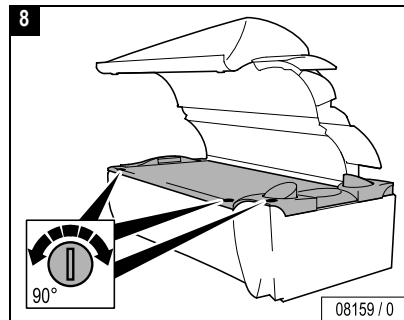
03350 / 0



F



Fermer:



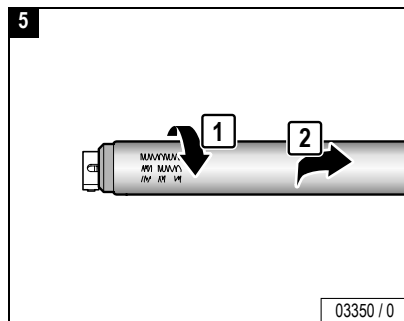
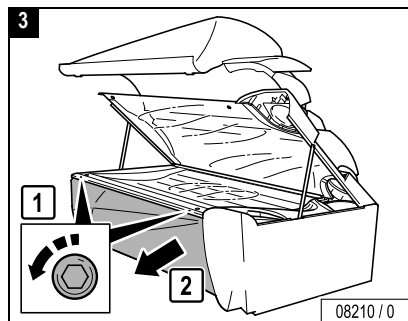
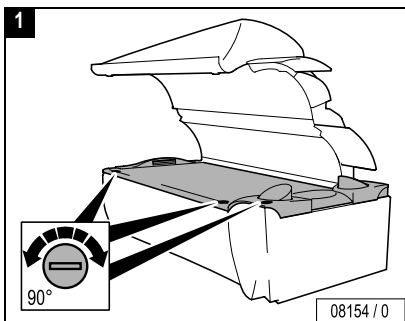
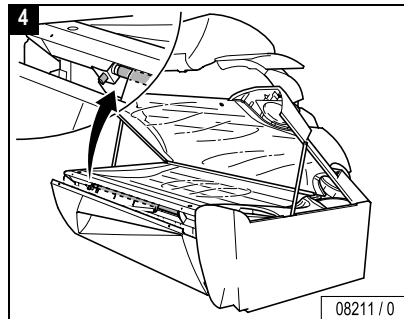
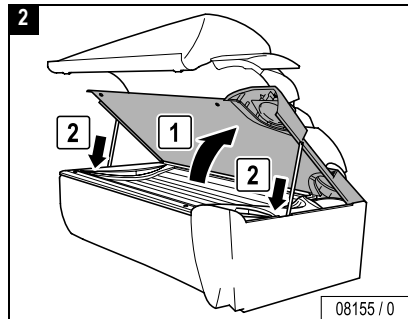
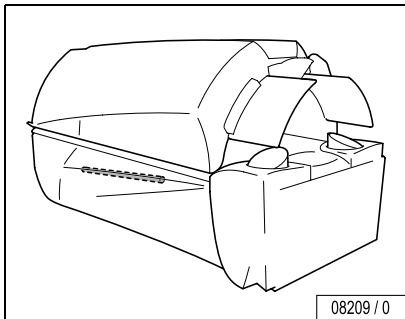
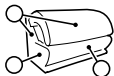
Maintenance 





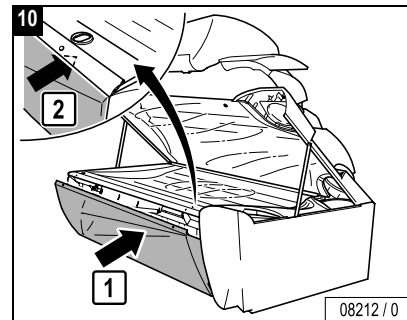
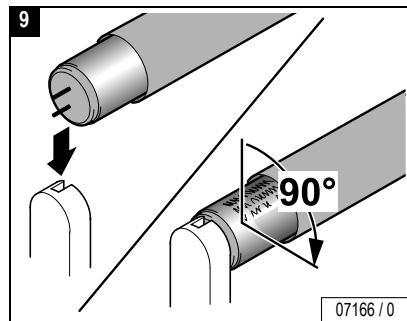
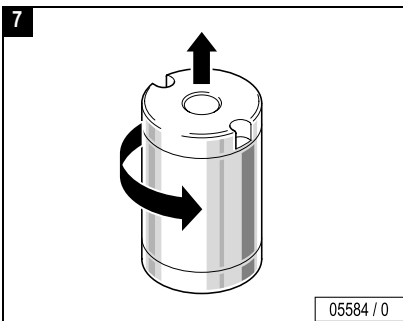
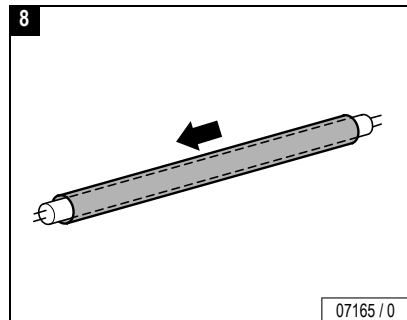
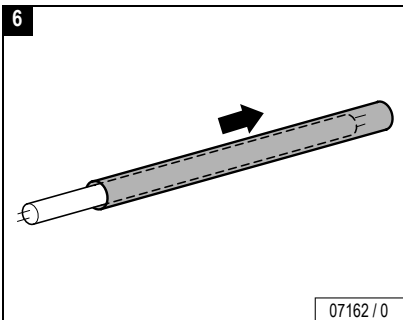
## Nettoyage/remplacement d'éclairage de décoration, panneau frontal

F

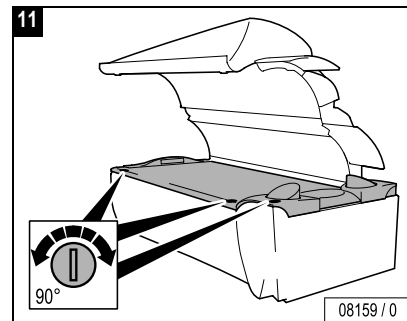


Maintenance

F



Fermer:

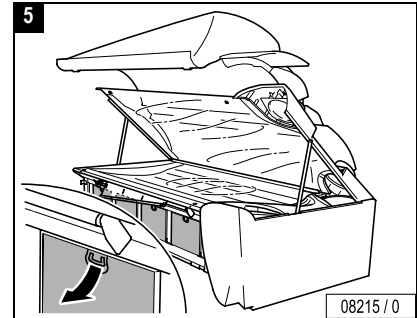
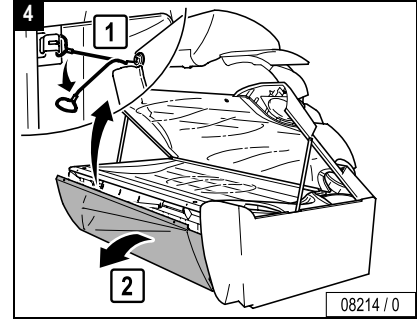
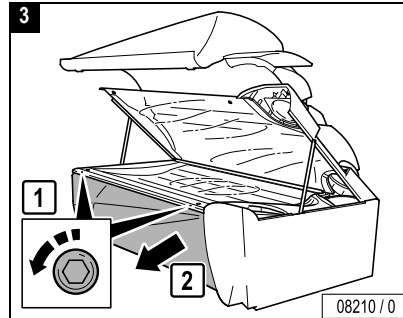
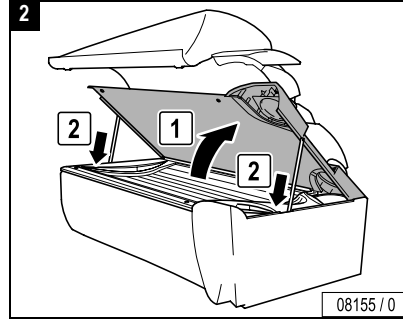
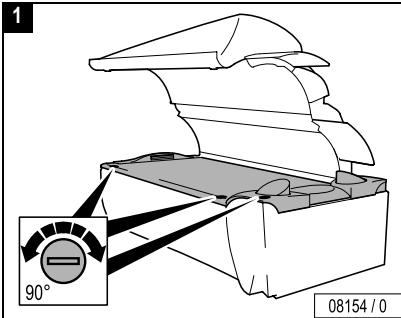
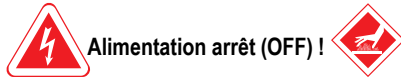
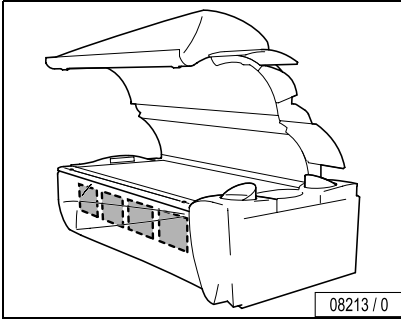
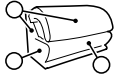


Maintenance 



## Nettoyage des filtres dans la partie inférieure

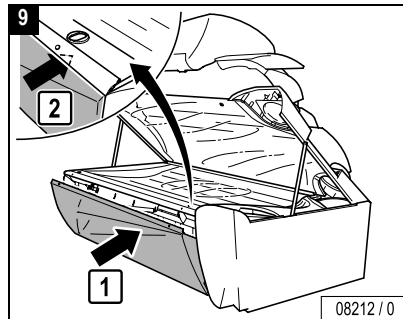
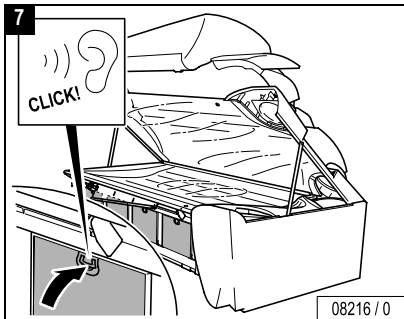
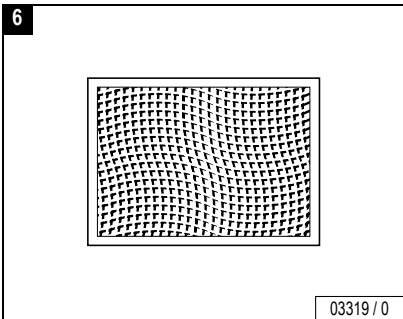
F



Maintenance



Essuyez légèrement, à sec ou avec de l'eau, ou utilisez un aspirateur.

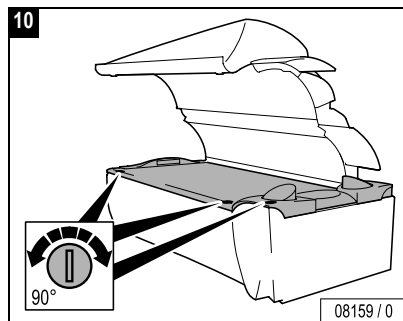
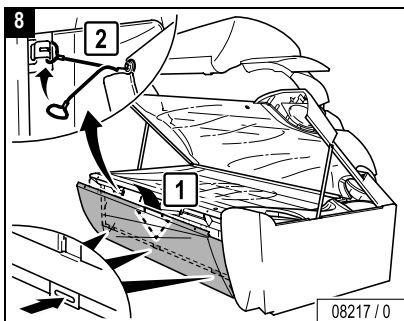


Fermer:



**Attention ! L'humidité peut endommager l'appareil !**

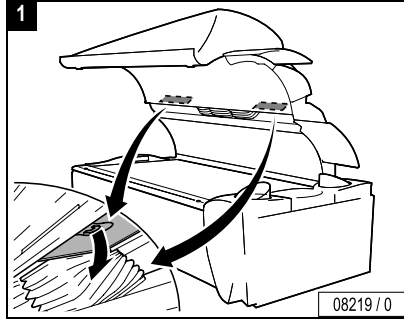
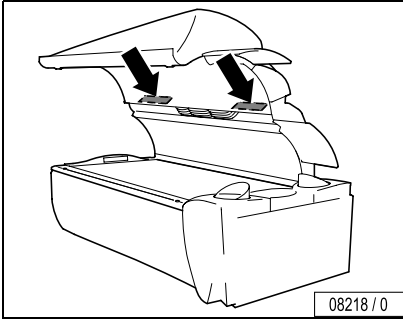
Lors de la remise en place, les filtres et les plaques filtrantes nettoyés doivent être secs.



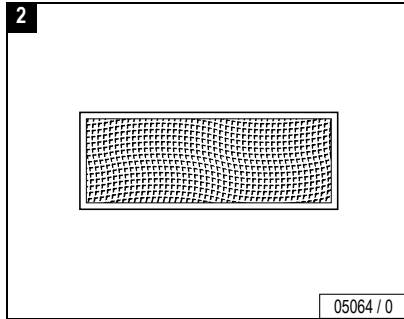


# Nettoyage des filtres dans la partie supérieure

F

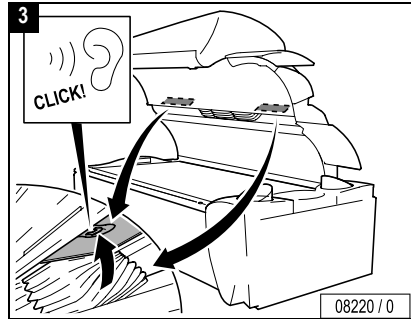


Rincez à l'eau ou remplacez.



**Attention ! L'humidité peut endommager l'appareil !**

Lors de la remise en place, les filtres et les plaques filtrantes nettoyés doivent être secs.



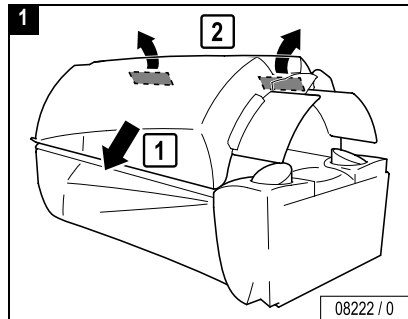
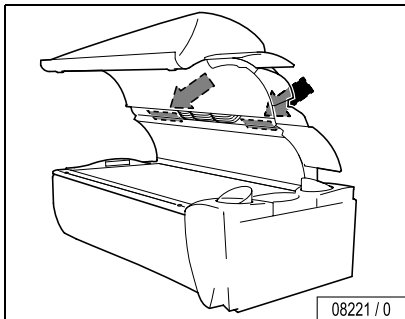
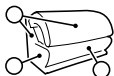
Maintenance



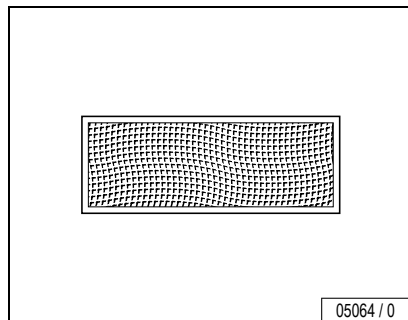




Nettoyage des filtres dans le panneau arrière

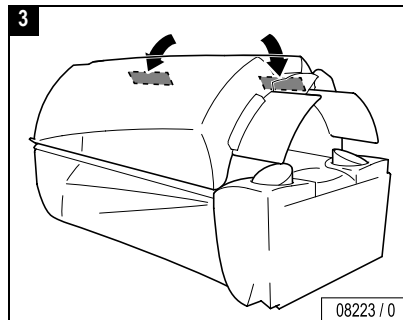


Rincez à l'eau ou remplacez.



**Attention ! L'humidité peut endommager l'appareil !**

Lors de la remise en place, les filtres et les plaques filtrantes nettoyés doivent être secs.



**Attention – Risque de rayure!**

- Placez une couverture de protection sur la partie supérieure.

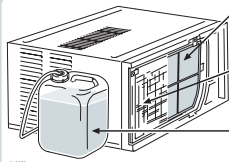


# Système d'air conditionné : vider le réservoir de condensat

F



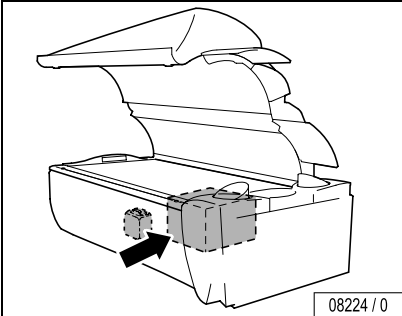
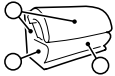
**Regelmäßige Sichtprüfung!**  
 Regular visual check!  
 Contrôle visuel régulier!  
**Gefahr von Geräteschäden!**  
 Risk of damage to equipment!  
 Risque de détérioration de l'appareil!



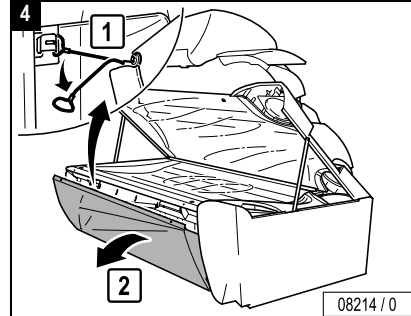
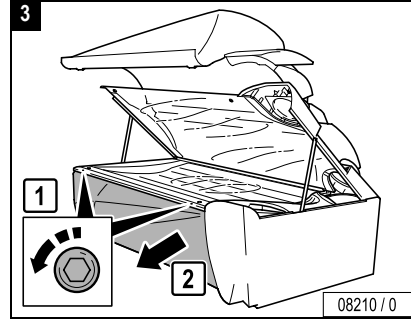
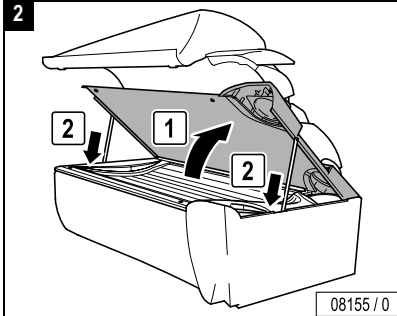
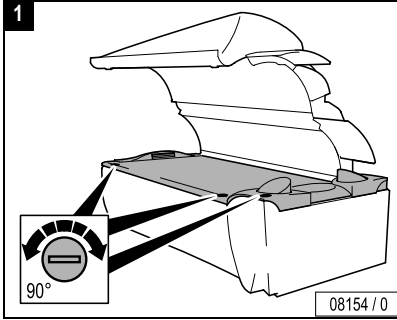
**Filtermatten reinigen!**  
 Renew filter mats!  
 Nettoyer les mats filtrants!

**Kühlrippen reinigen!**  
 Clean cooling fins!  
 Nettoyer les barres de refroidissement!

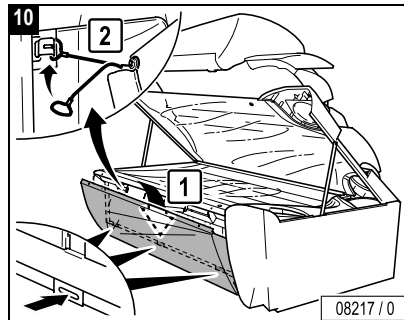
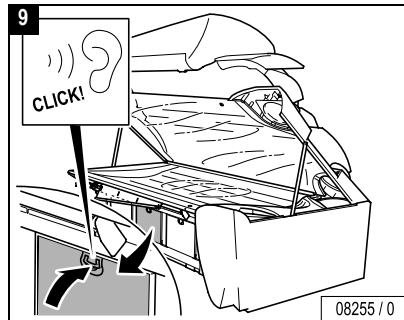
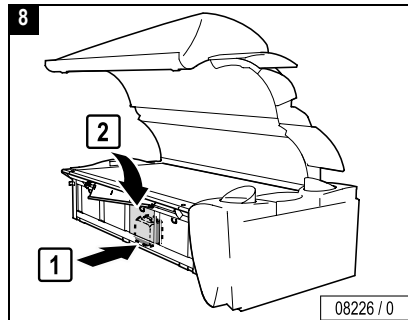
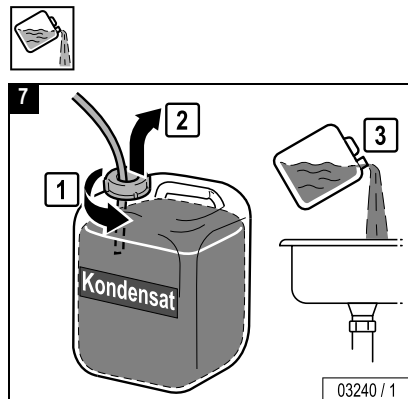
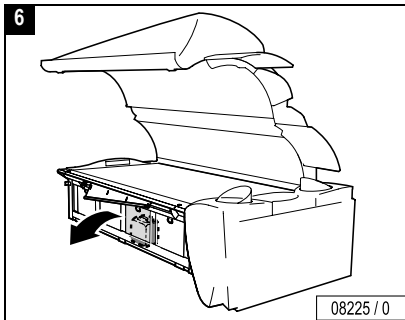
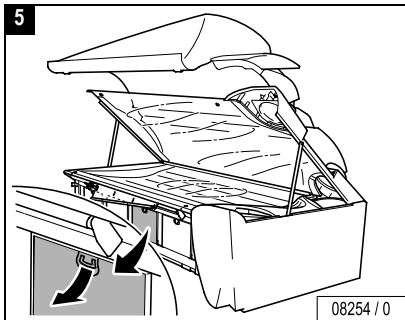
**Kondensatbehälter entleeren!**  
 Empty condensation container!  
 Vidanger le réservoir à condensation!



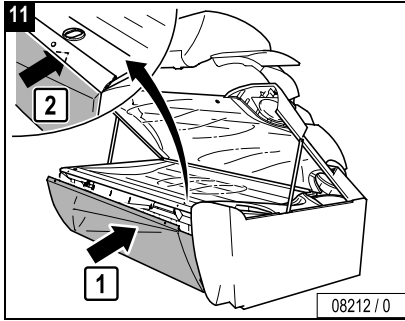
Alimentation arrêté (OFF)!



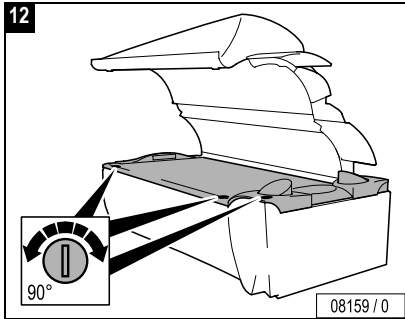
Maintenance



...




Fermer:





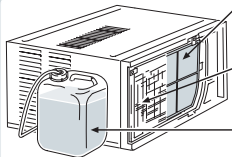
Système d'air conditionné : nettoyer/changer la plaque filtrante, nettoyer les ailettes de refroidissement

Maintenance 



**Regelmäßige Sichtprüfung!**  
Regular visual check!  
Contrôle visuel régulier!

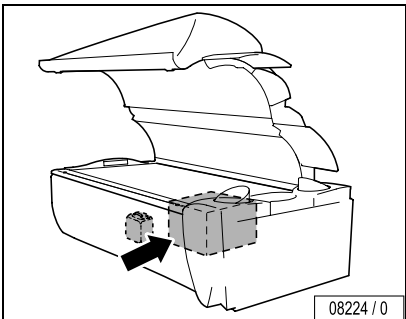
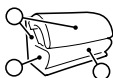
**Gefahr von Geräteschäden!**  
Risk of damage to equipment!  
Risque de détérioration de l'appareil!





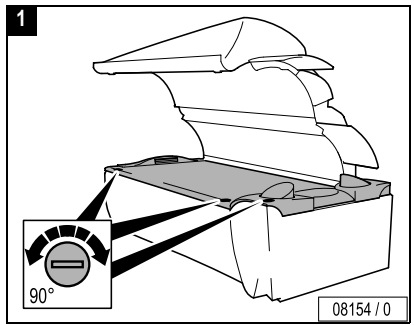
**Filtermatten reinigen!**  
Renew filter mats!  
Nettoyer les mats filtrants!


**Kühlrippen reinigen!**  
Clean cooling fins!  
Nettoyer les barres de refroidissement!

**Kondensatbehälter entleeren!**  
Empty condensation container!  
Vidanger le réservoir à condensation!

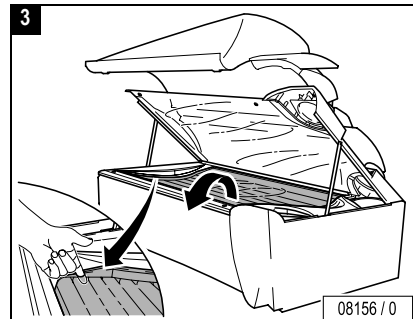
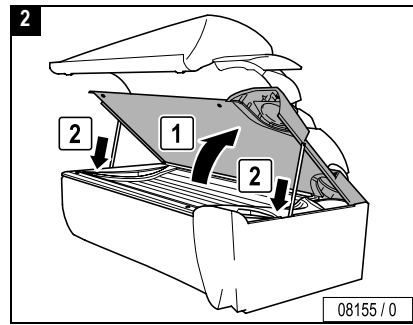


 **Alimentation arrêté (OFF)!** 

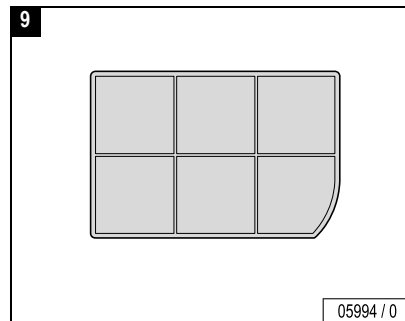
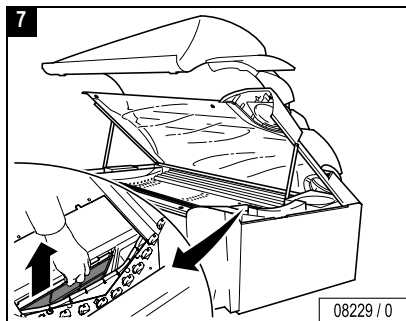
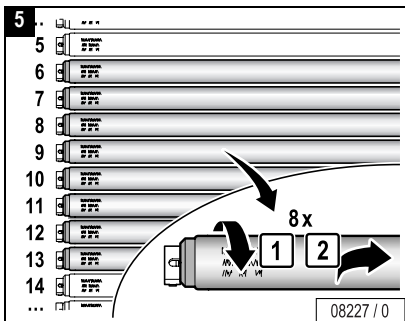
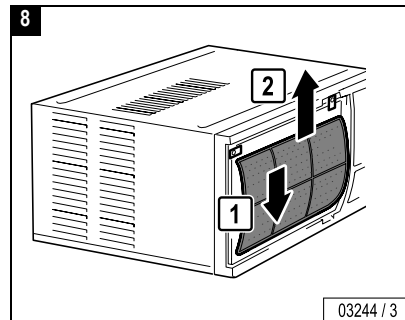
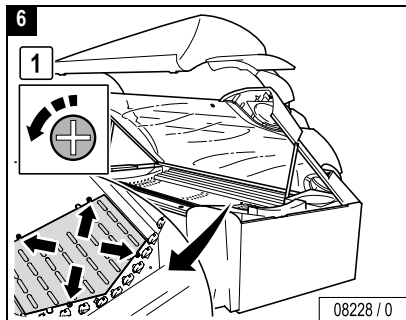
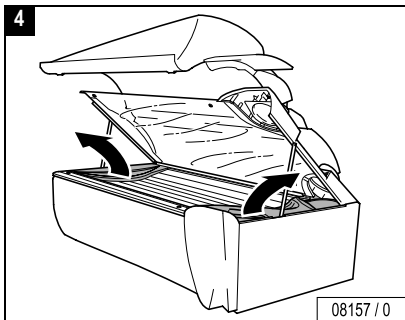


 **Attention ! Risque de détérioration de l'appareil !**

Contrôler régulièrement la plaque filtrante et les ailettes de refroidissement du système d'air conditionné, et les nettoyer si nécessaire.



...

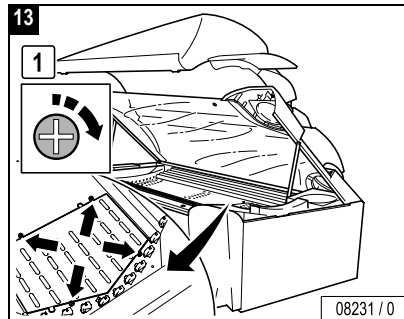
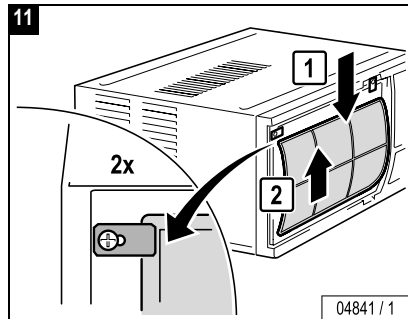
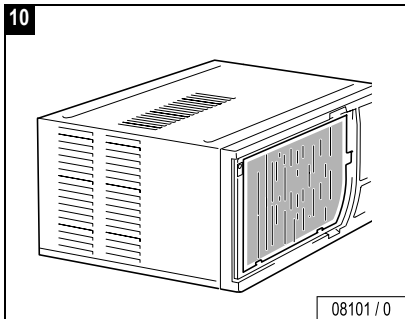


Nettoyez avec soin (aspirateur ou lavage) ou remplacez.

Maintenance

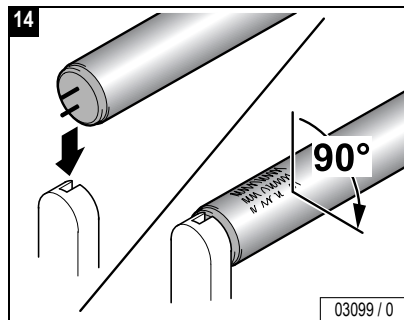
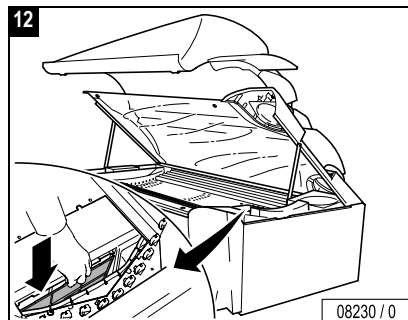


Nettoyez avec soin.



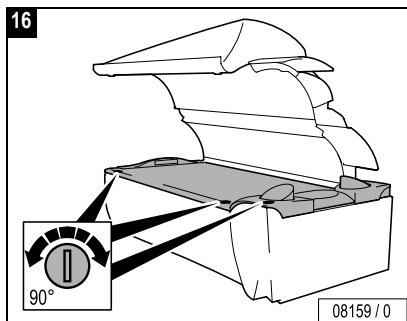
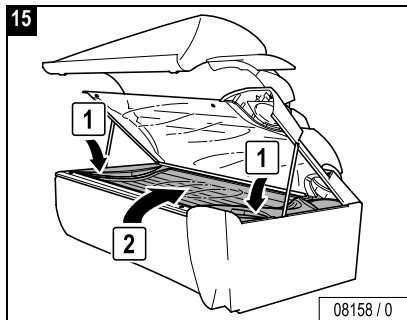
**Attention ! L'humidité peut endommager l'appareil !**

Lors de la remise en place, les filtres et les plaques filtrantes nettoyés doivent être secs.





F



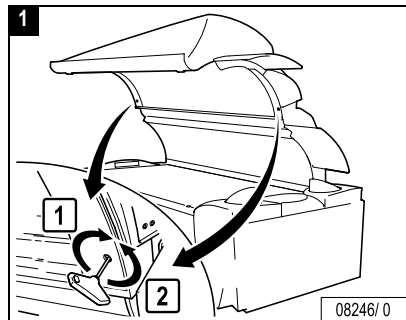
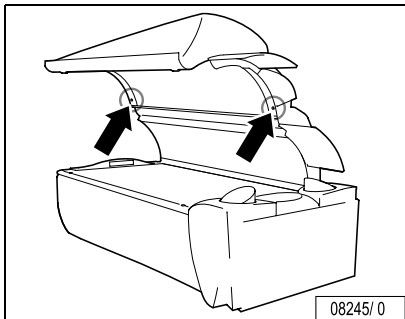
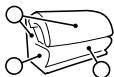
Maintenance 





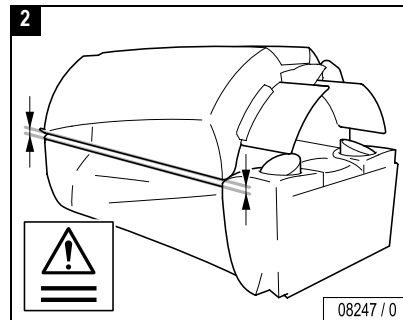


## Régler le mécanisme de fermeture de la partie supérieure



Cf. fig. 1:

- Tourner dans le sens 1: la partie supérieure peut être plus facilement ouverte.
- Tourner dans le sens 2: la partie supérieure peut être plus difficilement ouverte.
















## Réglages préliminaires via le tableau de commande

Le mode de réglages préliminaires permet de visualiser les états de fonctionnement et de procéder aux réglages préliminaires.

### Activer le mode de réglage préliminaire

- En dehors d'une séance de bronzage, appuyer simultanément sur les touches   et   pendant au moins 5 secondes.

L'écran affiche alors .

- Saisir le code (voir page 162).
- Lors de la première activation du mode de réglage préliminaire, actionner 4 fois la touche START/STOP.
-  est d'abord affiché brièvement, puis en alternance  (fonction 1) et la valeur de préréglage (voir la colonne « A la livraison »).
- Appuyer sur la touche   pour passer à la fonction suivante (de -01- à -19-).
- Appuyer sur la touche   pour passer à la fonction précédente (de -19- à -01-).

### Modifier les réglages préliminaires

Pour augmenter la valeur préréglée :

- Maintenir la touche START/STOP enfoncée et appuyer simultanément sur la touche  .


Pour diminuer la valeur préréglée :

- Maintenir la touche START/STOP enfoncée et appuyer simultanément sur la touche  .

Pour revenir à la dernière valeur réglée :

- Appuyer sur la touche START/STOP.

Pour réinitialiser l'appareil à l'état à la livraison :

- Voir fonction .



#### Remarque :

L'unité retournera automatiquement en mode veille après 30 secondes si vous n'avez actionné aucune autre touche. Les valeurs de réglage actuelles sont reprises.





#### Modification des valeurs :

Les réglages préliminaires sont indiqués à partir de la page 164.





## Définir un code

- Sélectionner la fonction .
- Actionner la touche START/STOP pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche .
- Appuyer sur les touches souhaitées.
- Lorsque  est à nouveau affiché, répéter la saisie dans le même ordre.
- L'écran affiche alors . Le nouveau code a été mémorisé.
- Noter le code à l'intention du service après-vente.

Une nouvelle combinaison peut être définie à tout moment si l'ancien code est connu. Il est recommandé de redéfinir le code d'accès dès la première mise en service.



## Réglages préliminaires à l'aide d'un ordinateur de poche

Vous avez également la possibilité d'utiliser un ordinateur de poche de type courant (de la marque Palm par exemple). Vous avez besoin à cet effet d'un logiciel spécial (disponible en allemand et en anglais). Pour plus de détails, veuillez appeler le 1-866-243-9861.

Pour l'utilisation de l'ordinateur de poche, se reporter à la documentation du fabricant.



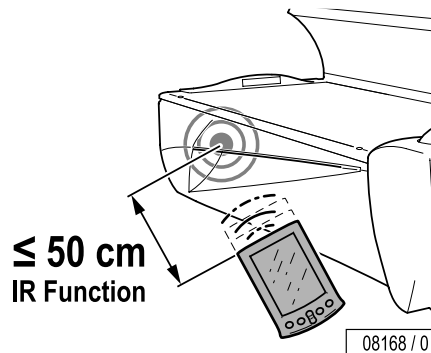
### Attention !

Le code d'accès via l'interface infrarouge, pré-configuré dans le logiciel, est valable quel que soit l'appareil. Ce logiciel, disponible sur Internet, permet à toute personne disposant d'un ordinateur de poche d'accéder aux données des appareils. Veuillez par conséquent à ce que les techniciens de maintenance modifient le code d'accès prédéfini lors de la première mise en service – Voir le guide de l'utilisateur du logiciel. Notez le nouveau code pour une utilisation ultérieure !



### Remarque :

La procédure à suivre pour la lecture ou la modification des données est indiquée dans le guide de l'utilisateur du logiciel.





No.	Description	à la livraison	Valeurs de - à
	Compteur totaliseur durée de fonctionnement		0 → 9999
	Durée restante des lampes à décharge UV basse pression (heures)		500 → 0000
	Durée restante des lampes à décharge UV haute pression (heures)		500 → 0
	Durée restante du filtre (heures)		50 → 0
	Heures de service du système d'air conditionné		0 → 9999
	Durée de l'éclairage de décoration (minutes) En cas de dépassement de la valeur maximale : affichage  = fonctionnement continu		1 → 1440
	Temps de poursuite du ventilateur d'appareil (minutes)		3 → 10
	Réglage de l'heure		1 → 23 01 → 59






No.	Description	à la livraison	Valeurs de - à
	Réinitialisation de l'appareil à l'état à la livraison (toutes les fonctions)		
	Réglage de l'autorisation d'accès au mode de pré-réglage (voir page 162)		
	Réglage du volume pour la musique (SoundSystem)		07 → 63
	Valeur de consigne de la température ambiante (°C)		15 → 30
	Retour de l'air chaud pendant le temps de poursuite du ventilateur (+ = on / - = OFF)		
	Température minimale appareil de climatisation (°C)		15°C → 25°C





## Défauts, causes et dépannage


En cas de dysfonctionnement, des codes d'erreur apparaissent sur l'afficheur de manière à faciliter la localisation des pannes :

- En cas de défaillance, le code d'erreur clignote.
- Lorsque plusieurs défauts surviennent, les messages d'erreur sont affichés en alternance.
- Sur les solariums équipés de , il est possible d'activer les messages vocaux se rapportant aux défauts affichés en actionnant la touche .
- La touche  permet de valider le dépannage.

Si le défaut ne peut pas être éliminé, contacter le service après-vente.



*Global Service Division*  
#1 Walter Kratz Drive  
Jonesboro, Arkansas 72401

 (800) 445 0624



Erreur	Déscription	Dépannage
	Réservoir de condensat plein (uniquement en cas d'utilisation du réservoir de condensation d'origine)	Vider le réservoir de condensation.
	Panne de pompe à condensat	
	Capteur de température chauffage (système d'air conditionné)	
	Capteur de température refroidissement (système d'air conditionné)	
	Défaut capteur de température des lampes à décharge UV basse pression	
	Sonde de température locale	
	Interrupteur à disque lampes solaires pour épaules	
	Interrupteur à palette n'est pas enclenché alors que le ventilateur marche	
	Interrupteur à palette n'est pas désenclenché 1 minute après déclenchement du ventilateur	
	Défaut bronzeur facial AV	





Erreur	Déscription	Dépannage
	Défaut bronzeur facial milieu	
	Défaut bronzeur facial AR	
	Défaut bronzeur facial partie latérale	
	Interrupteur à disque plaque décoratrice partie supérieure	
	Interrupteur à disque plaque de verre acrylique partie inférieure/latérale	
	Dépassement par excès du temps de déconnexion d'urgence	
	Défaut de bus I²C	
	Panne dans le circuit en série des interrupteurs de sécurité	
	Contrôleur supplémentaire	
	Contrôleur de chauffage	



Erreur	Déscription	Dépannage
	Contrôleur de bronzeurs faciaux	
	Régulateur de vitesse 1	
	Régulateur de vitesse 2	
	Amplificateur audio	
	Sélection du canal	
	Horloge	
	Mémoire paramètres	
	Mauvais équipement de la commande	

## Index

**A**

- Accessoires ..... 102, 111
- Advanced Control Feature ..... 113
- Allergies de la peau ..... 107

**B**

- Bronzage ..... 112
- Bronzeurs faciaux
  - Maintenance ..... 139
  - Méglage ..... 116

**C**

- Caractéristiques techniques ..... 122
- Chaînes musicales (Channel) ..... 120
- Channel ..... 120
- Charge maximale autorisée ..... 123
- Codes d'erreur ..... 166
- Coupure nominal ..... 122

**D**

- Début de la séance de bronzage ..... 112
- Déconnexion automatique ..... 113
- Defaults ..... 166
- Définir un code, Réglages préliminaires ... 162
- Description de l'appareil ..... 110
- Désinfection ..... 105

- Dimensions ..... 123
- Directives ..... 102
- Douche ..... 107
- Durée de fonctionnement des lampes  
décoratives ..... 115

**E**

- Éclairage de décoration
  - Maintenance ..... 128
  - Panneau frontal ..... 145
- Éclairage intérieur,  
nettoyage/remplacement ..... 137
- Élimination de matériaux recyclables ..... 106
- Emballage ..... 106
- Entretien ..... 104
- Évacuation des lampes ..... 106
- Exportation ..... 102

**F**

- Filtres
  - Panneau arrière ..... 152
  - Partie inférieure ..... 149
  - Partie supérieure ..... 151

**G**

- Global Service Division ..... 89

**I**

- Information de sécurité, maintenance ..... 131
- Instructions générales concernant le  
bronzage ..... 107
- Instructions relatives au remplacement des  
lampes, généralités ..... 131

**L**

- Lampe décorative
  - Nettoyage/remplacement ..... 143
  - Remplacement planifiée ..... 128
- Lampes UV basse pression
  - Nettoyage/remplacement . 132, 134, 135
- Lampes UV haute pression ..... 139
- Lampes UV, remplacement planifiée ..... 129
- Lentilles de contact ..... 107
- Lunettes de protection ..... 107, 112

**M**

- Maintenance
  - Information de sécurité ..... 131
  - Maintenance et entretien ..... 104
  - Maintenance planifiée ..... 127
- Maquillage ..... 107
- Mécanisme de fermeture de la partie  
supérieure ..... 160

## Index

Médicaments .....	107	Réservoir de condensat, système d'air conditionné.....	153	<b>V</b>	
Mesures de protection .....	125	<b>S</b>		Ventilation corporelle, vitesse.....	119
Modifier les réglages préliminaires .....	161	Service .....	110	Verre axrylique, nettoyage .....	105
<b>N</b>		Surfaces en plastique.....	105	Volume .....	121
Nettoyage .....	105	Système d'air conditionné		Vue d'ensemble.....	110
Nettoyage planifiée .....	126, 127	Ailettes de refroidissement .....	156	Maintenance .....	126
Nettoyage/remplacement des lampes		Fonctionnement.....	118	Service.....	110
UV basse pression, partie supérieure.....	135	Nettoyer la plaque filtrante .....	156		
Nettoyage/remplacement des lampes UV haute pression .....	139	Vider le réservoir de condensat.....	153		
<b>O</b>		<b>T</b>			
Obligations de l'exploitant.....	96	Tableau de service, vue d'ensemble.....	110		
<b>P</b>		Temps de bronzage .....	91		
Panneaux filtrants, maintenance plaifiée ..	130	Temps de préparation .....	112		
Pièces détachées .....	104	Tension nominale.....	122		
Plaque filtrante, système d'air conditionné	156	Tolérance solarium dans la pièce .....	123		
Protection de l'environnement .....	106	Types de peau .....	90		
Puissance .....	122	<b>U</b>			
<b>R</b>		Utilisation conforme.....	96		
Réglages pendant le démarrage .....	114				
Réglages préliminaires .....	161				
Remplacement de l'éclairage intérieur .....	137				
Remplacement des lampes .....	131				

### Garantie limitée JK-Products, Inc.

JK-Products, Inc. garantit pendant une durée de trois (3) ans à partir de la date de l'achat que ses produits sont libres de toute non-conformité de matériau et de main-d'œuvre pour une utilisation normale telle qu'elle est décrite dans le Manuel de manipulation et d'instructions de l'unité.

La garantie limitée est valable pour l'acquéreur d'origine de l'équipement par les soins de JK-Products, Inc. ou du vendeur ou distributeur autorisé ; elle n'est pas transférable.

Les obligations de Global Service Division au titre de la présente garantie sont limitées à la réparation ou le remplacement des pièces non conformes sans charge pour ladite pièce pour l'acquéreur d'origine, avec les exceptions suivantes :

- A Les lampes fluorescentes sont garanties contre les défauts pendant une période de trente (30) jours à partir de la date de l'achat.
- B Seules peuvent être utilisées les pièces acquises auprès de JK-Products, Inc., de ses revendeurs et distributeurs autorisés. Les frais de transport pour les pièces expédiées l'acquéreur et le retour des pièces défectueuses à Global Service Division ne sont pas compris.
- C Les travaux sont uniquement délivrés sans charge pendant une durée de quatre-vingt dix (90) jours à partir de la date de l'achat. Tous les travaux et frais en relation avec ceux-ci doivent être autorisés par Global Service Division avant de commencer la réparation et doivent être conformes aux barèmes et à la pratique de répartition dans le temps établis par Global Service Division.

D Matériau acrylique : Selon la pratique de garantie du fabricant du matériau acrylique.

Il est absolument indispensable que l'acquéreur d'origine remplisse et retourne la carte de garantie incluse dans les 10 jours après l'achat pour assurer un enregistrement valable et la couverture des recours éventuels.

Si la carte de garantie n'est pas enregistrée, le recours en garantie ne sera pris en considération qu'après établissement de la preuve d'un achat auprès de Global Service Division ou d'un vendeur ou distributeur agréé par celle-ci. Cette procédure peut entraîner un retard du service.

La garantie est élargie à la personne physique ou morale dont le nom apparaît sur la carte d'enregistrement déposée auprès de Global Service Division, ou dont le nom apparaît dans le document de vente original ; elle ne peut pas être transférée à une autre personne physique ou morale.

La présente garantie ne s'applique pas dans les cas de défaillance du produit ou d'une pièces quelconque du produit due à des altérations, des modifications, des utilisations interdites, des accidents, une maintenance non conforme, une installation non conforme, les catastrophes naturelles, ou si le numéro de série sur le produit a été changé, altéré ou effacé. Un emballage adéquat sera utilisé pour retourner les pièces afin de prévenir les dommages.

## Garantie limitée

---

**Il n'existe pas de garantie au delà de celle décrite ci-dessus. Il n'y a pas de garantie expresse ou implicite de bon fonctionnement et de valeur loyale et marchande.**

**Les prestations accordées au titre de la présente garantie limitée sont les seules prestations délivrées à l'acquéreur par Global Service Division et sont accordées à titre de substitution par rapport à toutes les autres prestations. Les dommages consécutifs et incidents sont exclus.**

Personne, aucune société ni aucun établissement ne peut obliger JK-Products, Inc. à un titre quelconque pour l'acquisition ou l'utilisation des choses ci-dessus.

### Garantie limitée du matériau acrylique

Global Service Division garantit pendant une durée de un (1) an à partir de la date d'achat du solarium que les panneaux acryliques sont exempts de toute non-conformité de matériau et de main-d'œuvre, pour une utilisation normale. Cette garantie ne s'étend pas aux altérations dues aux lotions de solarium, produits cosmétiques, désinfectants et agents de nettoyage non conformes appliqués sur les surfaces du solarium et ne pouvant pas être contrôlés par Global Service Division au delà de la première période de garantie de trente (30) jours. Le verre acrylique sera facturé à un montant proportionné aux frais de l'acquéreur en cas de bris.

Les obligations de Global Service Division ne s'étendent pas aux frais de transport et au remplacement de la surface acrylique.

Global Service Division n'endosse aucune responsabilité pour les frais de démontage des feuilles et l'installation des feuilles de rechange, ni pour les dommages aux personnes et aux biens.

Pour tout recours en garantie, contactez le vendeur ou le distributeur autorisé de JK-Products, Inc. ou le Global Service Division en mentionnant le numéro du modèle, le numéro de série et la date de l'acquisition de la banquette sur laquelle la surface acrylique est utilisée.

**Il n'existe pas de garantie au delà de celle décrite ci-dessus. Il n'y a pas de garantie expresse ou implicite de bon fonctionnement et de valeur loyale et marchande.**

**Les prestations accordées au titre de la présente garantie limitée sont les seules prestations délivrées à l'acquéreur par Global Service Division et sont accordées à titre de substitution par rapport à toutes les autres prestations. Les dommages consécutifs et incidents sont exclus.**

#### Global Service Division

#1 Walter Kratz Drive

Jonesboro, Arkansas 72401

☎ (800) 445 0624

Email: [support@jkamerica.com](mailto:support@jkamerica.com)

Web: [support.jkamerica.com](http://support.jkamerica.com)

### Recours en garantie

#### Pratique et procédure

1. Pour une demande de recours en garantie :

Si votre solarium ne fonctionne pas correctement dans les conditions normales d'utilisation décrites par le Manuel de manipulation et d'instructions de l'unité, vous pouvez déposer une demande de recours en garantie.



**NOTE :**

Préalablement à toute prise en considération de la demande de recours en garantie, le solarium et le propriétaire légalement enregistré doivent satisfaire aux critères de garantie limitée de Global Service Division du présent manuel.

2. A qui s'adresser pour une demande de recours en garantie :

JK-Products, Inc. entretient un réseau étendu de vendeurs et de distributeurs nationaux dans la plupart des pays où sont vendues les unités. Ces vendeurs et distributeurs sont tenus par contrat de tenir en magasin une réserve suffisante de pièces pour couvrir les différentes nécessités de la garantie et des réparations hors garantie pour leurs clients.

Toutefois, pour adresser correctement votre recours en garantie, vous devez être en possession du nom et du numéro de téléphone du vendeur ou du distributeur auprès duquel vous avez acquis votre unité. Normalement, cette information est facile à trouver sur votre facture ou autre document établissant la vente et que vous avez reçu à la livraison de l'unité.

Ensuite, communiquez au vendeur ou au distributeur le numéro de série, le numéro de modèle et la date à laquelle l'unité a été acquise. La procédure de recours en garantie est alors engagée.

Jusqu'à ce que le problème soit localisé, votre vendeur ou distributeur peut vous approvisionner avec la ou les pièces et vous donner les instructions appropriées pour retourner votre unité avec un ordre de travail.

Chaque vendeur et distributeur applique une procédure qui lui est propre pour le suivi des recours et des crédits en garantie.



**NOTE :**

Le fabricant JK-Products, Inc. n'intervient pas lui-même dans le suivi direct du recours en garantie, sauf les cas de litiges et les cas dans lesquels cette intervention est requise par la loi.

#### Recours en garantie sur les pièces / Revue de crédit

1. L'acquéreur appelle Global Service Division et notifie le problème au Département Service.
2. Le Département Service de Global Service Division fixe la marche à suivre.
3. Global Service Division expédie les pièces et R.A. à la charge de l'acquéreur pour le fret et établit la facture payable à 30 jours nets, uniquement pour les pièces.
4. Dans les 15 jours suivant la nouvelle pièce, l'acquéreur retourne la pièce défectueuse à Global Service Division avec le nombre R.A.

## Garantie limitée

---

5. Jusqu'à la réception de la part défectueuse et du R.A., Global Service Division établit un débit de crédit à l'ordre de l'acquéreur compensant le montant de la facture originale. Le compte de l'acquéreur est remis à zéro pour ce qui concerne ce recours.



### NOTE :

S'il s'avère que la pièce retournée à Global Service Division est opérationnelle et ne présente pas de défaut ou si le numéro de la pièce n'est pas identique aux informations de l'unité individuelle sur le fichier de Global Service Division, un supplément de 30% sera facturé en plus du prix de vente au détail de la pièce.

Il n'est pas nécessaire que la présente convention ait été agréée pour que les conditions ci-dessus s'appliquent.

## Recours en garantie de travail / Procédures de crédit

Global Service Division fournit le travail sans frais pendant une durée de 90 jours à partir de la date de l'achat. Tous les travaux et frais en relation avec ceux-ci doivent être autorisés par Global Service Division avant de commencer la réparation et doivent être conformes aux barèmes et à la pratique de répartition des travaux dans le temps établis par Global Service Division.

Veillez contacter notre Département Service pour l'authentification et les procédures de facturation.

## Garantie limitée pendant la durée de vie utile

Global Service Division garantit les composantes spécifiques individuelles du solarium professionnel contre les non-conformités de matériau et de main-d'œuvre pendant la durée de vie utile du produit. Cette garantie est limitée aux unités qui ont été acquises après le 1er novembre 1994.

La présente garantie est limitée aux composantes ci-dessous :

- Les panneaux arrière en acier
- Les composantes des structures de cadre d'acier
- Le corps extérieur d'acier.



### NOTE :

La garantie pour lesdites composantes s'entend sur une base individuelle et n'est pas valable pour le produit complet.

Ladite garantie n'inclut pas les anomalies esthétiques telles que les rayures, les entailles, les dents, l'oxydation de la peinture ou autres modifications esthétiques qui n'ont pas d'incidence sur le fonctionnement de l'unité tel qu'il est prévu.

Ladite garantie ne s'étend pas aux défaillances du produit dues au vieillissement, aux modifications, aux erreurs de manipulation, aux erreurs de maintenance, aux erreurs d'installation et de réparation.

Ladite garantie n'est pas transférable, elle est valable uniquement pour l'acquéreur d'origine dont le nom est transmis et inscrit sur le registre de garantie du quartier général de JK-Products, Inc.



## Garantie limitée

---

Les obligations de Global Service Division ne s'étendent pas aux frais de transport pour l'expédition de composantes nouvelles à l'acquéreur ni au retour au fabricant des pièces défectueuses. L'acquéreur supporte toutes les dépenses de fret.

Il n'existe pas de garantie au delà de celle décrite ci-dessus. Il n'y a pas de garantie expresse ou implicite de bon fonctionnement et de valeur loyale et marchande.

Les prestations accordées au titre de la présente garantie limitée sont les seules prestations délivrées à l'acquéreur par Global Service Division et sont accordées à titre de substitution par rapport à toutes les autres prestations. Les dommages consécutifs et incidents sont exclus.



**NOTE :**

Toute utilisation interdite ou abusive, toute modification, altération, maintenance non conforme, installation non conforme, etc., du produit ci-dessus ou de son utilisation normale entraînent la responsabilité directe de l'auteur et la prise en charge de toutes les conséquences qui en résultent. De plus, lesdites actions entraînent la perte de toutes les garanties et libèrent Global Service Division de toutes ses obligations concernant ledit produit.

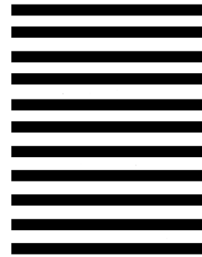


NO POSTAGE  
NECESSARY  
IF MAILED  
IN THE  
UNITED STATES

**BUSINESS REPLY MAIL**  
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO 295 JONESBORO AR

POSTAGE WILL BE PAID BY THE ADDRESSEE

**SUN ERGOLINE, INC.**  
**#1 WALTER KRATZ DRIVE**  
**JONESBORO, AR 72401**



Separate here



**SUN** *Ergoline Ergoline soltron* **wellsystem™**



*Ergoline Ergoline*

*soltron*

**wellsystem™**

**Ⓐ WARRANTY REGISTRATION**

Please complete the warranty section below. To validate and insure proper coverage, card must be completed and returned within ten (10) days of the date of purchase.

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Name of Purchaser                      Date of Purchase

\_\_\_\_\_  
Street Address or P. O. Box

\_\_\_\_\_  
City    State                      Zip

(      )  
\_\_\_\_\_  
Phone Number with area code

\_\_\_\_\_  
Company unit purchased from and amount paid.

\_\_\_\_\_  
Name of Business (if applicable)

**Circle Answers:**      **Sex:**    Male    Female

**Age:**    18-29    30-39    40-49    50-59    60+

**Annual Household Income:**

up to \$15,000              \$15-30,000  
\$30-50,000                over \$50,000

**Residence:**    Own Home    Rent    Other

If you experience any difficulties obtaining replacement parts from your distributor, please call Sun Ergoline at 800-643-0086, choose option 5.

\_\_\_\_\_  
**SE Year & Model #**

\_\_\_\_\_  
**SE Serial #**

*Ergoline*

**SUN ERGOLINE INC.**

#1 Walter Kratz Drive · Jonesboro, Arkansas 72401 · Phone: 1-800-643-0086 or 870-935-1130 · Internet: [www.sunergoline.com](http://www.sunergoline.com)